

SOGO[®]

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priročnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcăți manualul dvs
Завантажте посібник
Descărrega el teu manual

CAFETERA ESPRESSO 4 en 1
ESPRESSO COFFEE MAKER 4 in 1
MACHINE A CAFE ESPRESSO 4 en 1
CAFETEIRA ESPRESSO 4 em 1
ESPRESSO-KAFFEEMASCHINE 4 in 1
CAFFETTIERA ESPRESSO 4 in 1
ESPRESSO KÁVOVAR 4 v 1
ESPRESSO-KAFFE-MAGER 4 i 1
APARAT ZA PRIPRAVO KAVE ESPRESSO 4 v 1
APARAT ZA ESPRESSO KAVU 4u1
ESPRESSO COFFEE MAKER 4 w 1
PRODUCĂTOR DE CAFEĂ ESPRESSO 4 în 1
Кавоварка ЕСПРЕССО 4 в 1
CAFETERA ESPRESSO 4 en 1

ref. SS-7650 / 7655



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 13
FRANÇAIS	P. 23
PORTUGUESE	P. 33
DEUTSCH	P. 43
ITALIANO	P. 53
ČEŠTINA	P. 63
DANSK	P. 73
SLOVENSKI	P. 83
HRVATSKI	P. 93
POLSKI	P. 103
ROMÂNĂ	P. 113
УКРАЇНСЬКА	P. 123
CATALÀ	P. 133

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. **IMPORTANTE:**

- Lea siempre atentamente el libro de instrucciones antes de utilizarlo.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web [www. sogo.es](http://www.sogo.es)
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. **Instrucciones de seguridad para el usuario**

GENERAL PRECAUTIONS Precauciones generales durante el uso de equipos eléctricos

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- Este producto está destinado para uso en interiores, no industrial, no comercial y sólo para uso doméstico. No lo utilice al aire libre ni para ningún otro fin. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la corriente y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como
 - zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;

- granjas;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos tipo bed and breakfast



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No deje que el aparato funcione sin vigilancia.
- No coloque ni haga funcionar este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni haga funcionar el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Cuando desee desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente sea húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni aplastado.
- No deje que la unidad motora, el cable o el enchufe se mojen para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- Tenga cuidado al manipular aparatos eléctricos, ya que la superficie de la resistencia está sujeta a calor residual después de su uso. Cualquier uso indebido puede causar posibles lesiones al usuario y puede dañar el aparato.
- No toque la superficie exterior del aparato, ya que puede calentarse mucho durante el funcionamiento. En su lugar, utilice el asa o las manoplas.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante,

su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar riesgos.

- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si éste ha sufrido algún daño, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por técnicos cualificados.



Restricciones de uso en niños y ancianos

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



Instrucciones de uso del aparato

- El aparato lleva incorporado un enchufe con toma de tierra. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Ten cuidado de no quemarte con el vapor.
- No toque la superficie caliente del aparato (como el vaporizador y el filtro de infusión mientras esté en uso). Utilice el asa o los mandos.
- No deje que la cafetera funcione sin agua.
- No retire el embudo metálico cuando el aparato esté preparando café o cuando salga vapor y agua caliente del embudo metálico y asegúrese de liberar la presión del depósito de agua antes de retirar el embudo metálico.
- Alivie la presión mediante la varilla de vapor antes de retirar la tapa del depósito o el embudo metálico.

- **ADVERTENCIA:** La abertura de llenado no debe abrirse durante el uso.
- **ADVERTENCIA:** Posibles lesiones por uso indebido.



ADVERTENCIA: ¡riesgo elevado de quemaduras! No toque las partes calientes de cafetera.

- La cafetera no se colocará en un armario cerrado.
- No toque ni mueva la cafetera mientras esté en uso.
- Nunca utilice la cafetera en un entorno de alta temperatura, alto campo magnético y humedad, no coloque la cafetera sobre o superficie caliente o al lado del fuego u otro aparato eléctrico, como en la parte superior del frigorífico, evite que se dañe.
- Cuando el aparato indique problemas, no lo ponga nunca en funcionamiento ni introduzca objetos extraños en la cafetera.
- Nunca utilice detergente o agua caliente para limpiar el componente de elaboración de la cafe, para evitar que el componente de funcionamiento es la falta de aceite lubricante y el componente será la distorsión como la alta temperatura.
- Para evitar una sobrecarga del circuito al utilizar este producto, no haga funcionar otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- Con este producto se suministra un cable de alimentación corto. No se recomienda utilizar un cable alargador con este producto, pero si es necesario utilizar uno:
- La capacidad eléctrica marcada del cable debe ser al menos igual a la del producto.
- Coloque el alargador de forma que no cuelgue de un lugar en el que se pueda tropezar con él o del que se pueda tirar involuntariamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener información detallada sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión	Frecuencia	Potencia
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Consumo de energía en modo apagado: <0.3 W
Consumo de energía en modo de espera: < 0,5 W
Tiempo después del cual el producto entra en modo apagado: 9 min.

4. DESCRIPCIÓN DE PIEZAS

1. Luz de volumen
2. Botón Comienzo / Parar
3. Boton Modo frío/caliente
4. Botón selector de volumen
5. Manilla de bloqueo
6. Rejilla de goteo (extraíble)
7. Bandeja de goteo (extraíble)
8. Tapa del depósito de agua
9. Depósito de agua
10. Cable de alimentación
11. Encendido/apagado
12. Portacápsulas Dolce Gusto®*
13. Portacápsulas Nespresso®*
14. Soporte para café molido
15. Porta monodosis de café



5. INSTRUCTIONS FOR USE

PUESTA EN MARCHA

Antes de utilizarlo por primera vez

Precaución: La manipulación inadecuada de equipos eléctricos es peligrosa y puede ser mortal. Preste atención a las precauciones de seguridad de este manual, en particular lo siguiente:

- Peligro de escaldadura: ¡cuidado con el agua caliente!
- No utilice la máquina con el depósito de agua vacío o con un nivel de agua inferior al MÍNIMO.
- No abra la palanca de bloqueo cuando la máquina esté elaborando café.
- Desenchufe siempre la máquina antes de limpiarla.
- Utilice la máquina únicamente en un lugar seco.
- Enjuague a fondo el depósito de agua con agua dulce antes de utilizarlo por primera vez. Limpie la cafetera de cápsulas únicamente con un paño húmedo.

Consejo:

Conserve el embalaje para el transporte de la máquina (por ejemplo, para mudanzas, revisiones, etc.).

Nota:

Es posible que quede un poco de agua en la máquina. Para garantizar que esta máquina funciona perfectamente, se ha probado con agua antes de salir de la fábrica.

Modo de empleo:

Poner en marcha la máquina:

1. Coloque la cafetera sobre una superficie plana y estable, lejos de fuentes de agua y calor. No conecte la máquina a la red eléctrica.
2. Levante y retire la tapa del depósito de agua y, a continuación, el propio depósito (como en la figura 1).
3. Enjuague el depósito.

4. Llene el depósito de agua hasta el nivel MAX indicado (como en la imagen 2), utilizando únicamente agua potable fresca. Vuelva a colocar el depósito en su posición y ciérrelo con la tapa del depósito.
Nota: El agua caliente y otros líquidos pueden dañar el depósito y la máquina. No utilice la máquina sin agua: asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito.
5. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.
6. Pulse el botón ON-OFF para encender la cafetera (como en la imagen 3).
7. Al pulsar cualquier botón, la cafetera inicia el ciclo de calentamiento del agua (como en la imagen 4). El botón "Modo caliente" empieza a parpadear en rojo claro (calentamiento de unos 30 segundos). Los botones de preparación empiezan a parpadear en blanco.
8. La máquina estará lista para su uso cuando el "botón de modo caliente" se encienda con una luz roja fija y el "botón de inicio" se encienda con una luz blanca fija.
9. haga funcionar la cafetera por primera vez con el depósito de agua lleno, sin utilizar café en polvo ni cápsulas de café.



MODO DE ESPERA

Para garantizar el ahorro de energía, esta cafetera entra automáticamente en modo de espera después de 9 minutos sin utilizarse. La máquina puede reactivarse pulsando cualquier botón.

DISPENSADOR DE CAFÉ

Asegúrese de que los botones de elaboración de café se iluminan con una luz blanca fija. No introduzca los dedos ni ningún objeto en el portacápsulas. Sólo deben introducirse cápsulas compatibles. Las cápsulas monodosis están preparadas para dispensar un solo café/una sola vez. No utilice las cápsulas más de una vez. Introducir dos o más cápsulas a la vez puede provocar un mal funcionamiento de la máquina. Para el café en polvo, utilice la cuchara dosificadora para medir la cantidad a añadir en el adaptador de café molido. La cantidad máxima es de unos 8 gr.

Nota: Asegúrese de que no queden restos de café en polvo en el borde interior del adaptador. Los restos de café en polvo pueden impedir el cierre correcto de la tapa y provocar un mal funcionamiento de la máquina.

Nota: Si se interrumpe el suministro de energía durante el ciclo de suministro de café, restablezca el suministro de energía y reinicie el procedimiento de suministro de café.

Si durante el ciclo de preparación del café falta agua en el depósito pulse el botón de preparación para detener la máquina y, a continuación, llene el depósito de agua hasta el nivel máximo indicado y vuelva a pulsar los botones de preparación.

Preparación del café mediante diversos adaptadores y filtros

Consejos: La máquina tiene diferentes adaptadores para diferentes cápsulas, como se detalla a continuación

1. Adaptador Para cápsulas NESPRESSO® , STARBUCKS® by NESPRESSO® , LAVAZZA & L'OR®
2. Para las cápsulas NESCAFÉ DOLCE GUSTO®
3. Para café molido, té, infusiones
4. Café monodosis

6. CÓMO PREPARAR UN CAFÉ ESPRESSO

- 1) Coloque la taza debajo del dispensador de café para obtener un espresso clásico.
- 2) tenga en cuenta que puede retirar la bandeja recoge gotas para utilizar tazas de distintos tamaños para un café largo.



- 3) Coge el adaptador para cápsulas Nespresso.



- 4) Abra la palanca de bloqueo y coloque el porta cápsulas en su posición.



- 5) Introduzca la cápsula en el porta cápsulas.



- 6) Cierre la palanca de bloqueo.



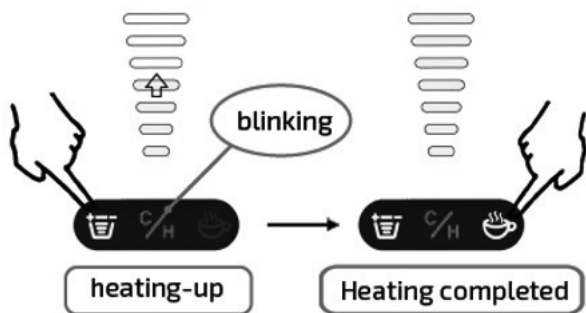
- 7) Coloque la taza debajo del dispensador de café para obtener un expreso clásico.



8) La luz indicadora comienza a parpadear mientras la máquina se calienta durante aproximadamente 50 segundos. Después la luz indicadora se vuelve blanca fija y este es el momento en que la máquina está lista para ser utilizada. Para seleccionar la cantidad de café, utilice el botón selector de volumen o para ajustar la pantalla de volumen de acuerdo con el número de barras visibles en la máquina de café. Puede seleccionar la cantidad seleccionando el número de barras según su elección. Pulse el botón de preparación, se inicia la preparación del café y el café empieza a fluir por el adaptador de cápsulas. Una vez que el café deja de fluir por el adaptador significa que la preparación del café ha finalizado. La extracción puede detenerse manualmente en cualquier momento pulsando el botón de preparación.

9) Cuando la máquina deje de infusionar, abra la palanca de bloqueo, extraiga el adaptador de la cápsula y retire la cápsula usada. Deseche la cápsula correctamente.

10) Enjuague ambos lados del portacápsulas con agua y séquelos. Inserte el portacápsulas en la máquina. Disfrute de su bebida.



¿Cómo preparar el café Dulce Gusto?

Siguiendo el mismo procedimiento detallado anteriormente podemos preparar también café Dulce gusto.

Nota: Para preparar café Dulce Gusto es necesario seleccionar el adaptador de cápsulas Dulce Gusto.

Utilice únicamente cápsulas de café Dulce Gusto originales.

¿Cómo preparar café con la ayuda de bolsas de café monodosis?

Siguiendo el mismo procedimiento detallado anteriormente, también podemos preparar café a partir de cápsulas de café.

Nota: Para preparar café a partir de monodosis es necesario seleccionar el adaptador correspondiente.

¿Cómo preparar café con café en polvo?

Siguiendo el mismo procedimiento detallado anteriormente, también podemos preparar café utilizando café en polvo.

Nota: Para preparar café a partir de café en polvo es necesario seleccionar el adaptador para café en polvo.

Asegúrese de introducir la medida correcta de café en el soporte.

Utilice la cuchara medidora de café para medir la cantidad correcta de café en polvo. Para el adaptador de esta máquina de café la cantidad correcta es 8gr.

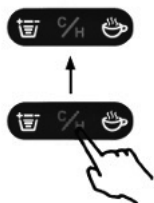
MODOS CAFÉ FRÍO / CALIENTE

Esta cafetera le permite preparar y disfrutar entre café caliente y frío. Con la ayuda del botón de modo caliente / frío podemos cambiar en cualquier momento y preparar el café según nuestros gustos.

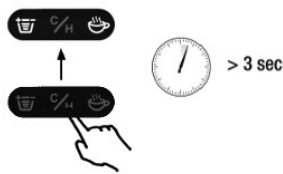
Tenga en cuenta que el modo de café caliente es el modo predeterminado de preparación de café y, en caso de que necesite cambiar al modo frío, siga el proceso que se indica a continuación.

MODO FRÍO

1. Pulse el botón del modo Caliente / Frío para elegir el modo Caliente o Frío.



O cuando la cafetera está apagada, puede pulsar directamente el botón de modo Caliente / Frío durante 3 segundos y la unidad entrará en modo Frío.



Nota: Tenga en cuenta que en el modo frío, la máquina no se calienta y utiliza agua a temperatura ambiente/agua fría, lo que usted utilice.

Al pasar del modo de agua caliente al de agua fría, el «agua fría» no sale inmediatamente, porque el interior de la máquina está caliente y se enfría lentamente hasta alcanzar la temperatura ambiente. Por lo tanto, es posible que la siguiente extracción de 1 o 2 cafés esté caliente o templada, ya que la cafetera tarda un tiempo en enfriarse. Espere a que la cafetera se enfríe y, para obtener mejores resultados, utilice agua fría.

Descalcificación / Mantenimiento

El agua potable varía según la región. Las partículas de cal del agua potable dura se depositan en forma de residuos en la máquina y pueden obstruir las tuberías y dañarla. Para evitarlo, asegúrese de descalcificar la máquina como mínimo después de preparar entre 300 y 400 tazas de café o, en cualquier caso, si el rendimiento disminuye considerablemente, al cabo de uno o dos meses. La descalcificación debe realizarse correctamente para evitar daños. Por lo tanto, es esencial seguir estas instrucciones.

DESCALCADO

1. Retire y vacíe el depósito de agua.
2. Rellene el depósito con una solución desincrustante y agua según se especifica en el envase del producto desincrustante.
3. Vuelva a llenar el depósito.
3. Encienda la máquina y coloque un recipiente adecuado debajo de la boquilla.
4. Pulse los botones de preparación y, a continuación, suministre dos tazas (aprox. 150 ml cada una) de agua.
5. Deje que la solución desincrustante actúe durante unos 15-20 minutos.
6. Encienda la máquina pulsando los botones de elaboración de café y proceda como se describe en los pasos.
7. Repita los pasos descritos en el punto hasta que el depósito de agua esté completamente vacío.
8. Retire el depósito y enjuáguelo con agua potable. Llénelo por completo.
9. Encienda la máquina pulsando los botones de preparación.
10. Coloque un recipiente adecuado debajo del dispensador. Pulse los botones de elaboración de café y, a continuación, suministre todo el contenido del depósito.
10. Cuando se acabe el agua, rellena el depósito y repite el proceso de nuevo.

Es el momento en que finaliza el proceso de descalcificación.

7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

No olvide desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.

Limpie el exterior con un paño suave y seco cuando la cafetera esté mojada, nunca utilice abrillantador para metales.

Los elementos desmontables deben lavarse en agua caliente jabonosa. Aclárelos antes de fijarlos. Retire el embudo metálico girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj, para eliminar los restos de café del interior, luego puedes limpiarlo con limpiador, pero al final debes aclararlo con agua clara.

No utilice nunca el lavavajillas para limpiar las piezas de la máquina. Coloca la cafetera en un lugar seco y no muy caliente.

MODO DE AHORRO DE ENERGÍA

La máquina entra en el modelo de ahorro de energía automáticamente una vez que la máquina está inactiva durante 9 minutos. Para volver a poner la máquina en condiciones de funcionamiento, pulse cualquier botón y el aparato empezará a calentarse con luces intermitentes

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No se prepara café	El depósito de agua está vacío	Llenar el depósito de agua
El café no está suficientemente caliente	1. Tazas de café frío 2. Acumulación de incrustaciones en la máquina 3. Máquina de frío	1. Precalentar tazas de café 2. Desincrustar 3. Prepare agua caliente antes de preparar el café
Agua sobre la mesa	1. El depósito de agua tiene fugas 2. La bandeja recoge gotas está llena de agua	1. Compruebe si el depósito de agua se ha colocado correctamente 2. Vaciar la bandeja recoge gotas
La manilla de bloqueo no cierra	El adaptador no está bien colocado	Coloque el adaptador en la posición correcta

NESPRESSO®, NESCAFÉ®, DOLCE GUSTO® , STARBUCKS® by NESPRESSO® , LAVAZZA®, L'OR®, son marcas registradas/marcas comerciales registradas de sus legítimos propietarios. Ni nosotros ni nuestros productos tenemos ninguna afiliación o asociación ni respaldo de los propietarios de estas marcas registradas/marcas comerciales

1. **IMPORTANT:**

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. **Safety instructions for the user**

GENERAL PRECAUTIONS

General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and only for household use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- While using the appliance, make sure that the power cord must not be caught or crushed.
- Do not let the motor unit, cord or plug get wet to protect against risk of electric shock.
- Be careful, while handling electrical appliances, as the surface of the heating element is subject to residual heat after use. Any misuse may cause potential injury to the user and may damage the appliance.
- Do not touch the outer surface of the appliance as it can get very hot during operation. Instead, use the handle or mitts.
- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.



Restrictions on use when used with children and elders

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.



Instructions to follow when using the appliance

- The appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- Be careful to not to get burned by the steam.
- Do not touch the hot surface of appliance (such as steam wand, and the brewing filter while in use). Use handle or knobs.
- Do not let the coffee maker operate without water.
- Do not remove the metal funnel, when appliance is brewing coffee or when steam and hot water escape from metal funnel and ensure to release the pressure in water tank before removing metal funnel.
- Relief pressure through steam wand before removing tank cover or metal funnel.
- **WARNING:** The filling aperture must not be opened during use.
- **WARNING:** Potential injury from misuse.



WARNING: high risk to get burn! Do not touch the hot parts of coffee maker.

- The coffee-maker shall not be placed in a close cabinet.
- Do not touch or move the coffee maker while in use.
- Never use the coffee maker in the environment of high temperature, high magnetic field and humidity, do not place the coffee maker on or hot surface or beside fire or another electrical appliance, such as

on the top of refrigerator, avoid to be damaged.

- When the appliance prompts trouble, never operation the appliance, do not place the foreign object into the brewer.
- Never use the detergent or hot water for cleaning the brewing component, to avoid the running component is lack of lubricant oil and the component will be distortion as the high temperature.
- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
- The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
- Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

CLEANING AND MAINTENANCE

Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces which comes in the contact of food.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Frequency	Power
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Power consumption in off mode: <0.3 W

Power consumption in standby mode: < 0.5 W

Time after which the product goes into off mode: 9 min.

4. PARTS DESCRIPTION

1. Volume light
2. Start/Stop Button
3. Hot /cold mode Button
4. Volume selector Button
5. Locking handle
6. Drip grid (removable)
7. Drip tray (removable)
8. Water tank cover
9. Water tank
10. Power cord
11. Switch on/off
12. Dolce Gusto®* capsule holder
13. Nespresso®* capsule holder
14. Coffee ground holder
15. E.S.E Pod holder



5. INSTRUCTIONS FOR USE

STARTING UP

Before using for the first time

Caution: Improper handling of electrical equipment is dangerous and can be lethal. Please pay attention to the safety precautions in this manual, in particular the following:

- Danger of scalding: beware of hot water!
- Do not operate the machine with an empty water tank or water is less than MINIMUM level.
- Do not open the locking handle when the machine is brewing.
- Always pull the power plug out before cleaning the machine.
- Only use the machine in a dry room.
- Thoroughly rinse out the water tank with fresh water before using for the first time. Clean the Capsule coffee machine using a damp cloth only.

Tip:

Keep the packaging for transporting the machine (e.g. for removals, servicing, etc.).

Note:

You may find a little water remaining in the machine. In order to ensure that this machine works perfectly, it was tested with water before leaving the factory.

How to use

Starting the machine:

1. Place the coffee machine on a flat and stable surface, far from water and heat sources.
Do not connect the machine to the mains supply.
2. Lift and remove the water tank cover, then the water tank itself (as picture 1).

3. Rinse off the tank.
4. Fill the water tank up to the MAX level indicated (as picture 2), using only fresh drinking water. Place the tank back to its position, then close by using the tank cover.
Note: Hot water and other liquids can damage the tank and the machine. Do not operate the machine without water: make sure that there is enough water in the tank.
5. Plug in the power cord into the power outlet.
6. Press ON-OFF button to turn the coffee machine on (as picture 3).
7. By pressing any button coffee machine starts with water heating cycle (as picture 4). The "Hot mode button" start blinking to a light red. (heating-up about 30 sec) The brewing buttons start blinking in white colour.
8. The machine will be ready for use when the "Hot mode button" light up to a steady red light and the "start button" light up to a steady white light.
9. for the first time run the coffee machine with full water tank, without using any coffee powder or coffee capsule.



STAND-BY MODE

To ensure the energy conservation, this coffee machine automatic enters into the stand-by mode after 9 min of not being used. The machine can be reactivated by pressing any button.

COFFEE DISPENSING

Make sure that the brewing button lights to a steady white light. Do not insert fingers or any object in the capsule holder. Only compatible capsules must be introduced in the capsule holders. Single-dose capsules are prepared to dispense single coffee/ one time. Do not use the capsules more than once. Inserting two or more capsules at a time can cause the machine to malfunction. For coffee powder, please use the measuring spoon to measure the quantity to add into ground coffee adaptor. Maximum quantity is about 8gr.

Note: Please make sure that there is not any remaining of coffee powder in the inner edge of the Adaptor.

Having remaining of coffee powder may don't allow to close the lid properly and can cause malfunction in the machine.

Note: If power supply is interrupted during the coffee supply cycle, restore power supply and restart the coffee supply procedure.

If during coffee brewing cycle water tank lacks water, please press brewing button to stop the machine, then Fill the water tank up to the Max level indicated and press brewing buttons again.

Coffee preparation by using various adapters and filters

Tips: The machine has different adaptor for different capsules, as detailed below

1. Adaptor For NESPRESSO® , STARBUCKS® by NESPRESSO® , LAVAZZA & L'OR® capsules
2. For NESCAFÉ DOLCE GUSTO® capsules
3. For Ground coffee, tea, infusions
4. coffee pods

6. HOW TO PREPARE AN ESPRESSO COFFEE

- 1) Place the cup under the coffee dispenser for a classic espresso.
- 2) please note that you can remove the drip tray to use cups of different sizes for a long coffee.



- 3) Grab the Nespresso capsule holder.



- 4) Open locking handle and place the capsule holder in its position.



- 5) Insert the capsule in the capsule holder



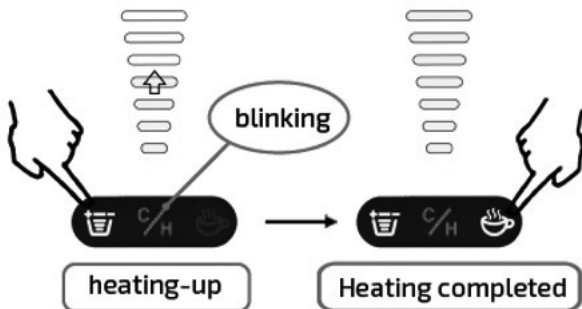
- 6) Close the locking handle.



- 7) Place the cup under the coffee dispenser for a classic espresso.



8) Indicator light starts blinking while machine is heating up for approximately 50 seconds. Afterwards indicator lights become steady white and this is the time when machine is ready to be used. To select coffee quantity, Use the volume selector button or to set the volume display in accordance with the number of bars visible on the coffee machine. You can select quantity by selecting number of bars as per your choice Press brewing button, coffee preparation starts and coffee starts flowing through the capsule adaptor. Once coffee stops flowing from the adaptor it means the coffee preparation has been done. Extraction can be stopped at any time manually by pressing the brewing button.



- 9) When the machine stops brewing, open the locking handle, pull out the capsule adaptor and remove used capsule. Dispose the capsule properly.
- 10) Rinse both sides of the capsule holder with water and dry. Inset capsule holder into machine. Enjoy your beverage.



How to Prepare Dulce Gusto coffee?

Following same procedure as detailed above we can prepare Dulce gusto coffee as well.

Note: To prepare Dulce gusto coffee need to select Dulce Gusto capsule adaptor.

Use only original Dulce Gusto coffee capsules.

How to prepare coffee with the help of coffee pods?

Following same procedure as detailed above we can prepare coffee from coffee pods as well.

Note: To prepare coffee from coffee pods need to select corresponding adaptor.

How to prepare coffee with coffee powder?

Following same procedure as detailed above we can prepare coffee using coffee powder as well.

Note: To prepare coffee from coffee powder need to select coffee powder adaptor.

Make sure to insert correct measurement of coffee into the holder.

Use coffee measurement spoon measure the correct amount of coffee powder. For the adaptor of this coffee machine the correct amount is 8gr.

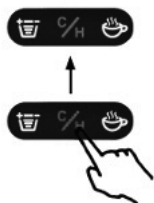
HOT / COLD MODE:

This coffee maker allows you to prepare and enjoy in between Hot and cold coffee. With the help of Hot / Cold mode button we can switch any time and prepare the coffee as per our requirement.

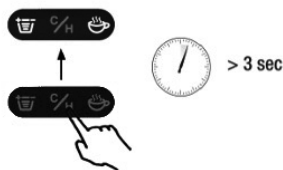
Please note that Hot coffee mode is default mode of coffee preparation and in case need to change into Cold mode, please follow below mentioned process.

COLD MODE

1. Press the Hot / Cold mode button to choose the Hot or Cold mode.



Or when the coffee make is switched off, you can directly press the Hot / Cold mode button for 3 seconds and it will enters into the Cold mode.



Note: Please note that in the cold mode, machine doesn't heat up and uses room temperature water/ cold water, whichever you uses.

When transitioning from hot water mode to cold water mode, "cold water" does not come out immediately, because the inside of the machine is hot and it slowly cools down to room temperature. So, it is possible that next 1 or 2 coffees extraction be hot or warm, as coffee maker take sometime to cool down. Please wait until the coffee machine cool down and for better results use cold water.

Decalcification / Maintenance

Drinking water varies according to region. The lime particles in hard drinking water are deposited as residues in the machine and can block the piping and cause damage to it. To prevent this, make sure to decalcify the machine at the very least after making 300 to 400 cups of coffee or in any case if the output falls significantly, after one or two months. Decalcification must be done correctly to prevent damage. So, it is essential to follow these instructions.

DESCALING

1. Remove and empty the water tank.
2. Refill the tank with a descaling solution and water as specified on the package of the descaling product. Refill the tank.
3. Power the machine On and place a suitable container under the spout.
4. Press brewing buttons and then supply two cups (approx. 150ml each) of water.
5. Allow the descaling solution to work for about 15-20 minutes.
6. Switch on the machine pressing brewing buttons, then proceed as described in steps.
7. Repeat the steps described in point until the water tank is completely empty.
8. Remove the tank and rinse it with fresh drinking water. Fill it completely.
9. Switch the machine on by pressing brewing buttons. Place a suitable container under the dispenser. Press brewing buttons, then supply the full content of the tank.
10. When the water finishes, refill the tank and repeat the process again.

This is the time when descaling process finishes.

7. MAINTENANCE AND CLEANING

Do not forget to remove the plug from the socket before cleaning the appliance.
Wipe outside with soft dry cloth when coffee machine is wet, never use metal polish.
The removable items should be washed in hot soapy water. Rinse them before fixing.
Detach the metal funnel through turn it anticlockwise, get rid of coffee residue inside, then you can clean it with cleanser, but at last you must rinse with clear water.
Never use a dishwasher to clean any parts from the machine.
Put the coffee maker in a dry and not very hot place.

ENERGY SAVING MODE

The machine enters energy saving model automatically once the machine is idle for 9 minutes. To bring back the machine in working condition, press any button and appliance will start to warming up with blinking lights.

8. TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
No coffee is brewed	The water tank is empty	Fill the water in water tank
The coffee is not hot enough	1. Cold coffee mugs 2. Scale build up in the machine 3. Cold machine	1. Preheat coffee mugs 2. Descale 3. Brew hot water prior to brew coffee
Water on the table	1. Water tank is leaking 2. Drip tray is full of water	1. Check if water tank has been placed properly 2. Empty the drip tray
Locking handle doesn't close	The adaptor is not placed well	Push the adaptor into correct position

NESPRESSO® , NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® ,STARBUCKS® by NESPRESSO® , LAVAZZA®, L'OR® , are registered trademarks/ brands of its rightful owners. We or our products do not have any affiliation or association with or any endorsement from the owners of these trademarks / brands.

1. IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es
- Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur



Précautions générales lors de l'utilisation de matériel électrique

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non industriel, non commercial et uniquement domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou d'une mauvaise manipulation.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise secteur.
- Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
- les environnements de type "bed and breakfast" (chambres d'hôtes)



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne pas placer ou faire fonctionner cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou l'appareil lui-même.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou écrasé.
- Ne laissez pas l'unité motrice, le cordon ou la fiche se mouiller afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez des appareils électriques, car la surface de l'élément chauffant est sujette à une chaleur résiduelle après utilisation. Toute mauvaise utilisation peut entraîner des blessures potentielles pour l'utilisateur et endommager l'appareil.
- Ne touchez pas la surface extérieure de l'appareil car elle peut devenir très chaude pendant le fonctionnement. Utilisez plutôt la poignée ou les gants.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, le

débrancher immédiatement et le faire réparer par un agent de service agréé avant de le réutiliser.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- L'appareil est équipé d'une fiche avec mise à la terre. Veuillez vous assurer que la prise murale de votre maison est bien reliée à la terre.
- Veillez à ne pas vous brûler avec la vapeur.
- Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil (comme la buse

à vapeur et le filtre d'infusion en cours d'utilisation). Utilisez la poignée ou les boutons.

- Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.
- Ne pas retirer l'entonnoir métallique lorsque l'appareil prépare du café ou lorsque de la vapeur et de l'eau chaude s'échappent de l'entonnoir métallique et s'assurer de relâcher la pression dans le réservoir d'eau avant de retirer l'entonnoir métallique.
- Relâcher la pression à l'aide de la lance à vapeur avant de retirer le couvercle du réservoir ou l'entonnoir métallique.
- **AVERTISSEMENT** : L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT** : Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation.



AVERTISSEMENT : risque élevé de brûlure ! Ne pas toucher les parties chaudes de cafetière.

- La cafetière ne doit pas être placée dans un meuble fermé.
- Ne touchez pas et ne déplacez pas la cafetière lorsqu'elle est en cours d'utilisation.
- Ne jamais utiliser la cafetière dans un environnement à température élevée, à champ magnétique élevé et à l'humidité, ne pas placer la cafetière sur une surface chaude ou à côté d'un feu ou d'un autre appareil électrique, par exemple sur le dessus du réfrigérateur, afin d'éviter de l'endommager.
- Lorsque l'appareil signale un problème, ne le mettez jamais en marche et ne placez pas de corps étranger dans l'infuseur.
- Ne jamais utiliser de détergent ou d'eau chaude pour nettoyer le composant de brassage du café, afin d'éviter que le composant en fonctionnement ne manque d'huile lubrifiante et que le composant ne se déforme à cause de la température élevée.
- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre produit de forte puissance sur le même circuit électrique.
- Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec ce produit, mais si une rallonge doit être utilisée :
- Les caractéristiques électriques marquées du cordon doivent être au moins aussi importantes que celles du produit.
- Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas dans un endroit où l'on pourrait trébucher ou tirer dessus par inadvertance.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Veuillez vous reporter à la section relative au nettoyage et à l'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension	Fréquence	Puissance
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Consommation électrique en mode arrêt : <0.3 W

Consommation électrique en mode veille : < 0,5 W

Temps après lequel le produit passe en mode arrêt : 9 min.

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Voyant de volume
2. Bouton Marche/Arrêt
3. Bouton de mode chaud/froid
4. Bouton de sélection du volume
5. Poignée de verrouillage
6. Grille d'égouttage (amovible)
7. Bac de récupération (amovible)
8. Couvercle du réservoir d'eau
9. Réservoir d'eau
10. Cordon d'alimentation
11. Mise en marche/arrêt
12. Porte-capsules Dolce Gusto®
13. Porte-capsules Nespresso®
14. Support de marc de café
15. Porte-dosettes de café.



5. MODE D'EMPLOI

DÉMARRAGE

Avant la première utilisation

Attention : Une mauvaise manipulation de l'équipement électrique est dangereuse et peut être mortelle. Veillez à respecter les consignes de sécurité figurant dans le présent manuel, dans le manuel de l'utilisateur et dans le manuel d'utilisation en particulier les éléments suivants :

- Risque de brûlure : attention à l'eau chaude !
- N'utilisez pas la machine si le réservoir d'eau est vide ou si le niveau d'eau est inférieur au niveau MINIMUM.
- Ne pas ouvrir la poignée de verrouillage lorsque la machine est en train de brasser.
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant de nettoyer l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que dans une pièce sèche.
- Rincez soigneusement le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche avant la première utilisation. Nettoyez la machine à café à capsules à l'aide d'un chiffon humide uniquement.

Conseil :

Conservez l'emballage pour le transport de la machine (par exemple en cas de déménagement, d'entretien, etc.)

Remarque :

Il se peut qu'il reste un peu d'eau dans la machine. Afin de s'assurer que cette machine fonctionne parfaitement, elle a été testée avec de l'eau avant de quitter l'usine.

Comment l'utiliser ?

Démarrage de la machine :

1. Placez la machine à café sur une surface plane et stable, loin des sources d'eau et de chaleur. Ne pas brancher l'appareil sur le secteur.
2. Soulever et retirer le couvercle du réservoir d'eau, puis le réservoir d'eau lui-même (voir image 1).
3. Rincer le réservoir.
4. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX indiqué (image 2), en utilisant uniquement de l'eau potable fraîche. Remettez le réservoir en place, puis refermez le couvercle du réservoir.
Remarque : l'eau chaude et d'autres liquides peuvent endommager le réservoir et la machine. Ne faites pas fonctionner la machine sans eau : assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
5. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant.
6. Appuyez sur le bouton ON-OFF pour allumer la machine à café (comme sur l'image 3).
7. En appuyant sur n'importe quel bouton, la machine à café démarre le cycle de chauffage de l'eau (comme sur l'image 4). Le "bouton mode chaud" commence à clignoter en rouge clair (chauffage d'environ 30 secondes). Les boutons d'infusion commencent à clignoter en blanc.
8. La machine est prête à l'emploi lorsque le "bouton de mode chaud" s'allume en rouge fixe et que le "bouton de démarrage" s'allume en blanc fixe.
9. pour la première fois, faire fonctionner la machine à café avec un réservoir d'eau plein, sans utiliser de café en poudre ou de capsule de café.



MODE VEILLE

Pour assurer la conservation de l'énergie, cette machine à café passe automatiquement en mode veille après 9 minutes d'inutilisation. La machine peut être réactivée en appuyant sur n'importe quel bouton.

DISTRIBUTION DE CAFÉ

Veillez à ce que les boutons d'infusion s'allument d'une lumière blanche constante. N'insérez pas vos doigts ou tout autre objet dans le porte-capsule. Seules des capsules compatibles doivent être introduites dans les porte-capsules. Les capsules monodoses sont préparées pour distribuer un seul café/une seule fois. Ne pas utiliser les capsules plus d'une fois. L'introduction de deux ou plusieurs capsules à la fois peut entraîner un dysfonctionnement de la machine. Pour le café en poudre, utilisez la cuillère doseuse pour mesurer la quantité à ajouter dans l'adaptateur pour café moulu. La quantité maximale est d'environ 8gr.

Remarque : Veillez à ce qu'il ne reste pas de poudre de café dans le bord intérieur de l'adaptateur. Les restes de poudre de café peuvent empêcher de fermer correctement le couvercle et provoquer un dysfonctionnement de la machine.

Remarque : Si l'alimentation électrique est interrompue pendant le cycle d'alimentation en café, rétablissez-la et recommencez la procédure d'alimentation en café, pendant le cycle de préparation

du café, le réservoir d'eau manque d'eau, appuyez sur le bouton de préparation pour arrêter la machine, puis remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum indiqué et appuyez à nouveau sur les boutons de préparation.

Préparation du café à l'aide de divers adaptateurs et filtres

Conseils : L'appareil est équipé de différents adaptateurs pour différentes capsules, comme indiqué ci-dessous

1. Adaptateur pour capsules NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA & L'OR®
2. Pour les capsules NESCAFÉ DOLCE GUSTO®
3. Pour le café moulu, le thé, les infusions
4. dosettes de café

6. COMMENT PRÉPARER UN CAFÉ EXPRESSO

- 1) Placez la tasse sous le distributeur de café pour un espresso classique.
- 2) Veuillez noter que vous pouvez retirer le plateau d'égouttage pour utiliser des tasses de différentes tailles pour un café long.



- 3) Prenez le porte-capsule Nespresso.



- 4) Ouvrir la poignée de verrouillage et placer le porte-capsule dans sa position.



- 5) Insérer la capsule dans le porte-capsule



- 6) Fermer la poignée de verrouillage.

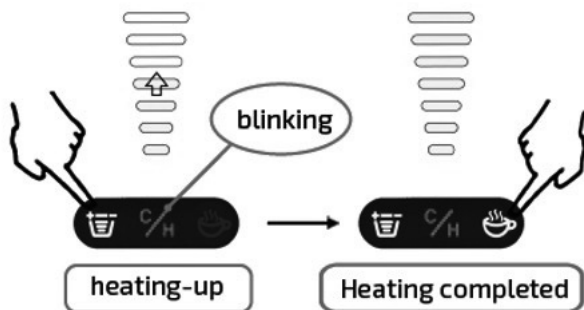


- 7) Placez la tasse sous le distributeur de café pour un espresso classique.



8) Le voyant commence à clignoter pendant que la machine chauffe pendant environ 50 secondes. Ensuite, le voyant devient blanc fixe et c'est le moment où la machine est prête à être utilisée. Pour sélectionner la quantité de café, utilisez le bouton de sélection du volume ou pour régler l'affichage du volume en fonction du nombre de barres visibles sur la machine à café. Vous pouvez sélectionner la quantité en choisissant le nombre de barres de votre choix. Appuyez sur le bouton de préparation, la préparation du café commence et le café commence à s'écouler par l'adaptateur de capsule. Lorsque le café cesse de s'écouler de l'adaptateur, cela signifie que la préparation du café est terminée. L'extraction peut être arrêtée manuellement à tout moment en appuyant sur le bouton d'infusion.

- 9) Lorsque la machine cesse d'infuser, ouvrez la poignée de verrouillage, tirez sur l'adaptateur de capsule et retirez la capsule usagée. Éliminez la capsule de manière appropriée.
- 10) Rincer les deux côtés du porte-capsule à l'eau et les sécher. Insérez le porte-capsule dans la machine. Dégustez votre boisson.



Comment préparer le café Dulce Gusto ?

En suivant la même procédure que celle décrite ci-dessus, nous pouvons également préparer le café Dulce gusto.

Note : Pour préparer du café Dulce Gusto, il faut sélectionner l'adaptateur de capsule Dulce Gusto. N'utilisez que des capsules de café Dulce Gusto originales.

Comment préparer du café à l'aide de dosettes ?

En suivant la même procédure que celle décrite ci-dessus, nous pouvons également préparer du café à partir de dosettes de café.

Note : Pour préparer du café à partir de dosettes, il faut choisir l'adaptateur correspondant.

Comment préparer un café avec du café en poudre ?

En suivant la même procédure que celle décrite ci-dessus, nous pouvons également préparer du café en utilisant du café en poudre.

Note : Pour préparer du café à partir de poudre de café, il faut sélectionner l'adaptateur pour poudre de café.

Veillez à insérer la bonne quantité de café dans le porte-café.

Utiliser la cuillère à café pour mesurer la quantité correcte de café en poudre. Pour l'adaptateur de cette machine à café, la quantité correcte est de 8gr.

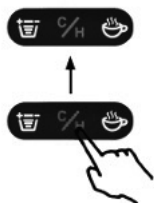
MODE CHAUD / FROID :

Cette cafetière vous permet de préparer et de déguster un café chaud ou froid. Avec l'aide du bouton de mode chaud/froid, nous pouvons changer de mode à tout moment et préparer le café selon nos besoins.

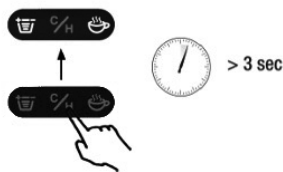
Veillez noter que le mode café chaud est le mode de préparation du café par défaut et qu'en cas de besoin de passer en mode froid, veuillez suivre la procédure mentionnée ci-dessous.

MODE FROID

1. Appuyez sur la touche du modèle Chaud / Froid pour choisir le mode Chaud ou Froid.



Ou lorsque la machine à café est éteinte, vous pouvez appuyer directement sur le bouton de mode chaud/froid pendant 3 secondes et la machine passera en mode froid.



Remarque : veuillez noter qu'en mode froid, la machine ne chauffe pas et utilise de l'eau à température ambiante/froide, selon ce que vous utilisez. Lors du passage du mode eau chaude au mode eau froide, « l'eau froide » ne sort pas immédiatement, car l'intérieur de la machine est chaud et elle refroidit lentement jusqu'à la température ambiante. Il est donc possible que le ou les deux prochains cafés soient chauds ou tièdes, car la cafetière met un certain temps à refroidir. Veuillez attendre que la cafetière refroidisse et, pour de meilleurs résultats, utilisez de l'eau froide.

Détartrage / Entretien

L'eau potable varie selon les régions. Les particules de calcaire contenues dans l'eau potable dure se déposent sous forme de résidus dans la machine et peuvent bloquer la tuyauterie et l'endommager. Pour éviter cela, veuillez à détartrer la machine au moins après avoir fait 300 à 400 tasses de café ou, en tout cas, si le rendement diminue sensiblement, après un ou deux mois. Le détartrage doit être effectué correctement pour éviter tout dommage. Il est donc essentiel de suivre ces instructions.

DESCALING

1. Retirer et vider le réservoir d'eau.
2. Remplissez le réservoir avec une solution de détartrage et de l'eau, comme indiqué sur l'emballage du produit de détartrage. Remplissez le réservoir.
3. Mettez l'appareil sous tension et placez un récipient approprié sous le bec verseur.
4. Appuyer sur les touches d'infusion et fournir deux tasses d'eau (environ 150 ml chacune).
5. Laissez agir la solution de détartrage pendant environ 15 à 20 minutes.
6. Allumer la machine en appuyant sur les boutons de brassage du café, puis procéder comme décrit dans les étapes.
7. Répéter les étapes décrites au point jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement vide.
8. Retirez le réservoir et rincez-le avec de l'eau potable fraîche. Remplissez-le complètement.
9. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur les boutons de brassage du café. Placer un récipient approprié sous distributeur. Appuyer sur les touches d'infusion, puis verser le contenu complet du réservoir.
10. Lorsque l'eau est épuisée, remplissez le réservoir et répétez l'opération.

C'est le moment où le processus de détartrage se termine.

7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

N'oubliez pas de débrancher la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.

Essayez l'extérieur avec un chiffon doux et sec lorsque la machine à café est mouillée, n'utilisez jamais de produit de polissage pour métaux.

Les éléments amovibles doivent être lavés à l'eau chaude savonneuse. Rincez-les avant de les fixer.

Détachez l'entonnoir métallique en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pour éliminer les résidus de café à l'intérieur, vous pouvez ensuite le nettoyer avec un produit de nettoyage, mais vous devez enfin le rincer à l'eau claire.

N'utilisez jamais un lave-vaisselle pour nettoyer les pièces de l'appareil.

Placez la cafetière dans un endroit sec et peu chaud.

MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

L'appareil entre automatiquement dans le modèle d'économie d'énergie lorsqu'il est inactif pendant 9 minutes. Pour remettre la machine en état de marche, appuyez sur n'importe quel bouton et l'appareil commencera à se réchauffer avec des lumières clignotantes

8. RECHERCHE DE PANNES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Aucun café n'est préparé	Le réservoir d'eau est vide	Remplir le réservoir d'eau
Le café n'est pas assez chaud	1. Tasses à café froid 2. Accumulation de tartre dans la machine 3. Machine à froid	1. Préchauffer les tasses à café 2. Désincrustation 3. Préparer de l'eau chaude avant de préparer le café
De l'eau sur la table	1. Le réservoir d'eau fuit 2. Le bac d'égouttage est plein d'eau	1. Vérifier si le réservoir d'eau a été placé correctement 2. Vider le bac de récupération
La poignée de verrouillage ne se ferme pas	L'adaptateur n'est pas bien placé	Pousser l'adaptateur dans la bonne position

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, sont des marques commerciales / marques déposées de leurs propriétaires légitimes. Ni nous ni nos produits n'avons d'affiliation ou d'association avec ou d'approbation des propriétaires de ces marques commerciales / marques déposées.

1. **IMPORTANTE:**

- Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado a partir da nossa página web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

2. **Instruções de segurança para o utilizador**

GENERAL PRECAUTIONS

Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico

- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
- Este produto destina-se a ser utilizado em interiores, não industriais, não comerciais e apenas para uso doméstico. Não utilizar o aparelho no exterior ou para qualquer outro fim. A utilização incorrecta ou o manuseamento inadequado podem causar problemas no aparelho e provocar ferimentos no utilizador.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorreto.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma supervisão atenta quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.
- Os aparelhos não se destinam a ser acionados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como
 - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de campo;

- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes do tipo “bed and breakfast



Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não deixar o aparelho funcionar sem vigilância.
- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas vivas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Durante a utilização do aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não pode ser apanhado ou esmagado.
- Não deixe que a unidade do motor, o cabo ou a ficha se molhem para proteger contra o risco de choque eléctrico.
- Tenha cuidado ao manusear aparelhos eléctricos, pois a superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização. Qualquer utilização incorrecta pode provocar ferimentos no utilizador e danificar o aparelho.
- Não tocar na superfície exterior do aparelho, pois esta pode ficar muito quente durante o funcionamento. Utilize antes a pega ou luvas.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com

qualificações semelhantes, para evitar riscos.

- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolva o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.
- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto por si próprio. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados.



Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.



Instruções de utilização do aparelho

- O aparelho está equipado com uma ficha de ligação à terra. Certifique-se de que a tomada de parede da sua casa está bem ligada à terra.
- Cuidado para não se queimar com o vapor.
- Não tocar na superfície quente do aparelho (como o tubo de vapor e o filtro de preparação de café durante a utilização). Utilizar a pega ou os manípulos.
- Não deixar a máquina de café funcionar sem água.
- Não retire o funil metálico quando o aparelho estiver a preparar café ou quando o vapor e a água quente saírem do funil metálico e certifique-se de que liberta a pressão no reservatório de água antes de retirar o funil metálico.
- Aliviar a pressão através do tubo de vapor antes de retirar a tampa do depósito ou o funil metálico.

- **AVISO:** A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- **AVISO:** Possibilidade de ferimentos devido a utilização incorrecta.



AVISO: risco elevado de queimaduras! Não tocar nas partes quentes do máquina de café.

- A máquina de café não deve ser colocada num armário fechado.
- Não tocar nem deslocar a máquina de café durante a sua utilização.
- Nunca utilize a máquina de café em ambientes com temperaturas elevadas, campos magnéticos elevados e humidade. Não coloque a máquina de café sobre uma superfície quente ou ao lado do fogo ou de outro aparelho eléctrico, como por exemplo na parte superior do frigorífico, para evitar danos.
- Quando o aparelho avisa de problemas, nunca opere o aparelho, não coloque o objeto estranho dentro da máquina de infusão.
- Nunca utilize detergente ou água quente para limpar o componente de fabrico de café, para evitar que o componente em funcionamento tenha falta de óleo lubrificante e o componente fique distorcido devido à temperatura elevada.
- Para evitar uma sobrecarga do circuito quando utilizar este produto, não utilize outro produto de alta potência no mesmo circuito eléctrico.
- Este produto é fornecido com um cabo de alimentação curto. Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com este produto, mas se for necessário utilizá-lo:
- A classificação eléctrica marcada do cabo deve ser pelo menos igual à do produto.
- O cabo de extensão não deve ficar pendurado num local onde possa tropeçar ou ser puxado inadvertidamente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter informações sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com os alimentos.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Frequência	Potência
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Consumo de energia no modo desligado: <0.3 W

Consumo de energia no modo de espera: < 0.5 W

Tempo após o qual o produto entra em modo de desativação: 9 min.

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Luz de volume
2. Botão Iniciar/Parar
3. Botão de modo quente/frio
4. Botão de seleção do volume
5. Pega de bloqueio
6. Grelha de gotejamento (amovível)
7. Tabuleiro de recolha de gotas (amovível)
8. Tampa do depósito de água
9. Depósito de água
10. Cabo de alimentação
11. Ligar/desligar
12. Suporte de cápsulas Dolce Gusto®*
13. Suporte de cápsulas Nespresso®*
14. Suporte para café moído
15. Suporte para saquetas de dose única



5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

INICIAR

Antes de utilizar pela primeira vez

Cuidado: O manuseamento incorreto do equipamento elétrico é perigoso e pode ser fatal. Preste atenção às precauções de segurança contidas neste manual, em nomeadamente o seguinte:

- Perigo de escaldadura: cuidado com a água quente!
- Não utilizar a máquina com o depósito de água vazio ou com um nível de água inferior ao MÍNIMO.
- Não abrir o manipulador de bloqueio quando a máquina estiver a preparar café.
- Retirar sempre a ficha da tomada antes de limpar a máquina.
- Utilizar a máquina apenas num local seco.
- Enxagúe bem o depósito de água com água fresca antes de o utilizar pela primeira vez. Limpe a máquina de café de cápsulas apenas com um pano húmido.

Sugestão:

Conservar a embalagem para o transporte da máquina (por exemplo, para mudanças, manutenção, etc.).

Nota:

É possível que haja um pouco de água na máquina. Para garantir um funcionamento perfeito, esta máquina foi testada com água antes de sair da fábrica.

Modo de utilização:

Ligar a máquina:

1. Colocar a máquina de café numa superfície plana e estável, longe de fontes de água e de calor. Não ligar a máquina à rede eléctrica.
2. Levante e retire a tampa do depósito de água e, em seguida, o próprio depósito de água (conforme a figura 1).
3. Enxaguar o depósito.
4. Encher o reservatório de água até ao nível MAX indicado (conforme figura 2), utilizando apenas água potável fresca. Volte a colocar o depósito na sua posição e feche-o utilizando a tampa do depósito.
Nota: A água quente e outros líquidos podem danificar o depósito e a máquina. Não utilizar a máquina sem água: certificar-se de que há água suficiente no depósito.
5. Ligue o cabo de alimentação à tomada eléctrica.
6. Prima o botão ON-OFF para ligar a máquina de café (como na figura 3).
7. Ao premir qualquer botão, a máquina de café inicia o ciclo de aquecimento da água (como na figura 4). O "botão Modo quente" começa a piscar a vermelho claro (aquecimento de cerca de 30 segundos). Os botões de preparação começam a piscar a branco.
8. A máquina estará pronta a ser utilizada quando o "botão de modo quente" acender uma luz vermelha fixa e o "botão de arranque" acender uma luz branca fixa.
9. Pela primeira vez, colocar a máquina de café em funcionamento com o depósito de água cheio, sem utilizar pó de café ou cápsulas de café.



MODOS STAND-BY

Para garantir a conservação de energia, esta máquina de café entra automaticamente no modo de espera após 9 minutos sem ser utilizada. A máquina pode ser reactivada premindo qualquer botão.

DISTRIBUIÇÃO DE CAFÉ

Certifique-se de que os botões de Preparação se iluminam com uma luz branca constante. Não introduzir os dedos ou qualquer objeto no porta-cápsulas. Apenas as cápsulas compatíveis devem ser introduzidas no porta-cápsulas. As cápsulas de dose única estão preparadas para distribuir um único café/uma única vez. Não utilizar as cápsulas mais do que uma vez. A introdução de duas ou mais cápsulas de cada vez pode provocar um mau funcionamento da máquina. Para o café em pó, utilizar a colher doseadora para medir a quantidade a adicionar ao adaptador de café moído. A quantidade máxima é de cerca de 8gr.

Nota: Certifique-se de que não há pó de café no bordo interior do adaptador.

A existência de restos de pó de café pode não permitir fechar corretamente a tampa e pode provocar um mau funcionamento da máquina.

Nota: Se a alimentação eléctrica for interrompida durante o ciclo de fornecimento de café, restabeleça a alimentação eléctrica e reinicie o procedimento de fornecimento de café.

Se durante o ciclo de preparação do café faltar água no depósito de água, prima o botão de

preparação para parar a máquina e, em seguida, encha o depósito de água até ao nível máximo indicado e prima novamente os botões de preparação.

Preparação do café através de vários adaptadores e filtros

Sugestões: A máquina tem diferentes adaptadores para diferentes cápsulas, como indicado abaixo

1. Adaptador para cápsulas NESPRESSO®, STARBUCKS by NESPRESSO®, LAVAZZA & L'OR®
2. Para NESCAFÉ DOLCE GUSTO® cápsulas
3. Para café moído, chá, infusões
4. cápsulas de café

6. COMO PREPARAR UM CAFÉ EXPRESSO

- 1) Coloque a chávena sob o distribuidor de café para um expresso clássico.
- 2) note que pode retirar o tabuleiro de recolha de água para utilizar chávenas de diferentes tamanhos para um café longo.



- 3) Pegar no suporte para cápsulas Nespresso.



- 4) Abrir a pega de bloqueio e colocar o suporte da cápsula na sua posição.



- 5) Introduzir a cápsula no suporte de cápsulas



- 6) Fechar o manípulo de bloqueio.



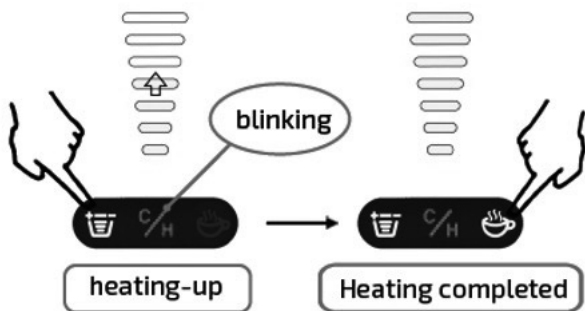
- 7) Colocar a chávena debaixo do distribuidor de café para um expresso clássico.



8) A luz indicadora começa a piscar enquanto a máquina está a aquecer durante cerca de 50 segundos. Em seguida, a luz indicadora fica branca e fixa e é o momento em que a máquina está pronta a ser utilizada. Para selecionar a quantidade de café, utilize o botão de seleção do volume ou para regular o visor do volume de acordo com o número de barras visível na máquina de café. Pode selecionar a quantidade selecionando o número de barras à sua escolha. Prima o botão de infusão, a preparação do café começa e o café começa a sair pelo adaptador de cápsulas. Quando o café deixa de sair do adaptador, significa que a preparação do café está concluída. A extração pode ser interrompida manualmente em qualquer altura, o botão de infusão.

9) Quando a máquina parar de fazer café, abrir a pega de bloqueio, puxar o adaptador de cápsulas para fora e retirar a cápsula usada. Eliminar corretamente a cápsula.

10) Lavar os dois lados do porta-cápsulas com água e secar. Insira o porta-cápsulas na máquina. Desfrute da sua bebida.



Como preparar o café Dulce Gusto?

Seguindo o mesmo procedimento acima descrito, podemos também preparar o café Dulce gusto.

Nota: Para preparar café Dulce Gusto, é necessário selecionar o adaptador de cápsulas Dulce Gusto.

Utilizar apenas cápsulas de café Dulce Gusto originais.

Como preparar café com a ajuda de cápsulas de café?

Seguindo o mesmo procedimento acima descrito, também podemos preparar café a partir de cápsulas de café.

Nota: Para preparar café a partir de cápsulas de café, é necessário selecionar o adaptador correspondente.

Como preparar café com pó de café?

Seguindo o mesmo procedimento acima descrito, também podemos preparar café utilizando pó de café.

Nota: Para preparar café a partir de pó de café, é necessário selecionar o adaptador para pó de café.

Certifique-se de que introduz a medida correta de café no suporte.

Utilize a colher de café para medir a quantidade correta de pó de café. Para o adaptador desta máquina de café, a quantidade correta é de 8gr.

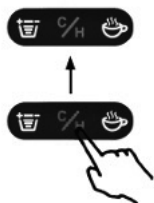
MODO QUENTE / FRIO:

Esta máquina de café permite-lhe preparar e desfrutar de café quente ou frio. Com a ajuda do botão de modo quente/frio, podemos mudar a qualquer altura e preparar o café de acordo com as nossas necessidades.

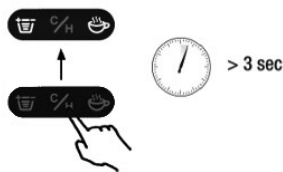
Tenha em atenção que o modo de café quente é o modo predefinido de preparação de café e, caso seja necessário mudar para o modo frio, siga o processo abaixo mencionado.

MODO FRIO

1. Prima o botão do modelo Quente / Frio para escolher o modo Quente ou Frio.



Ou quando a máquina de café estiver desligada, pode premir diretamente o botão de modo Quente/Frio durante 3 segundos e entrará no modo Frio.



Nota: No modo de água fria, a máquina não aquece e utiliza água à temperatura ambiente/água fria, consoante o que for utilizado.

Ao passar do modo de água quente para o modo de água fria, a “água fria” não sai imediatamente, porque o interior da máquina está quente e arrefece lentamente até à temperatura ambiente. Assim, é possível que a extração dos próximos 1 ou 2 cafés seja quente ou morna, uma vez que a máquina de café demora algum tempo a arrefecer. Aguarde até que a máquina de café arrefeça e, para obter melhores resultados, utilize água fria.

Descalcificação / Manutenção

A água potável varia consoante a região. As partículas de calcário da água potável dura depositam-se como resíduos na máquina e podem entupir os tubos e danificá-los. Para evitar esta situação, é necessário descalcificar a máquina, no mínimo, após a preparação de 300 a 400 chávenas de café ou, em qualquer caso, se o rendimento diminuir significativamente, após um ou dois meses. A descalcificação deve ser feita corretamente para evitar danos. Por isso, é essencial seguir estas instruções.

DESCALIBRAÇÃO

1. Retirar e esvaziar o depósito de água.
2. Voltar a encher o reservatório com uma solução descalcificante e água, conforme especificado na embalagem do produto descalcificante. Voltar a encher o depósito.
3. Ligar a máquina e colocar um recipiente adequado debaixo do bico.
4. Prima os botões de Preparação, em seguida, forneça duas chávenas (aprox. 150 ml cada) de água.
5. Deixe a solução de descalcificação atuar durante cerca de 15-20 minutos.
6. Ligar a máquina premindo os botões de alimentação e, em seguida, proceder como descrito nos passos.
7. Repetir os passos descritos no ponto até o depósito de água estar completamente vazio.
8. Retire o reservatório e lave-o com água potável fresca. Encha-o completamente.
9. Ligar a máquina premindo os botões de infusão. Coloque um recipiente adequado por baixo distribuidor. Premir os botões de Preparação e, em seguida, encher o depósito.
10. Quando a água terminar, voltar a encher o depósito e repetir o processo.

Este é o momento em que o processo de descalcificação termina.

7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Não se esqueça de retirar a ficha da tomada antes de limpar o aparelho.

Limpar o exterior com um pano seco e macio quando a máquina de café estiver molhada, nunca utilizar um polidor de metais.

Os artigos amovíveis devem ser lavados em água quente com sabão. Passar por água antes de os fixar.

Retire o funil de metal rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para eliminar os resíduos de café no interior, depois pode limpá-lo com um produto de limpeza, mas por fim deve enxaguar com água limpa.

Nunca utilizar uma máquina de lavar louça para limpar as peças da máquina.

Colocar a máquina de café num local seco e não muito quente.

MODO DE POUPANÇA DE ENERGIA

A máquina entra automaticamente no modo de poupança de energia quando fica inativa durante 9 minutos. Para voltar a colocar a máquina em condições de funcionamento, prima qualquer botão e o aparelho começará a aquecer com luzes intermitentes

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Não é feito café	O depósito de água está vazio	Encher o depósito de água
O café não está suficientemente quente	1. Canecas de café frio 2. Acumulação de calcário na máquina 3. Máquina de frio	1. Pré-aquecer as canecas de café 2. Descalcificar 3. Preparar água quente antes de preparar o café
Água na mesa	1. O depósito de água tem fugas 2. O tabuleiro de recolha de água está cheio de água	1. Verificar se o reservatório de água foi colocado corretamente 2. Esvaziar o tabuleiro de recolha de água
A pega de bloqueio não fecha	O adaptador não está bem colocado	Empurrar o adaptador para a posição correta

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, são marcas comerciais/marcas registradas de seus legítimos proprietários. Nem nós nem nossos produtos temos qualquer afiliação ou associação com ou endosso dos proprietários dessas marcas registradas/marcas comerciais.

1.  **WICHTIG!:**
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
 - Dieses Handbuch kann von unserer Website www.sogo.es heruntergeladen werden.
 - Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. **Sicherheitshinweise für den Benutzer**

**GENERAL
PRECAUTIONS**

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Dieses Produkt ist für den nicht-industriellen, nicht-kommerziellen Gebrauch in Innenräumen und nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für andere Zwecke. Falsche Verwendung oder unsachgemäße Handhabung kann zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig von der Stromquelle getrennt, auch wenn es ausgeschaltet wurde. Um es vollständig zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie zum Beispiel
 - Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen

Arbeitsumgebungen;

- Bauernhäuser;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- Bed-and-Breakfast-Umgebungen



Nutzungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Lassen Sie die Motoreinheit, das Kabel oder den Stecker nicht nass werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Seien Sie beim Umgang mit Elektrogeräten vorsichtig, da die Oberfläche des Heizelements nach dem Gebrauch noch Restwärme aufweist. Jede unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen des Benutzers und zu Schäden am Gerät führen.
- Berühren Sie nicht die Außenfläche des Geräts, da diese während des Betriebs sehr heiß werden kann. Verwenden Sie stattdessen den Griff oder Handschuhe.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung des Geräts bringen Sie es zur nächsten autorisierten Kundendienststelle, um es überprüfen, reparieren oder einstellen zu lassen.
- Versuchen Sie bei Hardware-Problemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.



Beschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.



Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Das Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Bitte stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrem Haus gut geerdet ist.
- Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht am Dampf verbrennen.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche des Geräts (z. B. die Dampfdüse und den Brühfilter während des Gebrauchs). Benutzen Sie den Griff oder die Knöpfe.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser laufen.
- Entfernen Sie den Metalltrichter nicht, wenn das Gerät Kaffee brüht oder wenn Dampf und heißes Wasser aus dem Metalltrichter entweichen, und stellen Sie sicher, dass der Druck im Wassertank abgelassen wird, bevor Sie den Metalltrichter entfernen.
- Vor dem Abnehmen des Tankdeckels oder des Metalltrichters den Druck über das Dampfrohr ablassen.
- **WARNUNG:** Die Einfüllöffnung darf während des Gebrauchs nicht

geöffnet werden.

- **WARNUNG:** Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch.



WARNUNG: hohe Verbrennungsgefahr! Berühren Sie nicht die heißen Teile des Kaffeemaschine.

- Die Kaffeemaschine darf nicht in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden.
- Berühren oder bewegen Sie die Kaffeemaschine nicht, während sie in Betrieb ist.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine niemals in einer Umgebung mit hoher Temperatur, hohem Magnetfeld und hoher Luftfeuchtigkeit. Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf eine heiße Oberfläche oder neben ein Feuer oder ein anderes elektrisches Gerät, wie z.B. auf die Oberseite des Kühlschranks, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Wenn das Gerät eine Störung anzeigt, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen und keine Fremdkörper in den Brühler legen.
- Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder heißes Wasser für die Reinigung der Brühgruppe, um zu vermeiden, dass die laufende Komponente Mangel an Schmieröl und die Komponente wird Verzerrung als die hohe Temperatur.
- Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung dieses Geräts zu vermeiden, sollten Sie kein anderes Gerät mit hoher Wattzahl am selben Stromkreis betreiben.
- Ein kurzes Netzkabel wird mit diesem Produkt mitgeliefert. Ein Verlängerungskabel wird für die Verwendung mit diesem Produkt nicht empfohlen, aber wenn es verwendet werden muss:
- Die angegebene elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so groß sein wie die des Produkts.
- Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht so hängt, dass man über es stolpern oder es unbeabsichtigt ziehen kann.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bitte lesen Sie im Abschnitt Reinigung und Pflege nach, wie Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, reinigen können.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Frequenz	Strom
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Stromverbrauch im Aus-Zustand: <0.3 W

Stromverbrauch im Standby-Zustand: < 0,5 W

Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand wechselt: 9 Min.

4. TEILEBESCHREIBUNG

1. Lautstärke Licht
2. Start/Stop-Taste
3. Heiß/Kalt-Modus Taste
4. Lautstärkewähler Taste
5. Verriegelungsgriff
6. Abtropfgitter (abnehmbar)
7. Tropfschale (herausnehmbar)
8. Abdeckung des Wassertanks
9. Wassertank
10. Netzkabel
11. Schalter ein/aus
12. Dolce Gusto®-Kapselhalter
13. Nespresso®-Kapselhalter
14. Kaffeemehlhalter
15. Halter für Kaffeepads



5. GEBRAUCHSANWEISUNG

INBETRIEBNAHME

Vor der ersten Benutzung

Vorsicht! Der unsachgemäße Umgang mit elektrischen Geräten ist gefährlich und kann tödlich sein. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch, in insbesondere die folgenden:

- Verbrühungsgefahr: Vorsicht vor heißem Wasser!
- Betreiben Sie die Maschine nicht mit leerem Wassertank oder mit einem Wasserstand unter dem MINIMUM.
- Öffnen Sie den Verriegelungsgriff nicht, wenn die Maschine brüht.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in einem trockenen Raum.
- Spülen Sie den Wassertank vor dem ersten Gebrauch gründlich mit frischem Wasser aus. Reinigen Sie die Kapselkaffeemaschine nur mit einem feuchten Tuch.

Tipp:

Bewahren Sie die Verpackung für den Transport des Geräts auf (z. B. für Umzüge, Wartungsarbeiten usw.).

Anmerkung:

Es kann sein, dass sich noch ein wenig Wasser in der Maschine befindet. Um sicherzustellen, dass diese Maschine perfekt funktioniert, wurde sie mit Wasser getestet, bevor sie das Werk verließ. Fabrik.

Wie zu verwenden:

Starten Sie die Maschine:

1. Stellen Sie die Kaffeemaschine auf eine ebene und stabile Fläche, weit weg von Wasser- und Wärmequellen. Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an.
2. Heben Sie den Wassertankdeckel an und entfernen Sie ihn, dann den Wassertank selbst (siehe Abbildung 1).
3. Spülen Sie den Tank ab.
4. Füllen Sie den Wassertank bis zum angegebenen MAX-Füllstand (siehe Abbildung 2) und verwenden Sie nur frisches Trinkwasser. Stellen Sie den Tank wieder an seinen Platz und verschließen Sie ihn mit dem Tankdeckel.
Hinweis: Heißes Wasser und andere Flüssigkeiten können den Tank und das Gerät beschädigen. Betreiben Sie Maschine nicht ohne Wasser: Vergewissern Sie sich, dass genügend Wasser im Tank vorhanden ist.
5. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
6. Drücken Sie die ON-OFF-Taste, um die Kaffeemaschine einzuschalten (siehe Abbildung 3).
7. Durch Drücken einer beliebigen Taste beginnt die Kaffeemaschine mit dem Aufheizen des Wassers (siehe Abbildung 4). Die Taste "Heißer Modus" beginnt hellrot zu blinken (Aufheizen ca. 30 Sek.) Die Brühltasten beginnen weiß blinken.
8. Das Gerät ist einsatzbereit, wenn die "Hot-Mode-Taste" konstant rot und die "Start-Taste" konstant weiß leuchtet.
9. Lassen Sie die Kaffeemaschine zum ersten Mal mit vollem Wassertank laufen, ohne Kaffeepulver oder KaffEEKapseln zu verwenden.



STAND-BY-MODUS

Um Energie zu sparen, schaltet diese Kaffeemaschine nach 9 Minuten Nichtbenutzung automatisch in den Stand-by-Modus. Die Maschine kann durch Drücken einer beliebigen Taste reaktiviert werden.

KAFFEEAUSCHANK

Vergewissern Sie sich, dass die Brühgruppe gleichmäßig weiß leuchtet. Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Kapselhalter. Es dürfen nur kompatible Kapseln in die Kapselhalter eingeführt werden. Einzeldosierungskapseln sind für die einmalige Ausgabe von Kaffee vorgesehen. Verwenden Sie die Kapseln nicht mehr als einmal. Das Einlegen von zwei oder mehr Kapseln auf einmal kann zu einer Fehlfunktion der Maschine führen. Für Kaffeepulver verwenden Sie bitte den Messlöffel, um die Menge abzumessen, die Sie in den Adapter für gemahlene Kaffee geben. Die maximale Menge beträgt etwa 8 g.

Hinweis: Bitte achten Sie darauf, dass sich keine Kaffeepulverreste im Innenrand des Adapters befinden.

Reste von Kaffeepulver können dazu führen, dass sich der Deckel nicht mehr richtig schließen lässt und eine Fehlfunktion des Geräts verursacht.

Hinweis: Wenn die Stromversorgung während des Kaffeezufuhrzyklus unterbrochen wird, stellen Sie die Stromversorgung wieder her und starten Sie den Kaffeezufuhrvorgang erneut.

Wenn während des Brühvorgangs zu wenig Wasser im Wassertank ist, drücken Sie bitte die Brühtaste, um die Maschine zu stoppen. Füllen Sie den Wassertank dann bis zum angegebenen Höchststand auf und drücken Sie erneut die Brühtaste.

Kaffeezubereitung mit verschiedenen Adaptern und Filtern

Tipps: Die Maschine hat verschiedene Adapter für verschiedene Kapseln, wie unten beschrieben

1. Adapter für NESPRESSO®, STARBUCKS by NESPRESSO®, LAVAZZA & L'OR® Kapseln
2. Für NESCAFÉ DOLCE GUSTO®-Kapseln
3. Für gemahlenen Kaffee, Tee, Aufgüsse
4. Kaffeepads

6. WIE MAN EINEN ESPRESSO ZUBEREITET

- 1) Stellen Sie die Tasse für einen klassischen Espresso unter den Kaffeeautomaten.
- 2) Bitte beachten Sie, dass Sie die Abtropfschale entfernen können, um Tassen verschiedener Größen für einen langen Kaffee zu verwenden.



- 3) Nehmen Sie den Nespresso-Kapselhalter.



- 4) Öffnen Sie den Verriegelungsgriff und setzen Sie den Kapselhalter in seine Position.



- 5) Setzen Sie die Kapsel in den Kapselhalter ein.



- 6) Schließen Sie den Verriegelungsgriff.



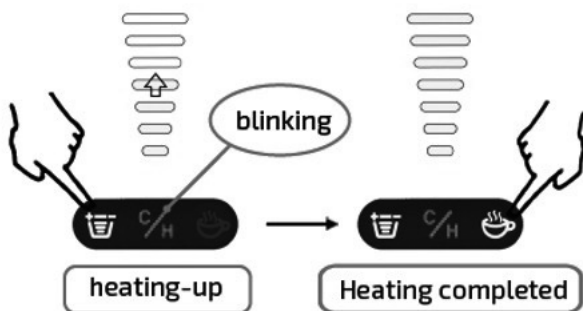
- 7) Stellen Sie die Tasse unter den Kaffeeauslauf für einen klassischen Espresso.



8) Die Anzeigelampe beginnt zu blinken, während das Gerät etwa 50 Sekunden lang aufheizt. Danach leuchtet die Anzeige konstant weiß, und das ist der Zeitpunkt, an dem das Gerät betriebsbereit ist. Um die Kaffeemenge zu wählen, verwenden Sie die Mengenwahltaste oder stellen Sie die Mengenanzeige entsprechend der Anzahl der auf der Kaffeemaschine sichtbaren Balken ein. Sie können die Menge wählen, indem Sie die Anzahl der Balken nach Ihren Wünschen einstellen. Drücken Sie die Brühgruppe, die Kaffeezubereitung beginnt und der Kaffee fließt durch den Kapseladapter. Sobald kein Kaffee mehr aus dem Adapter fließt, ist die Kaffeezubereitung abgeschlossen. Die Extraktion kann jederzeit manuell durch Drücken der Brühgruppe gestoppt werden.

9) Wenn die Maschine aufhört zu brühen, öffnen Sie den Verriegelungsgriff, ziehen Sie den Kapseladapter heraus und entfernen Sie die gebrauchte Kapsel. Entsorgen Sie die Kapsel ordnungsgemäß.

10) Wenn die Maschine aufhört zu brühen, öffnen Sie den Verriegelungsgriff, ziehen Sie den Kapseladapter heraus und entfernen Sie die gebrauchte Kapsel. Entsorgen Sie die Kapsel ordnungsgemäß.



Wie bereitet man Dulce Gusto Kaffee zu?

Nach dem gleichen Verfahren wie oben beschrieben können wir auch Dulce gusto Kaffee zubereiten. Hinweis: Für die Zubereitung von Dulce Gusto-Kaffee müssen Sie den Dulce Gusto-Kapseladapter auswählen.

Verwenden Sie nur original Dulce Gusto Kaffee kapseln.

Wie kann man Kaffee mit Hilfe von Kaffee pads zubereiten?

Nach dem gleichen Verfahren wie oben beschrieben können wir auch Kaffee aus Kaffee pads zubereiten.

Hinweis: Für die Zubereitung von Kaffee aus Kaffee pads müssen Sie den entsprechenden Adapter wählen.

Wie bereitet man Kaffee mit Kaffee pulver zu?

Nach dem gleichen Verfahren wie oben beschrieben können wir Kaffee auch mit Kaffee pulver zubereiten.

Hinweis: Für die Zubereitung von Kaffee aus Kaffee pulver müssen Sie einen Kaffee pulver-Adapter wählen.

Achten Sie darauf, die richtige Menge Kaffee in den Halter zu füllen.

Verwenden Sie einen Kaffeemesslöffel, um die richtige Menge an Kaffee pulver abzumessen. Für den Adapter dieser Kaffeemaschine ist die richtige Menge 8gr.

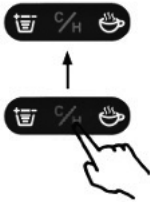
HEISS/KALT-MODUS:

Diese Kaffeemaschine ermöglicht Ihnen die Zubereitung und den Genuss von heißem und kaltem Kaffee. Mit Hilfe der Hot / Cold-Modus-Taste können wir jederzeit wechseln und bereiten den Kaffee nach unseren Bedürfnissen.

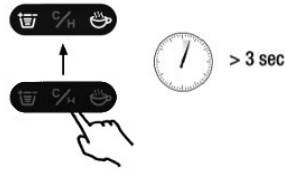
Bitte beachten Sie, dass der Modus "Heißer Kaffee" der Standardmodus für die Kaffeezubereitung ist. Wenn Sie in den Modus "Kalter Kaffee" wechseln möchten, folgen Sie bitte den unten aufgeführten Anweisungen.

KALTEMODUS

1. Drücken Sie die Modelltaste Heiß/Kalt, um den Heiß- oder Kaltmodus zu wählen.



Oder wenn die Kaffeemaschine ausgeschaltet ist, können Sie direkt die Taste für den Heiß-/Kalt-Modus 3 Sekunden lang drücken, um in den Kalt-Modus zu wechseln.



Hinweis: Bitte beachten Sie, dass sich die Maschine im Kaltmodus nicht aufheizt und Wasser mit Raumtemperatur/kaltes Wasser verwendet, je nachdem, was Sie verwenden. Beim Wechsel vom Heißwasser- in den Kaltwassermodus kommt nicht sofort „kaltes Wasser“ heraus, da das Innere der Maschine heiß ist und langsam auf Raumtemperatur abkühlt. Es ist also möglich, dass die nächsten 1 oder 2 Kaffeezubereitungen heiß oder warm sind, da die Kaffeemaschine eine gewisse Zeit zum Abkühlen benötigt. Bitte warten Sie, bis die Kaffeemaschine abgekühlt ist, und verwenden Sie für bessere Ergebnisse kaltes Wasser.

Entkalkung / Wartung

Das Trinkwasser ist je nach Region unterschiedlich. Die Kalkpartikel im harten Trinkwasser lagern sich als Rückstände in der Maschine ab und können die Leitungen verstopfen und beschädigen. Um dem vorzubeugen, sollten Sie die Maschine spätestens nach 300 bis 400 Tassen Kaffee oder auf jeden Fall bei starkem Leistungsabfall nach ein bis zwei Monaten entkalken. Die Entkalkung muss korrekt durchgeführt werden, um Schäden zu vermeiden. Halten Sie sich also unbedingt an diese Anweisungen.

ENTSCHÄRFUNG

1. Retirar e esvaziar o depósito de água.
1. Entfernen und entleeren Sie den Wassertank.
2. Füllen Sie den Tank mit einer Entkalkungslösung und Wasser gemäß den Angaben auf der Verpackung des Entkalkungsmittels. Füllen Sie den Tank wieder auf.
3. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie einen geeigneten Behälter unter den Auslauf.
4. Drücken Sie die Brühgruppe und füllen Sie zwei Tassen (je ca. 150 ml) mit Wasser.
5. Lassen Sie die Entkalkungslösung etwa 15-20 Minuten einwirken.
6. Schalten Sie die Maschine ein, indem Sie die Brühgruppe drücken und dann wie in den Schritten beschrieben vorgehen.
7. Wiederholen Sie die unter Punkt beschriebenen Schritte, bis der Wassertank vollständig entleert ist.
8. Nehmen Sie den Tank heraus und spülen Sie ihn mit frischem Trinkwasser aus. Füllen Sie ihn vollständig auf.
9. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Brühgruppe ein. Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter Zapfanlage. Drücken Sie die Brühgruppe und füllen Sie den Behälter vollständig auf.
10. Wenn das Wasser aufgebraucht ist, füllen Sie den Tank wieder auf und wiederholen Sie den Vorgang.

Dies ist der Zeitpunkt, an dem der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist.

7. WARTUNG UND REINIGUNG

Vergessen Sie nicht, vor der Reinigung des Geräts den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Wischen Sie die Außenseite mit einem weichen, trockenen Tuch ab, wenn die Kaffeemaschine nass ist; verwenden Sie niemals Metallpolitur.

Die abnehmbaren Teile sollten in heißer Seifenlauge gewaschen werden. Spülen Sie sie vor der Befestigung ab.

Lösen Sie den Metalltrichter, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Kaffeereste im Inneren zu entfernen, dann können Sie sie mit einem Reinigungsmittel säubern, aber zuletzt müssen Sie sie mit klarem Wasser abspülen.

Reinigen Sie die Teile des Geräts niemals in der Spülmaschine.

Stellen Sie die Kaffeemaschine an einen trockenen und nicht sehr heißen Ort.

ENERGIESPARMODUS

Das Gerät schaltet automatisch in den Energiesparmodus, wenn es 9 Minuten lang nicht benutzt wird. Um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen, drücken Sie eine beliebige Taste und das Gerät beginnt sich mit blinkenden Lichtern aufzuwärmen

8. FEHLERSUCHE

PROBLEM	CAUSE	LÖSUNG
Es wird kein Kaffee gebrüht	Der Wassertank ist leer	Füllen Sie das Wasser in den Wassertank
Der Kaffee ist nicht heiß genug	1. Kalte Kaffeebecher 2. Kalkablagerungen in der Maschine 3. Kalte Maschine	1. Kaffeebecher vorwärmen 2. Entkalken 3. Vor der Zubereitung von Kaffee heißes Wasser aufbrühen
Wasser auf dem Tisch	1. Wassertank ist undicht 2. Tropfschale ist mit Wasser gefüllt	1. Prüfen Sie, ob der Wassertank richtig platziert wurde. 2. Leeren Sie die Tropfschale
Verriegelungsgriff lässt sich nicht schließen	Der Adapter ist nicht gut platziert	Schieben Sie den Adapter in die richtige Position

NESPRESSO®, NESCAFÉ DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, sind Warenzeichen/eingetragene Warenzeichen ihrer rechtmäßigen Eigentümer. Weder wir noch unsere Produkte sind mit den Eigentümern dieser Warenzeichen/Warenzeichen verbunden oder unterstützen diese.

1. **IMPORTANTE:**

- Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente

GENERAL PRECAUTIONS Precauzioni generali durante l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- Questo prodotto è destinato a un uso interno, non industriale, non commerciale e solo domestico. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. L'uso improprio o non corretto può causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- L'unità deve essere utilizzata solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Il dispositivo non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.
- Gli apparecchi non sono destinati a essere azionati tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio
 - aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case coloniche;
 - dai clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non lasciare che l'apparecchio funzioni senza sorveglianza.
- Non collocare o far funzionare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato o schiacciato.
- Non bagnare l'unità motore, il cavo o la spina per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Fare attenzione quando si maneggiano apparecchi elettrici, poiché la superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso. Qualsiasi uso improprio può causare potenziali lesioni all'utente e danneggiare l'apparecchio.
- Non toccare la superficie esterna dell'apparecchio perché può diventare molto calda durante il funzionamento. Utilizzare invece l'impugnatura o i guanti.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate, per evitare rischi.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la

regolazione.

- In caso di problemi hardware, non tentare di riparare il prodotto da soli. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici qualificati.



Restrizioni d'uso in caso di utilizzo con bambini e anziani

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- L'apparecchio è dotato di una spina con messa a terra. Assicurarsi che la presa a muro della propria abitazione sia ben collegata a terra.
- Fare attenzione a non scottarsi con il vapore.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchio (come la lancia del vapore e il filtro per l'infusione durante l'uso). Utilizzare la maniglia o le manopole.
- Non lasciare che la caffettiera funzioni senza acqua.
- Non rimuovere l'imbuto metallico quando l'apparecchio sta erogando caffè o quando vapore e acqua calda fuoriescono dall'imbuto metallico e assicurarsi di scaricare la pressione nel serbatoio dell'acqua prima di rimuovere l'imbuto metallico.
- Scaricare la pressione attraverso l'erogatore di vapore prima di rimuovere il coperchio del serbatoio o l'imbuto metallico.
- **AVVERTENZA:** L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso.
- **AVVERTENZA:** Potenziali lesioni dovute a un uso improprio.



AVVERTENZA: alto rischio di ustione! Non toccare le parti calde di macchina per il caffè.

- La macchina da caffè non deve essere collocata in un armadio chiuso.
- Non toccare o spostare la caffettiera durante l'uso.
- Non utilizzare mai la caffettiera in ambienti ad alta temperatura, alto campo magnetico e umidità; non posizionare la caffettiera su superfici calde o accanto al fuoco o a un altro apparecchio elettrico, ad esempio sulla parte superiore del frigorifero, per evitare di danneggiarla.
- Quando l'apparecchio segnala un problema, non azionare mai l'apparecchio e non inserire un oggetto estraneo nell'infusore.
- Non utilizzare mai detersivi o acqua calda per la pulizia del componente di fermentazione, per evitare che il componente in funzione sia privo di olio lubrificante e che il componente si deformi a causa delle alte temperature.
- Per evitare un sovraccarico del circuito quando si utilizza questo prodotto, non utilizzare un altro prodotto ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico.
- Il prodotto è dotato di un cavo di alimentazione corto. L'uso di una prolunga non è consigliato per questo prodotto, ma se è necessario utilizzarla:
- La portata elettrica del cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.
- Sistemare la prolunga in modo che non penda dove possa inciampare o essere tirata involontariamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per informazioni su come pulire le superfici a contatto con gli alimenti, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Frequenza	Potenza
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Consumo energetico in modalità off: <0.3 W

Consumo energetico in modalità standby: < 0,5 W

Tempo dopo il quale il prodotto entra in modalità off: 9 min.

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Luce di volume
2. Pulsante di avvio/arresto
3. Pulsante modalità caldo/freddo
4. Pulsante del selettore del volume
5. Maniglia di bloccaggio
6. Griglia di raccolta (rimovibile)
7. Vassoio di raccolta (rimovibile)
8. Coperchio del serbatoio dell'acqua
9. Serbatoio dell'acqua
10. Cavo di alimentazione
11. Accensione e spegnimento
12. Portacapsule Dolce Gusto®*
13. Portacapsule Nespresso®*
14. Porta caffè macinato
15. Supporte per bustine monodose



5. ISTRUZIONI PER L'USO

AVVIAMENTO

Prima del primo utilizzo

Attenzione: L'uso improprio di apparecchiature elettriche è pericoloso e può essere letale. Prestare attenzione alle precauzioni di sicurezza riportate in questo manuale, in particolare i seguenti:

- Pericolo di scottature: attenzione all'acqua calda!
- Non mettere in funzione la macchina con il serbatoio dell'acqua vuoto o con l'acqua a un livello inferiore al MINIMO.
- Non aprire la maniglia di chiusura quando la macchina è in funzione.
- Estrarre sempre la spina di alimentazione prima di pulire la macchina.
- Utilizzare la macchina solo in un ambiente asciutto.
- Sciacquare accuratamente il serbatoio dell'acqua con acqua fresca prima di utilizzarlo per la prima volta. Pulire la macchina da caffè a capsule solo con un panno umido.

Suggerimento:

Conservare l'imballaggio per il trasporto della macchina (ad esempio, per la rimozione, la manutenzione, ecc.).

Nota:

È possibile che nella macchina rimanga un po' d'acqua. Per garantire il perfetto funzionamento della macchina, è stata testata con acqua prima di lasciare la fabbrica.

Come si usa:

Avvio della macchina:

1. Collocare la macchina da caffè su una superficie piana e stabile, lontano da acqua e fonti di calore. Non collegare la macchina alla rete elettrica.
2. Sollevare e rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua, quindi il serbatoio stesso (come nella figura 1).
3. Sciacquare il serbatoio.
4. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello MAX indicato (figura 2), utilizzando solo acqua potabile fresca. Riportare il serbatoio in posizione, quindi chiuderlo utilizzando il coperchio del serbatoio. Nota: l'acqua calda e altri liquidi possono danneggiare il serbatoio e la macchina. Non mettere in funzione la macchina senza acqua: assicurarsi che nel serbatoio ci sia acqua a sufficienza.
5. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
6. Premere il pulsante ON-OFF per accendere la macchina da caffè (figura 3).
7. Premendo un pulsante qualsiasi, la macchina da caffè inizia il ciclo di riscaldamento dell'acqua (come nella figura 4). Il "pulsante modalità calda" inizia a lampeggiare in rosso (riscaldamento di circa 30 secondi). I pulsanti di erogazione iniziano a lampeggiare in bianco.
8. La macchina è pronta per l'uso quando il "pulsante della modalità a caldo" si accende a luce rossa fissa e il "pulsante di avvio" a luce bianca fissa.
9. per la prima volta far funzionare la macchina da caffè con il serbatoio dell'acqua pieno, senza utilizzare polvere o capsule di caffè.



MODO STAND-BY

Per garantire il risparmio energetico, questa macchina da caffè entra automaticamente in modalità stand-by dopo 9 minuti di inutilizzo. La macchina può essere riattivata premendo un pulsante qualsiasi.

EROGAZIONE DEL CAFFÈ

Assicurarsi che i pulsanti di erogazione si accendano con una luce bianca fissa. Non inserire le dita o qualsiasi altro oggetto nel portacapsule. Nel portacapsule devono essere introdotte solo capsule compatibili. Le capsule monodose sono preparate per erogare un solo caffè/una sola volta. Non utilizzare le capsule più di una volta. L'inserimento di due o più capsule alla volta può causare il malfunzionamento della macchina. Per il caffè in polvere, utilizzare il cucchiaino dosatore per misurare la quantità da aggiungere all'adattatore del caffè macinato. La quantità massima è di circa 8 gr.

Nota: Assicurarsi che non vi siano residui di polvere di caffè nel bordo interno dell'adattatore. La presenza di residui di polvere di caffè potrebbe non consentire di chiudere correttamente il coperchio e causare un malfunzionamento della macchina.

Nota: se l'alimentazione viene interrotta durante il ciclo di erogazione del caffè, ripristinare l'alimentazione e riavviare la procedura di erogazione del caffè.

Se durante il ciclo di erogazione del caffè il serbatoio dell'acqua è privo di acqua, premere il pulsante di erogazione per arrestare la macchina, quindi riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo indicato e premere nuovamente il pulsante di erogazione.

Preparazione del caffè con vari adattatori e filtri

Suggerimenti: La macchina dispone di adattatori diversi per le diverse capsule, come indicato di seguito

1. Adattatore per capsule NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® e L'OR®
2. Per le capsule NESCAFÉ DOLCE GUSTO®
3. Per caffè macinato, tè, infusi
4. cialde di caffè

6. COME PREPARARE UN CAFFÈ ESPRESSO

- 1) Posizionare la tazza sotto l'erogatore del caffè per un espresso classico.
- 2) Si prega di notare che è possibile rimuovere il vassoio di sgocciolamento per utilizzare tazze di dimensioni diverse per un caffè lungo.



- 3) Prendere il portacapsule Nespresso.



- 4) Aprire la maniglia di bloccaggio e posizionare il portacapsule nella sua posizione.



- 5) Inserire la capsula nel portacapsule



- 6) Chiudere la maniglia di bloccaggio.



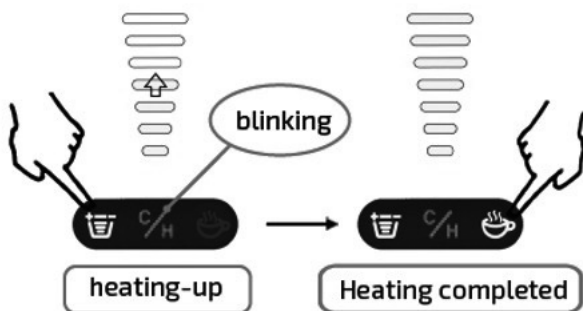
- 7) Posizionare la tazza sotto l'erogatore del caffè per un espresso classico.



8) La spia inizia a lampeggiare durante il riscaldamento della macchina per circa 50 secondi. In seguito le spie diventano bianche fisse e questo è il momento in cui la macchina è pronta per essere utilizzata. Per selezionare la quantità di caffè, utilizzare il pulsante di selezione del volume o per impostare il display del volume in base al numero di barre visibili sulla macchina. È possibile selezionare la quantità di caffè scegliendo il numero di barre in base alle proprie preferenze. Quando il caffè smette di fluire dall'adattatore, significa che la preparazione del caffè è terminata. L'estrazione può essere interrotta in qualsiasi momento manualmente premendo il pulsante di erogazione del caffè.

9) Quando la macchina smette di erogare, aprire la maniglia di chiusura, estrarre l'adattatore per capsule e rimuovere la capsula usata. Smaltire correttamente la capsula.

10) Sciacquare entrambi i lati del portacapsule con acqua e asciugare. Inserire il portacapsule nella macchina. Godetevi la vostra bevanda.



Come preparare il caffè Dolce Gusto?

Seguendo la stessa procedura descritta sopra, possiamo preparare anche il caffè Dolce gusto. Nota: per preparare il caffè Dolce gusto è necessario selezionare l'adattatore per capsule Dolce Gusto.

Utilizzare solo capsule di caffè Dolce Gusto originali.

Come preparare il caffè con l'aiuto delle cialde?

Seguendo la stessa procedura descritta sopra, possiamo preparare il caffè anche dalle cialde.

Nota: per preparare il caffè dalle cialde è necessario selezionare l'adattatore corrispondente.

Come preparare il caffè con la polvere di caffè?

Seguendo la stessa procedura descritta sopra, possiamo preparare il caffè anche con la polvere di caffè.

Nota: per preparare il caffè a partire dalla polvere di caffè è necessario selezionare l'adattatore per la polvere di caffè.

Assicurarsi di inserire la giusta misura di caffè nel contenitore.

Utilizzare il cucchiaino dosatore per caffè per misurare la quantità corretta di polvere di caffè. Per l'adattatore di questa macchina da caffè la quantità corretta è di 8gr.

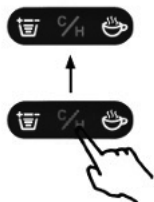
MODALITÀ CALDO/FREDDO:

Questa macchina da caffè consente di preparare e gustare un caffè caldo o freddo. Con l'aiuto del pulsante della modalità calda/fredda possiamo cambiare in qualsiasi momento e preparare il caffè secondo le nostre esigenze.

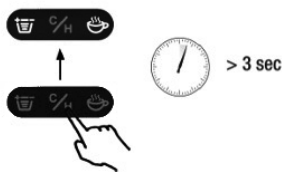
Si noti che la modalità caffè caldo è la modalità predefinita di preparazione del caffè; se si desidera passare alla modalità freddo, seguire la procedura indicata di seguito.

MODO FREDDO

1. Premere il pulsante del modello Caldo/Freddo per scegliere la modalità Caldo o Freddo.



In alternativa, quando la macchina del caffè è spenta, è possibile premere direttamente il pulsante della modalità Caldo/Freddo per 3 secondi per passare alla modalità Freddo.



Nota: si prega di notare che nella modalità freddo, la macchina non si riscalda e utilizza acqua a temperatura ambiente/acqua fredda, a seconda di quale si utilizza. Quando si passa dalla modalità acqua calda a quella acqua fredda, l'acqua fredda non esce immediatamente, perché l'interno della macchina è caldo e si raffredda lentamente fino a raggiungere la temperatura ambiente. Quindi, è possibile che la prossima estrazione di 1 o 2 caffè sia calda o tiepida, poiché la macchina del caffè impiega un po' di tempo per raffreddarsi. Attendere che la macchina del caffè si raffreddi e, per risultati migliori, utilizzare acqua fredda.

Decalcificazione / Manutenzione

L'acqua potabile varia a seconda della regione. Le particelle di calcare presenti nell'acqua potabile dura si depositano come residui nella macchina e possono ostruire le tubature e danneggiarle. Per evitare che ciò accada, assicurarsi di decalcificare la macchina almeno dopo aver preparato 300-400 tazze di caffè o, in ogni caso, se la resa diminuisce significativamente, dopo uno o due mesi. La decalcificazione deve essere eseguita correttamente per evitare danni. È quindi essenziale seguire queste istruzioni.

DESCALDAMENTO

1. Rimuovere e svuotare il serbatoio dell'acqua.
2. Riempire il serbatoio con una soluzione decalcificante e acqua come indicato sulla confezione del prodotto decalcificante. Riempire il serbatoio.
3. Accendere la macchina e posizionare un contenitore adatto sotto l'erogatore.
4. Premere i pulsanti di erogazione del caffè e fornire due tazze d'acqua (circa 150 ml ciascuna).
5. Lasciare agire la soluzione decalcificante per circa 15-20 minuti.
6. Accendere la macchina premendo i pulsanti di erogazione del caffè, quindi procedere come descritto nei passi successivi.
7. Ripetere le operazioni descritte al punto fino al completo svuotamento del serbatoio dell'acqua.
8. Rimuovere il serbatoio e sciacquarlo con acqua potabile fresca. Riempirlo completamente.
9. Accendere la macchina premendo i pulsanti di erogazione del caffè. Collocare un contenitore adatto sotto l'erogatore. Premere i pulsanti di erogazione, quindi erogare l'intero contenuto del serbatoio.
10. Quando l'acqua finisce, riempire il serbatoio e ripetere la procedura.

Questo è il momento in cui termina il processo di decalcificazione.

7. MANUTENZIONE E PULIZIA

Non dimenticare di togliere la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio.

Pulire l'esterno con un panno morbido e asciutto quando la macchina da caffè è bagnata, non utilizzare mai un lucidante per metalli.

Gli articoli rimovibili devono essere lavati in acqua calda e sapone. Risciacquarli prima di fissarli.

Staccare l'imbuto metallico ruotandolo in senso antiorario, per eliminare i residui di caffè all'interno, poi si può pulire con un detergente, ma alla fine si deve risciacquare con acqua pulita.

Non utilizzare mai la lavastoviglie per pulire le parti della macchina.

Mettere la caffettiera in un luogo asciutto e non molto caldo.

MODALITÀ DI RISPARMIO ENERGETICO

La macchina entra automaticamente nel modello di risparmio energetico quando rimane inattiva per 9 minuti. Per riportare la macchina in condizioni di lavoro, premere un pulsante qualsiasi e l'apparecchio inizierà a riscaldarsi con luci lampeggianti

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Non viene erogato alcun caffè	Il serbatoio dell'acqua è vuoto	Riempire il serbatoio dell'acqua
Il caffè non è abbastanza caldo	1. Tazze da caffè fredde 2. Formazione di calcare nella macchina 3. Macchina del freddo	1. Preriscaldare le tazze da caffè 2. Decalcificazione 3. Preparare l'acqua calda prima di preparare il caffè
Acqua sul tavolo	1. Il serbatoio dell'acqua perde 2. La vaschetta di raccolta è piena d'acqua	1. Controllare se il serbatoio dell'acqua è stato posizionato correttamente 2. Svuotare la vaschetta di raccolta
La maniglia di bloccaggio non si chiude	L'adattatore non è ben posizionato	Spingere l'adattatore nella posizione corretta

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, sono marchi registrati/marchi dei legittimi proprietari. Noi o i nostri prodotti non abbiamo alcuna affiliazione, associazione o approvazione da parte dei proprietari di questi marchi.

1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tuto příručku si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

GENERAL PRECAUTIONS Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrických zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Tento výrobek je určen pro vnitřní, neprůmyslové, nekomerční a pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej ve venkovním prostředí ani k jiným účelům. Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení může způsobit problémy se spotřebičem a způsobit zranění uživatele.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost.
- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Při používání spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný přísný dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od zdroje napájení ani po vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.
- Spotřebiče nejsou určeny k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou například:
 - kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - zemědělské usedlosti;
 - klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
 - prostředí typu nocleh se snídaní



Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru.
- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např. plotýnky sporáku) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v otevřeném ohni.
- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Pokud chcete vyjmout zástrčku ze zásuvky, proveďte to na samotné zástrčce, a ne taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením suché ruce.
- Přístroj nepoužívejte s mokřýma rukama, na vlhkých podlahách nebo ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při používání spotřebiče dbejte na to, aby se napájecí kabel nezachytil nebo nezmáčkl.
- V zájmu ochrany před nebezpečím úrazu elektrickým proudem nenechte motorovou jednotku, kabel ani zástrčku navlhnout.
- Při manipulaci s elektrickými spotřebiči buďte opatrní, protože povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu. Jakékoli nesprávné použití může způsobit potenciální zranění uživatele a může poškodit spotřebič.
- Nedotýkejte se vnějšího povrchu spotřebiče, protože se může během provozu velmi zahřát. Místo toho používejte rukojeť nebo rukavice.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odneste k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj teče.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě poškození kabelu jej smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jakéhokoli jeho poškození odevzdejte spotřebič nejbližšímu autorizovanému servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.
- V případě hardwarových problémů se nepokoušejte výrobek opravovat sami. Opravy by měli provádět pouze kvalifikovaní technici.



Omezení použití u dětí a starších osob

- Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo nebyly poučeny.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.



Pokyny, kterými je třeba se řídit při používání spotřebiče

- Spotřebič je vybaven uzemněnou zástrčkou. Ujistěte se, že je zásuvka ve vašem domě dobře uzemněná.
- Dávejte pozor, abyste se nepopálili párou.
- Nedotýkejte se horkého povrchu spotřebiče (např. parní tyče a varného filtru během používání). Používejte rukojeť nebo knoflíky.
- Kávovar nenechávejte pracovat bez vody.
- Neodstraňujte kovovou nálevku, když spotřebič vaří kávu nebo když z kovové nálevky uniká pára a horká voda, a před vyjmutím kovové nálevky zajistěte uvolnění tlaku v nádrže na vodu.
- Před sejmutím krytu nádrže nebo kovové nálevky uvolněte tlak pomocí parní tyčinky.
- **UPOZORNĚNÍ:** Plnicí otvor nesmí být během používání otevřen.
- **VAROVÁNÍ:** Možnost poranění při nesprávném použití.



VAROVÁNÍ: vysoké riziko popálení! Nedotýkejte se horkých částí kávovar.

- Kávovar nesmí být umístěn v uzavřené skřínce.
- Během používání se kávovaru nedotýkejte ani s ním nehybejte.
- Kávovar nikdy nepoužívejte v prostředí s vysokou teplotou, vysokým magnetickým polem a vlhkostí, neumísťujte jej na horký povrch nebo vedle ohně či jiného elektrického spotřebiče,

například na horní část chladničky, aby nedošlo k jeho poškození.

- Pokud spotřebič hlásí poruchu, nikdy spotřebič neovládejte, nevkládejte do varné nádoby cizí předmět.
- Nikdy nepoužívejte k čištění varného komponentu čisticí prostředek nebo horkou vodu, aby nedošlo k nedostatku mazacího oleje v provozním komponentu a k jeho deformaci vlivem vysoké teploty.
- Abyste při používání tohoto výrobku zabránili přetížení obvodu, nepoužívejte na stejném elektrickém obvodu jiný výrobek s vysokým příkonem.
- S tímto výrobkem je dodáván krátký napájecí kabel. Prodlužovací kabel se pro použití s tímto výrobkem nedoporučuje, ale pokud je nutné jej použít:
- Označená elektrická jmenovitá hodnota šňůry musí být minimálně stejná jako u výrobku.
- Prodlužovací šňůru uspořádejte tak, aby nevisela na místě, kde o ni lze zakopnout nebo za ni nechtěně zatáhnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podrobnosti o čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Frekvence	Power
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Spotřeba energie ve vypnutém stavu: <0.3 W

Spotřeba energie v pohotovostním režimu: < 0.5 W

Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí: 9 min.

4. POPIS DÍLŮ

1. Světlo hlasitosti
2. Tlačítko Start/Stop
3. Tlačítko režimu horký/studený
4. Tlačítko volby hlasitosti
5. Uzamykatelná rukojeť
6. Odkapávací mřížka (odnímatelná)
7. Odkapávací miska (odnímatelná)
8. Kryt nádrže na vodu
9. Nádrž na vodu
10. Napájecí kabel
11. Zapnutí/vypnutí
12. Držák kapslí Dolce Gusto®*
13. Držák kapslí Nespresso®*
14. Držák mleté kávy
15. Držák na kávové lusky



5. NÁVOD K POUŽITÍ

ZAČÍNÁME

Před prvním použitím

Upozornění: Nesprávná manipulace s elektrickým zařízením je nebezpečná a může být smrtelná. Věnujte pozornost bezpečnostním opatřením uvedeným v této příručce, ve zejména následující:

- Nebezpečí opaření: pozor na horkou vodu!
- Nepoužívejte stroj s prázdnou nádrží na vodu nebo s hladinou vody nižší než MINIMÁLNÍ.
- Neotvírejte zajišťovací rukojeť, když se vaří.
- Před čištěním stroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Stroj používejte pouze v suché místnosti.
- Před prvním použitím nádržku na vodu důkladně vypláchněte čerstvou vodou. Kávovar na kapsle čistěte pouze vlhkým hadříkem.

Tip:

Obal si uschovejte pro přepravu stroje (např. při stěhování, servisu apod.).

Poznámka:

V přístroji může zůstat trochu vody. Aby bylo zajištěno, že tento stroj funguje bezvadně, byl před opuštěním výroby otestován vodou.

Jak používat:

Spuštění stroje:

1. Umístěte kávovar na rovný a stabilní povrch, daleko od zdrojů vody a tepla
Nepřipojujte stroj k elektrické síti.
2. Zvedněte a sejměte kryt nádrže na vodu a poté samotnou nádrž na vodu (jako na obrázku 1).
3. Vypláchněte nádrž.
4. Naplňte nádržku na vodu až po vyznačenou úroveň MAX (jako na obrázku 2) a používejte pouze čerstvou pitnou vodu. Umístěte nádržku zpět na své místo a poté ji uzavřete pomocí krytu nádržky.
Upozornění: Horká voda a jiné kapaliny mohou poškodit nádrž a stroj. Nepoužívejte stroj bez vody: ujistěte se, že je v nádrži dostatek vody.
5. Zapojte napájecí kabel do zásuvky.
6. Kávovar zapněte stisknutím tlačítka ON-OFF (jako na obrázku 3).
7. Stisknutím libovolného tlačítka kávovar spustí cyklus ohřevu vody (jako na obrázku 4). Tlačítko "Hot mode" začne blikat na světle červenou barvu. (ohřev cca 30 s) Tlačítka pro spaření začnou blikat bílou barvou.
8. Stroj je připraven k použití, když se "tlačítko horkého režimu" rozsvítí trvale červeným světlem a "tlačítko spuštění" trvale svítí bílým světlem.
9. poprvé spusťte kávovar s plnou nádržkou na vodu, bez použití kávového prášku nebo kávové kapsle.



STAND-BY REŽIM

Pro zajištění úspory energie se tento kávovar po 9 minutách nepoužívání automaticky přepne do pohotovostního režimu. Kávovar lze znovu aktivovat stisknutím libovolného tlačítka.

VÝDEJ KÁVY

Ujistěte se, že tlačítka vaření svítí trvale bílým světlem. Do držáku kapslí nekladějte prsty ani žádné předměty. Do držáků kapslí se musí vkládat pouze kompatibilní kapsle. Jednodávkové kapsle jsou připraveny k jednorázovému výdeji jedné kávy/jednou. Nepoužívejte kapsle více než jednou. Vložení dvou nebo více kapslí najednou může způsobit poruchu přístroje. U práškové kávy odměřte pomocí odměrky množství, které přidáte do adaptéru na mletou kávu. Maximální množství je přibližně 8gr.

Poznámka: Ujistěte se, že na vnitřním okraji adaptéru nezůstaly zbytky kávového prášku. Zbytky kávového prášku nemusí umožnit správné uzavření víka a mohou způsobit poruchu přístroje.

Poznámka: Pokud dojde k přerušení napájení během cyklu přípravy kávy, obnovte napájení a znovu spusťte postup přípravy kávy. Pokud během cyklu přípravy kávy chybí v nádrže na vodu voda, stiskněte tlačítko spařování, abyste přístroj zastavili, poté naplňte nádržku na vodu až po uvedenou maximální hladinu a znovu stiskněte tlačítka spařování.

Příprava kávy pomocí různých adaptérů a filtrů

Tipy: Přístroj má různé adaptéry pro různé kapsle, jak je uvedeno níže.

1. Adaptér pro kapsle NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR®
2. Pro kapsle NESCAFÉ DOLCE GUSTO®
3. Pro mletou kávu, čaj, nálevy
4. kávové lusky

6. JAK PŘIPRAVIT KÁVU ESPRESSO

- 1) Pro přípravu klasického espressa umístěte šálek pod dávkovač kávy.
- 2) Vezměte prosím na vědomí, že můžete vyjmout odkapávací misku a použít šálky různých velikostí pro dlouhou kávu.



- 3) Uchopte držák kapslí Nespresso.



- 4) Otevřete zajišťovací rukojeť a umístěte držák kapsle do jeho polohy.



- 5) Vložte kapsli do držáku kapsle.



- 6) Zavřete zajišťovací rukojeť.



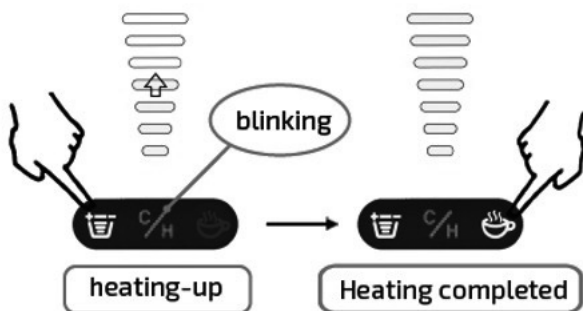
- 7) Pro přípravu klasického espressa umístěte šálek pod dávkovač kávy.



8) Kontrolka začne blikat, zatímco se stroj zahřívá po dobu přibližně 50 sekund. Poté se kontrolka rozsvítí trvale bíle a to je doba, kdy je stroj připraven k použití. Chcete-li zvolit množství kávy, tlačítko volby objemu nebo nastavte ukazatel objemu podle počtu čárek viditelných na kávovar. Množství můžete zvolit výběrem počtu čárek podle vaší volby Stiskněte tlačítko spaření, spustí se příprava kávy a káva začne protékat adaptérem na kapsle. Jakmile káva přestane proudit z adaptéru, znamená to, že příprava kávy byla dokončena. Extrakci lze kdykoli zastavit ručně stisknutím tlačítka spařování.

9) Když přístroj přestane vařit, otevřete zajišťovací rukojeť, vytáhněte adaptér kapsle a vyjměte použitou kapsli. Kapsli řádně zlikvidujte.

10) Opláchněte obě strany držáku kapslí vodou a osušte je. Vložte držák kapslí do stroje. Vychutnejte si svůj nápoj.



Jak připravit kávu Dulce Gusto?

Stejným postupem jako výše můžeme připravit i kávu Dulce gusto.

Poznámka: Pro přípravu kávy Dulce gusto je třeba zvolit adaptér na kapsle Dulce Gusto.

Používejte pouze originální kávové kapsle Dulce Gusto.

Jak připravit kávu pomocí kávových lusků?

Stejným postupem, jaký je popsán výše, můžeme připravit kávu i z kávových lusků.

Poznámka: Pro přípravu kávy z kávových lusků je třeba zvolit odpovídající adaptér.

Jak připravit kávu s kávovým práškem?

Stejným postupem jako výše můžeme připravit kávu i z kávového prášku.

Poznámka: Pro přípravu kávy z kávového prášku je třeba zvolit adaptér na kávový prášek.

Ujistěte se, že jste do držáku vložili správnou dávku kávy.

Pomocí odměrky na kávu odměřte správné množství kávového prášku. Pro adaptér tohoto kávovaru je správné množství 8gr.

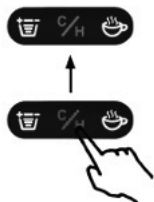
REŽIM TEPLÝ/STUDENÝ:

Tento kávovar vám umožní připravit a vychutnat si mezi horkou a studenou kávou. Pomocí tlačítka režimu Horká / Studená můžeme kdykoli přepnout a připravit kávu podle našich požadavků.

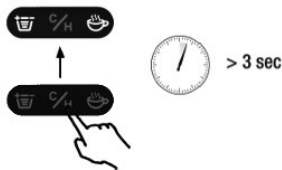
Vezměte prosím na vědomí, že režim přípravy horké kávy je výchozím režimem přípravy kávy a v případě, že potřebujete přepnout do režimu studené kávy, postupujte podle níže uvedeného postupu.

ZIMNÍ REŽIM

1. Stisknutím tlačítka Hot / Cold model zvolte režim Hot nebo Cold.



Nebo když je kávovar vypnutý, můžete přímo stisknout tlačítko režimu Hot / Cold na 3 sekundy a přejde do režimu Cold.



Poznámka: Vezměte prosím na vědomí, že v režimu studené vody se pračka neohřívá a používá vodu o pokojové teplotě/studenou vodu, podle toho, jakou používáte. Při přechodu z režimu horké vody do režimu studené vody nevytéká „studená voda“ okamžitě, protože vnitřek přístroje je horký a pomalu se ochlazuje na pokojovou teplotu. Je tedy možné, že následující 1 nebo 2 kávy budou extrahované horké nebo teplé, protože kávovaru chvíli trvá, než vychladne. Vyčkejte, dokud kávovar nevychladne, a pro lepší výsledky používejte studenou vodu.

Odvápňování / údržba

Pitná voda se liší podle regionu. Vápenaté částice v tvrdé pitné vodě se usazují jako zbytky v zařízení a mohou zablokovat potrubí a způsobit jeho poškození. Abyste tomu zabránili, nezapomeňte kávovar odvápňovat alespoň po přípravě 300 až 400 šálků kávy nebo v každém případě, pokud výrazně klesne výdej, po jednom až dvou měsících. Odvápňení musí být provedeno správně, aby nedošlo k poškození. Je tedy nezbytné dodržovat tyto pokyny.

DESCALING

1. Vyměňte a vyprázdněte nádržku na vodu.
2. Doplněte nádržku roztokem na odstraňování vodního kamene a vodou podle údajů na obalu přípravku na odstraňování vodního kamene. Nádržku znovu naplňte.
3. Zapněte přístroj a pod výlevku umístěte vhodnou nádobu.
4. Stiskněte tlačítka pro vaření a poté dodejte dva šálky (každý o objemu přibližně 150 ml) vody.
5. Roztok na odstranění vodního kamene nechte působit asi 15-20 minut.
6. Zapněte přístroj stisknutím tlačítek pro vaření a poté postupujte podle popisu v jednotlivých krocích.
7. Opakujte kroky popsané v tomto bodě, dokud nebude nádržka na vodu zcela prázdná.
8. Vyměňte nádrž a vypláchněte ji čerstvou pitnou vodou. Zcela ji naplňte.
9. Zapněte přístroj stisknutím tlačítek pro vaření. Umístěte vhodnou nádobu pod dávkovač. Stiskněte spařovací tlačítka a poté naplňte celý obsah nádržky.
10. Po skončení napouštění vody nádržku znovu naplňte a postup zopakujte.

V této době se dokončí proces odstraňování vodního kamene.

7. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním spotřebiče nezapomeňte vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Když je kávovar mokrá, otřete jej zvenku měkkým suchým hadříkem, nikdy nepoužívejte leštidlo na kov.

Odnímatelné předměty je třeba umýt v horké mýdlové vodě. Před upevněním je opláchněte. Odpojte kovovou nálevku otáčením proti směru hodinových ručiček, abyste se zbavili zbytků kávy uvnitř, pak ji můžete vyčistit čisticím prostředkem, ale nakonec ji musíte opláchnout čistou vodou. Nikdy nepoužívejte myčku nádobí k čištění jakýchkoli částí přístroje. Kávovar umístěte na suché a nepřehřáté místo.

REŽIM ÚSPORY ENERGIE

Stroj automaticky přejde do úsporného režimu, jakmile je 9 minut v nečinnosti. Chcete-li stroj uvést zpět do provozního stavu, stiskněte libovolné tlačítko a spotřebič se začne zahřívat blikajícími kontrolkami

8. ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

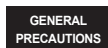
PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Káva se nevaří	Nádrž na vodu je prázdná	Naplňte nádrž na vodu
Káva není dostatečně horká	1. Hrnky na studenou kávu 2. Usazování vodního kamene ve stroji 3. Studený stroj	1. Předehřátí hmků na kávu 2. Odstraňování vodního kamene 3. Před přípravou kávy uvařte horkou vodu
Voda na stole	1. Nádrž na vodu je netěsná 2. Odkapávací miska je plná vody	1. Zkontrolujte, zda je nádrž na vodu správně umístěna 2. Vyprázdněte odkapávací misku
Uzamykací rukojeť se nezavírá	Adaptér není dobře umístěn	Zatlačte adaptér do správné polohy

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, jsou registrované ochranné známky/značky jejich oprávněných vlastníků. My ani naše výrobky nemáme žádnou vazbu nebo spojení s vlastníky těchto ochranných známek / značek ani jejich podporu.

1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es
- Gem disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren



Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Dette produkt er beregnet til indendørs, ikke-industriel, ikke-kommerciel og kun til husholdningsbrug. Brug ikke produktet udendørs eller til andre formål. Misbrug eller forkert håndtering kan forårsage problemer med apparatet og skade brugeren.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer dit apparat, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Enheden er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv om den er blevet slukket. For at afbryde den helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparaterne er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende applikationer som f.eks.
 - personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - Bondegårde;
 - af kunder på hoteller, moteller og i andre boligmiljøer;
 - miljøer af typen bed and breakfast



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Lad ikke apparatet køre uden opsyn.
- Placer eller brug ikke dette apparat i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller anvendes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge i skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Sno ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Når du vil tage stikket ud af vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Når du bruger apparatet, skal du sørge for, at netledningen ikke kommer i klemme eller knuses.
- Lad ikke motorenheden, ledningen eller stikket blive vådt for at beskytte mod risikoen for elektrisk stød.
- Vær forsigtig, når du håndterer elektriske apparater, da varmeelementets overflade er udsat for restvarme efter brug. Enhver forkert brug kan forårsage potentiel skade på brugeren og kan beskadige apparatet.
- Rør ikke ved apparatets ydre overflade, da den kan blive meget varm under drift. Brug i stedet håndtaget eller vanterne.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks afbryde strømforsyningen og bringe det til et autoriseret serviceværksted til reparation, før du bruger det igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- I tilfælde af funktionsfejl i apparatet, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere apparatet til det nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.
- I tilfælde af hardwareproblemer må du ikke forsøge at reparere produktet selv. Reparationer bør kun udføres af kvalificerede teknikere.



Begrænsninger i brugen med børn og ældre

- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Apparatet er udstyret med et jordet stik. Sørg for, at stikkontakten i dit hus er godt jordet.
- Pas på ikke at blive forbrændt af dampen.
- Rør ikke ved apparatets varme overflade (f.eks. dampstaven og bryggefilteret, når det er i brug). Brug håndtag eller knapper.
- Lad ikke kaffemaskinen køre uden vand.
- Fjern ikke metaltragten, når apparatet brygger kaffe, eller når der slipper damp og varmt vand ud af metaltragten, og sørg for at udløse trykket i vandtanken, før metaltragten fjernes.
- Aflast trykket gennem dampstaven, før du fjerner tankdækslet eller metaltragten.
- **ADVARSEL:** Påfyldningsåbningen må ikke åbnes under brug.
- **ADVARSEL:** Potentiel skade ved forkert brug.



ADVARSEL: stor risiko for at blive forbrændt! Rør ikke ved de varme dele af kaffemaskine.

- Kaffemaskinen må ikke placeres i et lukket skab.
- Rør ikke ved eller flyt ikke kaffemaskinen, mens den er i brug.
- Brug aldrig kaffemaskinen i omgivelser med høj temperatur, højt magnetfelt og høj luftfugtighed, og placer ikke kaffemaskinen på en varm overflade eller ved siden af ild eller et andet elektrisk apparat, f.eks. på toppen af køleskabet, så den ikke bliver beskadiget.
- Når apparatet beder om problemer, må du aldrig betjene apparatet, og

du må ikke anbringe fremmedlegemer i bryggeren.

- Brug aldrig rengøringsmidler eller varmt vand til at rengøre bryggekomponenten for at undgå, at den kørende komponent mangler smørelie, og at komponenten bliver forvrænget af den høje temperatur.
- For at undgå overbelastning af kredsløbet, når du bruger dette produkt, må du ikke bruge et andet produkt med høj effekt på det samme elektriske kredsløb.
- Der følger en kort strømledning med dette produkt. Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning til dette produkt, men hvis det er nødvendigt, kan du bruge en:
- Ledningens mærkede elektriske styrke skal være mindst lige så stor som produktets.
- Placer forlængerledningen, så den ikke hænger, hvor man kan snuble over den eller trække i den ved et uheld.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan man rengør overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Frekvens	Kraft
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Strømforbrug i slukket tilstand: <0.3 W

Strømforbrug i standby-tilstand: < 0.5 W

Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand: 9 min.

4. BESKRIVELSE AF DELE

1. Lydstyrke lys
2. Start/stop-knap
3. Knap til varm/kold tilstand
4. Knap til valg af lydstyrke
5. Låsehåndtag
6. Drypgitter (aftageligt)
7. Drypbakke (aftagelig)
8. Dæksel til vandtank
9. Vandtank
10. Strømledning
11. Tænd/sluk
12. Dolce Gusto® kapselholder
13. Nespresso® kapselholder
14. Holder til kaffegrums
15. Holder til kaffepod



5. INSTRUKTIONER FOR BRUG

OPSTART

Før du bruger den første gang

Forsigtighed: Forkert håndtering af elektrisk udstyr er farligt og kan være dødeligt. Vær opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne i denne manual, i især følgende:

- Fare for skoldning: Pas på varmt vand!
- Brug ikke maskinen med en tom vandtank, eller hvis vandniveauet er lavere end MINIMUM.
- Åbn ikke låsehåndtaget, når maskinen brygger.
- Træk altid stikket ud, før du rengør maskinen.
- Brug kun maskinen i et tørt rum.
- Skyl vandtanken grundigt med frisk vand, før du bruger den første gang. Rengør kun kapselkaffemaskinen med en fugtig klud.

Tip:

Opbevar emballagen til transport af maskinen (f.eks. ved flytning, service osv.).

Bemærk:

Der kan være lidt vand tilbage i maskinen. For at sikre, at denne maskine fungerer perfekt, blev den testet med vand, før den forlod fabrikken.

Sådan bruger du den:

Start af maskinen:

1. Placer kaffemaskinen på en flad og stabil overflade, langt fra vand- og varmekilder
Tilslut ikke maskinen til lysnettet.
2. Løft og fjern dækslet til vandtanken og derefter selve vandtanken (se billede 1).
3. Skyl tanken af.
4. Fyld vandtanken op til det angivne MAX-niveau (som på billede 2), og brug kun frisk drikkevand.
Sæt tanken tilbage på plads, og luk den med tankdækslet.
Bemærk: Varmt vand og andre væsker kan beskadige tanken og maskinen. Ikke maskinen uden vand: Sørg for, at der er nok vand i tanken.
5. Sæt netledningen i stikkontakten.
6. Tryk på ON-OFF-knappen for at tænde kaffemaskinen (se billede 3).
7. Ved at trykke på en vilkårlig knap starter kaffemaskinen med at opvarme vandet (som på billede 4). "Hot mode-knappen" begynder at blinke i en lys rød farve (opvarmning ca. 30 sek.)
Bryggeknapperne begynder at blinke i en hvid farve.
8. Maskinen er klar til brug, når "Hot mode-knappen" lyser med et konstant rødt lys, og "startknappen" lyser med et konstant hvidt lys.
9. Kør kaffemaskinen med fuld vandtank for første gang, uden at bruge kaffepulver eller kaffekapsler.



STAND-BY-TILSTAND

For at sikre energibesparelse går denne kaffemaskine automatisk i standbytilstand, når den ikke har været brugt i 9 minutter. Maskinen kan genaktiveres ved at trykke på en vilkårlig knap.

KAFFEDISPENSERING

Sørg for, at bryggeknapperne lyser med et konstant hvidt lys. Stik ikke fingre eller andre genstande ind i kapselholderen. Der må kun sættes kompatible kapsler i kapselholderne. Enkelt-dosis-kapsler er forberedt til at udlevere en enkelt kaffe/ en gang. Brug ikke kapslerne mere end én gang. Hvis du sætter to eller flere kapsler i ad gangen, kan det medføre, at maskinen ikke fungerer korrekt. Til kaffepulver skal du bruge måleskeen til at måle den mængde, der skal tilsættes i adapteren til formalet kaffe. Den maksimale mængde er ca. 8 g.

Bemærk: Sørg for, at der ikke er rester af kaffepulver i adapterens inderste kant.

Hvis der er rester af kaffepulver, kan låget ikke lukkes ordentligt, og det kan medføre fejl i maskinen.

Bemærk: Hvis strømforsyningen afbrydes under kaffetilførselscyklussen, skal du genoprette strømforsyningen og genstarte kaffetilførselsproceduren.

Hvis vandtanken mangler vand under kaffebrygningen, du trykke på bryggeknappen for at stoppe maskinen og derefter fylde vandtanken op til det angivne maksimale niveau og trykke på bryggeknappen igen.

Kaffetilberedning ved hjælp af forskellige adaptere og filtre

Tips: Maskinen har forskellige adaptere til forskellige kapsler, som beskrevet nedenfor

1. Adapter til NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® kapsler
2. Til NESCAFÉ DOLCE GUSTO®-kapsler
3. Til malet kaffe, te og infusioner
4. kaffepuder

6. SÅDAN LAVER DU EN ESPRESSOKAFFE

- 1) Placer koppen under kaffeautomaten for at få en klassisk espresso.
- 2) Bemærk, at du kan fjerne drypbakken for at bruge kopper i forskellige størrelser til en lang kaffe.
- 3) Tag fat i Nespresso-kapselholderen.



- 4) Åbn låsehåndtaget, og sæt kapselholderen på plads.



- 5) Sæt kapslen ind i kapselholderen



- 6) Luk låsehåndtaget.

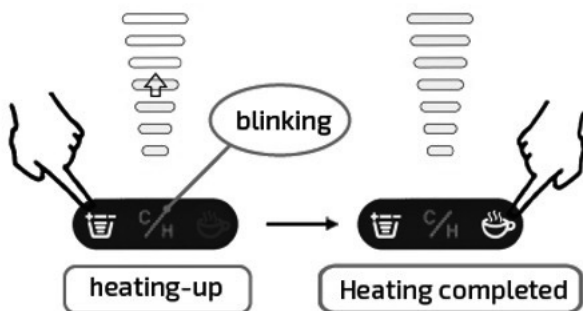


- 7) Placer koppen under kaffedispenseren for at få en klassisk espresso.



8) Indikatorlyset begynder at blinke, mens maskinen varmer op i ca. 50 sekunder. Herefter bliver indikatorlyset konstant hvidt, og det er det tidspunkt, hvor maskinen er klar til brug. For at vælge kaffemængde skal du bruge volumenknappen eller til at indstille volumenvisningen i overensstemmelse med det antal streger, der er synlige på kaffemaskinen. Du kan vælge mængde ved at vælge antallet af bjælker efter eget valg Tryk på bryggeknappen, kaffetilberedningen starter, og kaffen begynder at løbe gennem kapseladapteren. Når kaffen holder op med at flyde fra adapteren, betyder det, at kaffetilberedningen er færdig. Udtrækningen kan til enhver tid stoppes manuelt ved at trykke på bryggeknappen.

- 9) Når maskinen holder op med at brygge, skal du åbne låsehåndtaget, trække kapseladapteren ud og fjerne den brugte kapsel. Bortskaf kapslen korrekt.
- 10) Skyl begge sider af kapselholderen med vand, og tør den. Sæt kapselholderen ind i maskinen. Nyd din drik.



Hvordan tilbereder man Dulce Gusto-kaffe?

Ved at følge samme procedure som beskrevet ovenfor kan vi også tilberede Dulce gusto-kaffe. Bemærk: For at tilberede Dulce Gusto-kaffe skal du vælge Dulce Gusto-kapseladapter. Brug kun originale Dulce Gusto-kaffekapsler.

Hvordan laver man kaffe ved hjælp af kaffepuder?

Ved at følge samme procedure som beskrevet ovenfor kan vi også tilberede kaffe fra kaffepuder. Bemærk: For at tilberede kaffe fra kaffekapsler skal du vælge den tilsvarende adapter.

Hvordan laver man kaffe med kaffepulver?

Efter samme fremgangsmåde som beskrevet ovenfor kan vi også lave kaffe med kaffepulver. Bemærk: Hvis du vil lave kaffe af kaffepulver, skal du vælge en adapter til kaffepulver. Sørg for at sætte den rigtige mængde kaffe i holderen. Brug kaffemåleskeen til at måle den korrekte mængde kaffepulver. Til adapteren til denne kaffemaskine er den korrekte mængde 8 g.

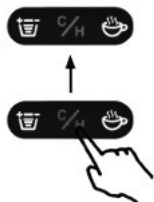
VARM/KOLD TILSTAND:

Denne kaffemaskine giver dig mulighed for at tilberede og nyde mellem varm og kold kaffe. Ved hjælp af knappen til varm/kold tilstand kan vi skifte når som helst og tilberede kaffen efter vores behov.

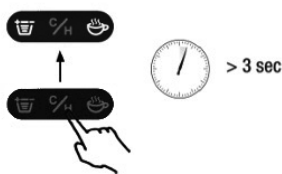
Bemærk, at tilstanden Varm kaffe er standardtilstanden for kaffetilberedning, og hvis du har brug for at skifte til kold tilstand, skal du følge nedenstående proces.

KOLDT TILSTAND

1. Tryk på knappen Hot / Cold model for at vælge varm eller kold tilstand.



Eller når kaffebryggeren er slukket, kan du trykke direkte på knappen til varm/kold tilstand i 3 sekunder, så går den over i kold tilstand.



Bemærk: Bemærk, at i kold tilstand varmer maskinen ikke op og bruger vand ved stuetemperatur/koldt vand, alt efter hvad du bruger.

Når du skifter fra varmtvandstilstand til koldvandstilstand, kommer der ikke »koldt vand« ud med det samme, fordi maskinens indre er varmt, og det køler langsomt ned til stuetemperatur. Så det er muligt, at de næste 1 eller 2 kaffeudtræk er varme eller varme, da kaffemaskinen er lidt tid om at køle ned. Vent, indtil kaffemaskinen er kølet ned, og brug koldt vand for at få et bedre resultat.

Afkalkning/vedligeholdelse

Drikkevandet varierer alt efter region. Kalkpartiklerne i hårdt drikkevand aflejres som rester i maskinen og kan blokere rørene og beskadige dem. For at forhindre dette skal du sørge for at afkalke maskinen som minimum efter 300-400 kopper kaffe eller under alle omstændigheder, hvis produktionen falder betydeligt, efter en eller to måneder. Afkalkningen skal udføres korrekt for at undgå skader. Så det er vigtigt at følge disse instruktioner.

AFKALKNING

1. Fjern og tøm vandtanken.
2. Fyld tanken med en afkalkningsopløsning og vand som angivet på pakken med afkalkningsproduktet. Fyld tanken op igen.
3. Tænd for maskinen, og placer en passende beholder under udløbet.
4. Tryk på bryggeknapperne, og tilfør derefter to kopper (ca. 150 ml hver) vand.
5. Lad afkalkningsopløsningen virke i ca. 15-20 minutter.
6. Tænd for maskinen ved at trykke på bryggeknapperne, og fortsæt derefter som beskrevet i trinene.
7. Gentag de trin, der er beskrevet i punkt, indtil vandtanken er helt tom.
8. Fjern tanken, og skyl den med frisk drikkevand. Fyld den helt op.
9. Tænd for maskinen ved at trykke på bryggeknapperne. Placer en passende beholder under dispensereren. Tryk på bryggeknapperne, og fyld derefter hele beholderens indhold.
10. Når vandet er færdigt, fyldes tanken op igen, og processen gentages.

Dette er det tidspunkt, hvor afkalkningsprocessen er færdig.

7.VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Tør udvendigt med en blød, tør klud, når kaffemaskinen er våd, brug aldrig metalpudsemiddel. De aftagelige dele skal vaskes i varmt sæbevand. Skyl dem, før de sættes på plads. Tag metaltragten af ved at dreje den mod uret, og fjern kafferesterne indeni, Derefter kan du rense den med rensmiddel, men til sidst skal du skylle efter med rent vand. Brug aldrig en opvaskemaskine til at rengøre maskinens dele. Stil kaffemaskinen på et tørt og ikke særlig varmt sted.

ENERGIBESPARENDE TILSTAND

Maskinen går automatisk i energibesparende tilstand, når den har været inaktiv i 9 minutter. For at få maskinen til at fungere igen skal du trykke på en vilkårlig knap, og apparatet vil begynde at varme op med blinkende lys

8. FEJLFINDING

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Der er ikke brygget kaffe	Vandtanken er tom	Fyld vand i vandtanken
Kaffen er ikke varm nok	1. Krus til kold kaffe 2. Ophobning af kalk i maskinen 3. Kold maskine	1. Forvarm kaffekrusene 2. Afkalkning 3. Bryg varmt vand, før du brygger kaffe
Vand på bordet	1. Vandtanken er utæt 2. Drypbakken er fuld af vand	1. Tjek, om vandtanken er placeret korrekt 2. Tøm drypbakken.
Låsehåndtaget kan ikke lukkes	Adapteren er ikke placeret godt	Skub adapteren ind i den rigtige position

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, er registrerede varemærker/brands tilhørende deres retmæssige ejere. Vi eller vores produkter har ikke noget tilhørsforhold eller tilknytning til eller nogen godkendelse fra ejerne af disse varemærker / mærker.

1.  **POMEMBNO:**
- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
 - Ta priročnik lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es
 - Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

2. **Varnostna navodila za uporabnika**

**GENERAL
PRECAUTIONS**

Splošni previdnostni ukrepi pri uporabi električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Napravo vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Ta izdelek je namenjen za notranjo, neindustrijsko, nekomercialno in izključno gospodinjstvo uporabo. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v druge namene. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Enota se sme uporabljati le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar napravo uporabljajo otroci ali v njihovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma izključena iz vira napajanja. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so
 - kuhinjski prostori za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - kmečke hiše;
 - stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
 - okolja tipa nočitev z zajtrkom



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne puščajte delovati brez nadzora.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v njihovo bližino ali odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih ter ga hranite stran od vročih predmetov in ognja. Napajalnega kabla ne ovijte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Če želite vtič izvleči iz stenskega stika, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali napravo.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem okolju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Med uporabo naprave pazite, da se napajalni kabel ne zatakne ali zmečka.
- Zaradi zaščite pred nevarnostjo električnega udara motorne enote, kabla ali vtiča ne smete zmočiti.
- Pri ravnanju z električnimi napravami bodite previdni, saj je površina grelnega elementa po uporabi izpostavljena preostali vročini. Vsaka napačna uporaba lahko povzroči morebitne poškodbe uporabnika in lahko poškoduje napravo.
- Ne dotikajte se zunanje površine naprave, saj se lahko med delovanjem močno segreje. Namesto tega uporabite ročaj ali rokavice.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in ga odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe aparata ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.
- V primeru težav s strojno opremo izdelka ne poskušajte popraviti sami. Popravila lahko izvajajo le usposobljeni tehniki.



Omejitve pri uporabi pri otrocih in starejših

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile nadzorovane ali poučene.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali dobili navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi naprave

- Naprava je opremljena z ozemljenim vtičem. Prepričajte se, da je stenska vtičnica v vaši hiši dobro ozemljena.
- Pazite, da vas para ne opeče.
- Ne dotikajte se vročih površin aparata (na primer parne palice in filtra za kuhanje med uporabo). Uporabljajte ročaj ali gumb.
- Ne pustite, da bi aparat za kavo deloval brez vode.
- Ne odstranjujte kovinskega lijaka, ko aparat pripravlja kavo ali ko iz kovinskega lijaka uhajata para in vroča voda, ter pred odstranitvijo kovinskega lijaka poskrbite za sprostitev tlaka v posodi za vodo.
- Preden odstranite pokrov rezervoarja ali kovinski lijak, sprostite tlak s parno palico.
- **OPOZORILO:** Polnilne odprtine med uporabo ne smete odpreti.
- **OPOZORILO:** Možnost poškodb zaradi napačne uporabe.



OPOZORILO: velika nevarnost opeklin! Ne dotikajte se vročih delov aparat za kavo.

- Aparat za kavo ne sme biti nameščen v zaprti omarici.
- Med uporabo se kavnega avtomata ne dotikajte in ga ne premikajte.
- Kavnega avtomata nikoli ne uporabljajte v okolju z visoko temperaturo, visokim magnetnim poljem in vlažnostjo, ne postavljajte ga na vročo površino ali ob ogenj ali drugo električno napravo, na primer na vrh hladilnika, da se ne poškoduje.

- Ko naprava prikaže težave, je nikoli ne upravljajte in ne vstavljajte tujih predmetov v pivovarno.
- Nikoli ne uporabljajte detergenta ali vroče vode za čiščenje pivovarske komponente, da bi se izognili pomanjkanju mazalnega olja v tekoči komponenti in deformaciji komponente zaradi visoke temperature.
- Da bi se izognili preobremenitvi tokokroga pri uporabi tega izdelka, v istem električnem tokokrogu ne uporabljajte drugega visokozmogljivega izdelka.
- Temu izdelku je priložen kratek napajalni kabel. Podaljševalnik ni priporočljiv za uporabo s tem izdelkom, če pa ga je treba uporabiti:
- Označena električna nazivnost kabla mora biti vsaj tako velika kot električna nazivnost izdelka.
- Podaljševalni kabel namestite tako, da ne visi na mestu, kjer bi se lahko spotaknili ob njega ali ga nenamerno potegnili.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Podrobnosti o čiščenju površin, ki pridejo v stik s hrano, najdete v razdelku o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Frekvenca	Napajanje
AC 220-240 V	50-60 Hz	1400W

Poraba energije v izklopljenem načinu: <0.3 W

Poraba energije v načinu pripravljenosti: < 0.5 W

Čas, po katerem izdelek preide v način izklopa: 9 min.

4. OPIS DELOV

1. Lučka za glasnost
2. Gumb za zagon/zaustavitev
3. Gumb za način vroče/hladno
4. Gumb za izbiro glasnosti
5. Ročaj za zaklepanje
6. Mreža za kapljanje (odstranljiva)
7. Pladenj za kapljice (odstranljiv)
8. Pokrov rezervoarja za vodo
9. Rezervoar za vodo
10. Napajalni kabel
11. Vkllop/izklop
12. Nosilec kapsul Dolce Gusto®*
13. Nosilec kapsul Nespresso®*
14. Držalo za mleto kavo
15. Držalo za kavne pode



5. NAVODILA ZA UPORABO

ZAČETEK DELOVANJA

Pred prvo uporabo

Pozor: Nepravilno ravnanje z električno opremo je nevarno in je lahko smrtno nevarno. Bodite pozorni na varnostne ukrepe v tem priročniku, v zlasti naslednje:

- Nevarnost opeklin: pazite na vročo vodo!
- Ne uporabljajte stroja, če je rezervoar za vodo prazen ali če je nivo vode nižji od MINIMALNEGA.
- Ne odpirajte ročaja za zaklepanje, ko stroj kuhate.
- Pred čiščenjem stroja vedno izvalcite vtič iz električnega omrežja.
- Napravo uporabljajte le v suhem prostoru.
- Pred prvo uporabo rezervoar za vodo temeljito sperite s svežo vodo. Aparat za kavo v kapsulah čistite samo z vlažno krpo.

Nasvet:

Embalazo shranite za prevoz stroja (npr. pri odstranjevanju, servisiranju itd.).

Opomba:

V stroju lahko ostane nekaj vode. Da bi zagotovili brezhibno delovanje tega stroja, smo ga testirali z vodo, preden smo ga zapustili.

Kako uporabljati:

Zagon stroja:

1. Postavite aparat za kavo na ravno in stabilno površino, daleč od virov vode in toplote. Naprave ne priključite na električno omrežje.
2. Dvignite in odstranite pokrov rezervoarja za vodo, nato pa še rezervoar za vodo (slika 1).
3. Izperite rezervoar.
4. Rezervoar za vodo napolnite do označene najvišje ravni (kot na sliki 2) in uporabite samo svežo pitno vodo. Rezervoar postavite nazaj na svoje mesto in ga zaprite s pokrovom rezervoarja. Opomba: Vroča voda in druge tekočine lahko poškodujejo rezervoar in stroj. Ne uporabljajte stroja brez vode: poskrbite, da je v rezervoarju dovolj vode.
5. Napajalni kabel priključite v električno vtičnico.
6. Pritisnite gumb ON-OFF, da vklopite aparat za kavo (kot na sliki 3).
7. S pritiskom na katerikoli gumb aparat za kavo začne s ciklom segrevanja vode (kot na sliki 4). Gumb "Hot mode button" začne utripati v svetlo rdečo barvo. (segrevanje približno 30 s) Gumbi za kuhanje začnejo utripati v beli barvi.
8. Stroj bo pripravljen za uporabo, ko se bo gumb "Hot mode button" prižgal v stalno rdečo luč, gumb "Start button" pa v stalno belo luč.
9. prvič zaženite aparat za kavo s polnim rezervoarjem vode, ne da bi uporabili kavo v prahu ali kavno kapsulo.



REŽIM STOJEČEGA GIBANJA

Da bi zagotovili varčevanje z energijo, ta aparat za kavo po 9 minutah neuporabe samodejno preklopi v način pripravljenosti. Aparat lahko ponovno vklopite s pritiskom na kateri koli gumb.

IZDAJANJE KAVE

Prepričajte se, da gumbi za kuhanje svetijo z enakomerno belo svetlobo. V držalo za kapsule ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov. V držala za kapsule lahko vstavite samo združljive kapsule. Kapsule z enim odmerkom so pripravljene za enkratno doziranje posamezne kave/ enkratno doziranje. Kapsul ne uporabljajte več kot enkrat. Vstavljanje dveh ali več kapsul naenkrat lahko povzroči nepravilno delovanje aparata. Za kavo v prahu uporabite merilno žličko za odmerjanje količine, ki jo dodajte v adapter za mlet kavo. Največja količina je približno 8 gramov.

Opomba: Prepričajte se, da na notranjem robu adapterja ni ostankov kave v prahu. Zaradi ostankov kave v prahu pokrova ne morete pravilno zapreti in lahko pride do okvare aparata.

Opomba: Če se med ciklom dovajanja kave prekine napajanje, ponovno vzpostavite napajanje in ponovno začnite postopek dovajanja kave. Če med ciklom kuhanja kave v rezervoarju za vodo zmanjka vode, pritisnite gumb za kuhanje, da ustavite aparat, nato napolnite rezervoar za vodo do navedene najvišje ravni in znova pritisnite gumb za kuhanje.

Priprava kave z uporabo različnih nastavkov in filtrov

Nasveti: V napravi so različni adapterji za različne kapsule, kot je opisano spodaj.

1. Adapter za kapsule NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR®
2. Za kapsule NESCAFÉ DOLCE GUSTO®
3. Za mleto kavo, čaj, napitke
4. kavni stroki

6. KAKO PRIPRAVITI ESPRESSO KAVO

- 1) Postavite skodelico pod aparat za kavo za klasični espresso.
- 2) upoštevajte, da lahko odstranite pladenj za kapljanje in uporabite skodelice različnih velikosti za dolgo kavo.
- 3) Zgrabite držalo za kapsule Nespresso.



- 4) Odprite zaklepni ročaj in namestite držalo za kapsule na njegovo mesto.



- 5) Vstavite kapsulo v nosilec kapsul



- 6) Zaprite ročico za zaklepanje.

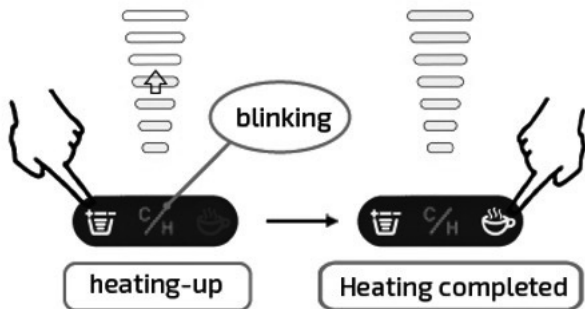


- 7) Postavite skodelico pod aparat za kavo za klasični espresso.



8) Kontrolna lučka začne utripati med segrevanjem stroja za približno 50 sekund. Nato indikatorske lučke postanejo stalno bele in to je čas, ko je stroj pripravljen za uporabo. Če želite izbrati količino kave, gumbom za izbiro glasnosti ali nastavite prikaz glasnosti v skladu s številom črt, ki so vidne na aparatu za kavo. Količino lahko izberete tako, da izberete število črt po svoji izbiri. Pritisnite gumb za kuhanje, priprava kave se začne in kava začne teči skozi nastavek za kapsule. Ko kava preneha teči iz adapterja, to pomeni, da je priprava kave končana. Ekstrakcijo lahko kadar koli ročno ustavite s pritiskom na gumb za kuhanje.

- 9) Ko aparat preneha kuhati, odprite ročico za zaklepanje, izvlecite nastavek za kapsule in odstranite uporabljeno kapsulo. Kapsulo ustrezno odstranite.
- 10) Obe strani držala za kapsule sperite z vodo in osušite. Nosilec kapsul vstavite v stroj. Uživate v svoji pijači.



Kako pripraviti kavo Dulce Gusto?

Po enakem postopku, kot je opisan zgoraj, lahko pripravimo tudi kavo Dulce gusto. Opomba: Za pripravo kave Dulce gusto morate izbrati adapter za kapsule Dulce Gusto. Uporabljajte samo originalne kavne kapsule Dulce Gusto.

Kako pripraviti kavo s pomočjo kavnih strokov?

Po enakem postopku, kot je opisan zgoraj, lahko kavo pripravimo tudi iz kavnih strokov. Opomba: Za pripravo kave iz kavnih strokov morate izbrati ustrezen adapter.

Kako pripraviti kavo s kavo v prahu?

Po enakem postopku, kot je opisan zgoraj, lahko kavo pripravimo tudi s kavo v prahu. Opomba: Za pripravo kave iz kave v prahu morate izbrati adapter za kavo v prahu. Prepričajte se, da ste v držalo vstavili pravo mero kave. Z merilno žlico za kavo odmerite pravo količino kave v prahu. Za adapter tega kavnega aparata je pravilna količina 8 gramov.

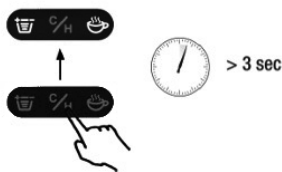
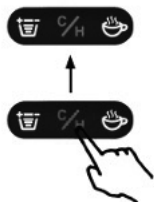
NAČIN VROČE/HLADNO:

Ta aparat za kavo vam omogoča pripravo in uživanje med vročo in hladno kavo. S pomočjo gumba za način vroče/hladno lahko kadar koli preklapimo in pripravimo kavo po svojih željah. Upoštevajte, da je način vroče kave privzeti način priprave kave in če želite preklapiti na hladen način, sledite spodaj navedenemu postopku.

HLADEN NAČIN

1. S pritiskom na gumb Hot / Cold model izberite način Hot ali Cold.

Ko je aparat za pripravo kave izklopljen, lahko za 3 sekunde neposredno pritisnete gumb za način vroče/hladno in aparat bo preklopil v način hladno.



Opomba: Upošteвайте, da se v hladnem načinu aparat ne segreva in uporablja vodo sobne temperature/hladno vodo, odvisno od tega, katero uporabljate. Pri prehodu iz načina vroče vode v način hladne vode „hladna voda“ ne priteče takoj, ker je notranjost stroja vroča in se počasi ohlaja na sobno temperaturo. Zato je možno, da bosta naslednji 1 ali 2 kavi vroči ali topli, saj aparat za kavo potrebuje nekaj časa, da se ohladi. Počakajte, da se aparat za kavo ohladi, in za boljše rezultate uporabite hladno vodo.

Odstranjevanje vodnega kamna / vzdrževanje

Pitna voda se razlikuje glede na regijo. Apnenčasti delci v trdi pitni vodi se kot ostanke odlagajo v stroju in lahko zamašijo cevovod ter ga poškodujejo. Da bi to preprečili, poskrbite za odstranjevanje vodnega kamna vsaj po pripravi 300 do 400 skodelic kave ali v vsakem primeru, če se proizvodnja znatno zmanjša, po enem ali dveh mesecih. Odstranjevanje vodnega kamna je treba opraviti pravilno, da preprečite poškodbe. Zato je nujno upoštevati ta navodila.

DESCALING

1. Odstranite in izpraznite posodo za vodo.
2. Rezervoar ponovno napolnite z raztopino za odstranjevanje vodnega kamna in vodo, kot je navedeno na embalaži izdelka za odstranjevanje vodnega kamna. Ponovno napolnite rezervoar.
3. Napravo vklopite in pod izliv postavite ustrezno posodo.
4. Pritisnite gumba za kuhanje in nato dodajte dve skodelici vode (približno 150 ml za vsako).
5. Raztopino za odstranjevanje vodnega kamna pustite delovati približno 15-20 minut.
6. Stroj vklopite s pritiskom na gumbe za kuhanje, nato nadaljujte, kot je opisano v naslednjih korakih.
7. Postopke, opisane v točki, ponavljajte, dokler ni rezervoar za vodo popolnoma prazen.
8. Odstranite rezervoar in ga sperite s svežo pitno vodo. Popolnoma ga napolnite.
9. Stroj vklopite s pritiskom na gumbe za kuhanje. Pod dozirno pos postavite ustrezno posodo. Pritisnite gumbe za varjenje, nato pa napolnite celotno vsebino posode.
10. Ko voda priteče, ponovno napolnite rezervoar in ponovite postopek.

Takrat se postopek odstranjevanja vodnega kamna konča.

7. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Pred čiščenjem naprave ne pozabite izvleči vtiča iz vtičnice.

Ko je kavni aparat moker, ga zunaj obrišite z mehko suho krpo, nikoli ne uporabljajte loščila za kovino.

Odstranljive predmete je treba oprati v vroči milnici. Pred pritrditvijo jih sperite.

Odstranite kovinski lijak, tako da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca in se znebite ostankov kave v notranjosti, nato ga lahko očistite s čistilnim sredstvom, na koncu pa ga morate sprati s čisto vodo.

Nikoli ne uporabljajte pomivalnega stroja za čiščenje delov naprave.

Kavni aparat postavite na suho in ne preveč vroče mesto.

NAČIN VARČEVANJA Z ENERGIJO

Stroj samodejno preklopi v model varčevanja z energijo, ko je 9 minut v mirovanju. Če želite, da stroj spet deluje, pritisnite kateri koli gumb in naprava se bo začela segrevati z utripajočimi lučkami

8. ODPRAVLJANJE TEŽAV

PROBLEM	VZROK	REŠITEV
Kava se ne skuha	Rezervoar za vodo je prazen	Napolnite rezervoar za vodo
Kava ni dovolj vroča	1. Skodelice za hladno kavo 2. Nalaganje vodnega kamna v stroju 3. Hladilni stroj	1. Predgrevanje vrčkov za kavo 2. Odstranjevanje vodnega kamna 3. Pred kuhanjem kave pripravite vročo vodo
Voda na mizi	1. Rezervoar za vodo pušča 2. Pladenj za kapljanje je poln vode	1. Preverite, ali je rezervoar za vodo pravilno nameščen 2. Izpraznite posodo za kapljice
Ročaj za zaklepanje se ne zapre	Adapter ni dobro nameščen	Adapter potisnite v pravi položaj

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, so registrirane blagovne znamke/znamke njihovih zakonitih lastnikov. Mi ali naši izdelki niso povezani ali povezani z lastniki teh blagovnih znamk / blagovnih znamk ali jih kakor koli potrjujejo.

1.  **VAŽNO:**
- **Uvijek pažljivo pročitajte upute prije uporabe.**
 - **Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es**
 - **Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.**

2. **Sigurnosne upute za korisnika**

**GENERAL
PRECAUTIONS**

Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Ne koristite uređaj ni u koju drugu svrhu osim one opisane u ovom priručniku.
- Ne koristite niti ne pohranjujte uređaj na otvorenom.
- Uvijek postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj proizvod je namijenjen za unutarnju, neindustrijsku, nekomercijalnu i isključivo kućnu uporabu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom niti u bilo koju drugu svrhu. Nepravilna uporaba ili loše rukovanje mogu uzrokovati probleme s uređajem i ozljede korisnika.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.
- Prije uključivanja uređaja provjerite podudara li se napon naveden na nazivnoj pločici s mrežnim naponom.
- Uvijek isključite uređaj iz struje kada nije u uporabi. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
- Potrebno je osigurati nadzor prilikom uporabe bilo kojeg uređaja od strane djece ili u njihovoj blizini.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz napajanja i ostavite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz izvora napajanja čak i nakon što je isključen. Da biste ga potpuno isključili, odspojite ga iz mrežnog utikača.
- Ovi uređaji nisu predviđeni za rad pomoću vanjskog mjerača vremena ili zasebnog daljinskog upravljača.
- Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu i sličnu uporabu, kao što su:
 - kuhinjske prostorije osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - seoska gospodarstva;
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima;
 - smještaji tipa noćenje s doručkom.



Ograničenja u uporabi kako bi se izbjegle osobne ozljede

- Ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.
- Ne postavljajte niti koristite ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Ne postavljajte niti koristite uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi preko oštih rubova te ga držite dalje od vrućih predmeta i plamena. Nemojte omotavati kabel oko uređaja niti ga savijati.
- Nikada ne koristite dodatke koji nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Korištenje dodataka koje ne preporučuje ili ne prodaje proizvođač uređaja može rezultirati požarom, električnim udarom ili ozljedama osoba.
- Kada želite izvući utikač iz zidne utičnice, učinite to držeći sam utikač, a ne povlačenjem kabela ili uređaja.
- Kako biste izbjegli električni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj mokrim rukama, na vlažnim podovima ili kada je atmosfera vlažna, jer postoji rizik od električnog udara.
- Tijekom uporabe uređaja provjerite da kabel za napajanje nije zahvaćen ili pritisnut.
- Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, nemojte dopustiti da se motorna jedinica, kabel ili utikač smoče.
- Budite oprezni pri rukovanju električnim uređajima, jer površina grijaćeg elementa može zadržavati toplinu nakon uporabe. Nepravilna uporaba može uzrokovati potencijalne ozljede korisnika i oštetiti uređaj.
- Nemojte dodirivati vanjsku površinu uređaja jer se može jako zagrijati tijekom rada. Umjesto toga, koristite ručku ili zaštitne rukavice.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ako uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz napajanja i odnesite ga ovlaštenom serviseru na popravak prije ponovne uporabe.
- Ne koristite uređaj ako je pao na pod, ako su vidljiva oštećenja ili ako propušta tekućinu.
- Ne koristite uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni. U slučaju oštećenja kabela, zamjenu smije izvršiti samo proizvođač, ovlašteni servis ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je oštećen na bilo koji način, vratite ga u najbliži ovlašteni servis na pregled, popravak ili

podešavanje.

- U slučaju problema s hardverom, nemojte pokušavati sami popravljati proizvod. Popravke smiju obavljati samo kvalificirani tehničari.



Ograničenja uporabe pri korištenju s djecom i starijim osobama

- Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, ako su dobile nadzor ili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju povezane opasnosti.
- Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj, osim ako imaju više od 8 godina i ako su pod nadzorom.
- Uređaj i njegov kabel treba držati izvan dosega djece mlađe od 8 godina.



Upute za praćenje pri korištenju uređaja

- Uređaj je opremljen uzemljenim utikačem. Molimo osigurajte da je zidna utičnica u vašem domu dobro uzemljena.
- Pazite da se ne opečete na paru.
- Ne dodirujte vruće površine uređaja (kao što su mlaznica pare i filter za kuhanje tijekom uporabe). Koristite ručku ili gumbe.
- Nemojte koristiti aparat za kavu bez vode.
- Nemojte uklanjati metalni lijevak dok aparat kuha kavu ili dok para i vruća voda izlaze iz metalnog lijevka te osigurajte otpuštanje tlaka u spremniku vode prije uklanjanja metalnog lijevka.
- Oslobodite tlak kroz mlaznicu pare prije uklanjanja poklopca spremnika ili metalnog lijevka.
- **UPOZORENJE:** Otvor za punjenje ne smije se otvarati tijekom uporabe.
- **UPOZORENJE:** Moguće ozljede zbog nepravilne uporabe.



UPOZORENJE: Visok rizik od opekline! Ne dodirujte vruće dijelove aparata za kavu.

- Aparat za kavu ne smije biti postavljen u zatvoreni ormarić.

- Nemojte dodirivati niti premještati aparat za kavu dok je u uporabi.
- Nikada ne koristite aparat za kavu u okruženju s visokom temperaturom, jakim magnetskim poljem i vlagom. Ne postavljajte aparat za kavu na vruću površinu ili pored vatre ili drugog električnog uređaja, kao što je na vrhu hladnjaka, kako biste izbjegli oštećenja.
- Kada uređaj pokazuje probleme, nikada ga nemojte koristiti niti stavljati strane predmete u aparat za kuhanje.
- Nikada nemojte koristiti deterdžent ili vruću vodu za čišćenje komponente za kuhanje, kako biste izbjegli gubitak podmazivanja pokretnih dijelova i izobličenje komponente zbog visoke temperature.
- Kako biste izbjegli preopterećenje električnog kruga prilikom korištenja ovog proizvoda, nemojte istovremeno koristiti drugi uređaj velike snage na istom električnom krugu.
- Ovaj proizvod dolazi s kratkim kabelom za napajanje. Korištenje produžnog kabela se ne preporučuje, ali ako se mora koristiti:
- Nazivna električna snaga kabela mora biti barem jednaka onoj proizvoda.
- Produžni kabel mora biti postavljen tako da ne visi gdje se može spotaknuti ili nenamjerno povući.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Molimo pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju za detaljne upute o čišćenju površina koje dolaze u kontakt s hranom.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Frekvencija	Snaga
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Potrošnja energije u isključenom stanju: <0.3 W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: < 0,5 W

Vrijeme nakon kojeg proizvod prelazi u isključeno stanje: 9 min.

4. OPIS DIJELOVA

1. Indikator volumena
2. Gumb za pokretanje/zaustavljanje
3. Gumb za vrući/hladni način rada
4. Gumb za odabir volumena
5. Ručka za zaključavanje
6. Rešetka za kapanje (uklonjiva)
7. Posuda za kapanje (uklonjiva)
8. Poklopac spremnika za vodu
9. Spremnik za vodu
10. Kabel za napajanje
11. Prekidač za uključivanje/isključivanje
12. Držač kapsula Dolce Gusto®*
13. Držač kapsula Nespresso®*
14. Držač za talog kave
15. Držač za kavu



5. UPUTE ZA UPORABU

POKRETANJE

Prije prve uporabe

Oprez: Nepravilno rukovanje električnim uređajima je opasno i može biti smrtonosno. Molimo obratite pažnju na sigurnosne mjere navedene u ovom priručniku, osobito sljedeće:

- Opasnost od opekline: Pazite na vruću vodu!
- Ne koristite uređaj s praznim spremnikom za vodu ili ako je razina vode ispod MINIMUM oznake.
- Nemojte otvarati ručku za zaključavanje dok aparat priprema kavu.
- Uvijek isključite utikač iz struje prije čišćenja uređaja.
- Uređaj koristite samo u suhom prostoru.
- Prije prve uporabe temeljito isperite spremnik za vodu svježom vodom. Očistite aparat za kapsule samo vlažnom krpom.

Savjet:

Sačuvajte ambalažu za transport uređaja (npr. za preseljenja, servisiranje itd.).

Napomena:

Možda ćete primijetiti malo preostale vode u uređaju. Kako bi se osigurala ispravna funkcionalnost, uređaj je testiran s vodom prije napuštanja tvornice.

Kako koristiti:

Pokretanje uređaja:

1. Postavite aparat za kavu na ravnu i stabilnu površinu, daleko od izvora vode i topline.
Nemojte ga još priključivati na napajanje.
2. Podignite i uklonite poklopac spremnika za vodu, zatim izvadite sam spremnik (pogledajte sliku 1).
3. Isperite spremnik.

4. Napunite spremnik za vodu do oznake MAX (pogledajte sliku 2) koristeći isključivo svježu pitku vodu.
Vratite spremnik na njegovo mjesto i zatvorite ga poklopcem.
Napomena: Vruća voda i druge tekućine mogu oštetiti spremnik i uređaj.
Ne pokrećite aparat bez vode – provjerite je li u spremniku dovoljno vode.
5. Uključite kabel za napajanje u električnu utičnicu.
6. Pritisnite gumb ON-OFF za uključivanje aparata za kavu (pogledajte sliku 3).
7. Pritiskom bilo kojeg gumba aparat započinje ciklus zagrijavanja vode (pogledajte sliku 4).
Gumb Hot mode počinje treperiti crvenom bojom (zagrijavanje traje približno 30 sekundi).
Gumbi za kuhanje kave počinju treperiti bijelom bojom.
8. Aparat je spreman za uporabu kada gumb Hot mode svijetli stalno crveno, a gumb Start svijetli stalno bijelo.
9. Prije prve uporabe, pokrenite aparat s punim spremnikom vode, ali bez dodavanja kave u prahu ili kapsula.



STAND-BY NAČIN RADA

Kako bi se osigurala ušteda energije, ovaj aparat za kavu automatski prelazi u stand-by način rada nakon 9 minuta neaktivnosti.

Aparat se može ponovo aktivirati pritiskom na bilo koji gumb.

PRIPREMA KAVE

- Provjerite da gumbi za kuhanje kave svijetle stalnim bijelim svjetlom.
- Ne umećite prste ili bilo kakve predmete u držač kapsula.
- U držač kapsula smiju se umetati samo kompatibilne kapsule.
- Jednokratne kapsule su namijenjene za pripremu jedne šalice kave i ne smiju se koristiti više puta.
- Umetanje dvije ili više kapsula odjednom može uzrokovati kvar uređaja.
- Za mljevenu kavu koristite mjericu kako biste dodali odgovarajuću količinu u adapter za mljevenu kavu.
Maksimalna količina je približno 8 g.

Napomena:

- Provjerite da na unutarnjem rubu adaptera nema ostataka mljevene kave.
Ostaci mljevene kave mogu spriječiti pravilno zatvaranje poklopca i uzrokovati kvar uređaja.

Napomena:

- Ako dođe do prekida napajanja tijekom ciklusa pripreme kave, ponovno uspostavite napajanje i pokrenite postupak pripreme kave iznova.

- Ako tijekom ciklusa kuhanja spremnik za vodu ostane bez vode, pritisnite gumb za kuhanje kave kako biste zaustavili aparat. Zatim napunite spremnik za vodu do oznake MAX i ponovno pritisnite gumb za kuhanje kave kako biste nastavili postupak.

Priprema kave pomoću različitih adaptera i filtera

Savjeti:

Aparat ima različite adaptere za različite kapsule, kako je navedeno u nastavku:

1. Adapter za kapsule: NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO, LAVAZZA® i L'OR®
2. Adapter za kapsule: NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®
3. Adapter za mljevenu kavu, čaj i biljne infuzije
4. Adapter za kavu u jastučićima (coffee pods)

6. KAKO PRIPREMITI ESPRESSO KAVU

1. Postavite šalicu ispod dozatora kave za klasični espresso.
2. Napomena: Možete ukloniti posudu za kapanje kako biste koristili šalice različitih veličina za pripremu duže kave.
3. Zgrabi držač kapsula Nespresso.



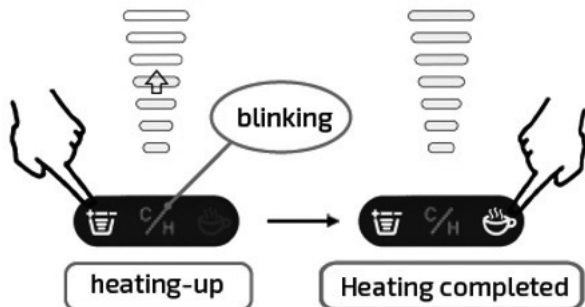
4. Otvori ručku za zaključavanje i postavi držač kapsula na njegovo mjesto.
5. Umetni kapsulu u držač kapsula.



6. Zatvori ručku za zaključavanje.
7. Postavi šalicu ispod dozatora kave za klasični espresso.



8. Indikatorsko svjetlo počinje treperiti dok se aparat zagrijava približno 50 sekundi. Nakon toga, indikatorska svjetla postaju stalno bijela, što znači da je aparat spreman za uporabu. Za odabir količine kave, koristi gumb za odabir volumena ili postavi prikaz volumena u skladu s brojem crtica vidljivih na aparatu za kavu. Možeš odabrati količinu odabirom broja crtica prema svojoj želji. Pritisni gumb za kuhanje, priprema kave započinje i kava počinje teći kroz adapter kapsule. Kada kava prestane teći iz adaptera, to znači da je priprema kave završena. Ekstrakcija se može zaustaviti u bilo kojem trenutku ručno pritiskom na gumb za kuhanje.



9. Kad aparat prestane kuhati, otvori ručku za zaključavanje, izvuci adapter kapsule i ukloni iskorištenu kapsulu. Ispravno odloži kapsulu.

Kako pripremiti Dulce Gusto kavu?

Slijedeći isti postupak kao gore naveden, možemo pripremiti i Dulce Gusto kavu.

Napomena:

- Za pripremu Dulce Gusto kave potrebno je odabrati adapter za Dulce Gusto kapsule.
- Koristi samo originalne Dulce Gusto kapsule.

Kako pripremiti kavu uz pomoć jastučića za kavu?

Slijedeći isti postupak kao gore naveden, možemo pripremiti i kavu iz jastučića za kavu.

Napomena:

- Za pripremu kave iz jastučića potrebno je odabrati odgovarajući adapter.

Kako pripremiti kavu s mljevenom kavom?

Slijedeći isti postupak kao gore naveden, možemo pripremiti kavu koristeći mljevenu kavu.

Napomena:

- Za pripremu kave s mljevenom kavom potrebno je odabrati adapter za mljevenu kavu.
- Provjeri da si umetnuo točnu količinu kave u držač.
- Koristi mjericu za kavu kako bi izmjerio odgovarajuću količinu mljevene kave.
- Za adapter ovog aparata točna količina je 8 g.

TOPLI / HLADNI NAČIN RADA:

Ovaj aparat za kavu omogućuje pripremu i uživanje u toploj i hladnoj kavi.

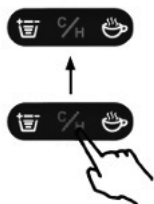
Pomoću gumba Hot / Cold mode možemo se prebaciti u bilo kojem trenutku i pripremiti kavu prema vlastitim željama.

Napomena:

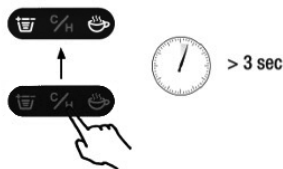
- Topli način rada je zadani način rada aparata za pripremu kave.
- Ako želiš promijeniti način rada u hladni način rada, slijedi postupak naveden u nastavku.

HLADNI NAČIN RADA

1. Pritisni gumb Hot / Cold mode za odabir toplog ili hladnog načina rada.



Ili kada je aparat za kavu isključen, možeš direktno pritisnuti gumb Hot / Cold mode na 3 sekunde i uređaj će ući u hladni način rada.



Napomena: Imajte na umu da se u hladnom načinu rada stroj ne zagrijava i koristi vodu sobne temperature/hladnu vodu, što god koristite. Prilikom prijelaza s tople vode na hladnu vodu, "hladna voda" ne izlazi odmah, jer je unutrašnjost stroja vruća i polako se hladi na sobnu temperaturu. Dakle, moguće je da sljedeće 1 ili 2 kave budu vruće ili tople, budući da je aparatu za kavu potrebno neko vrijeme da se ohladi. Pričekajte da se aparat za kavu ohladi i za bolje rezultate koristite hladnu vodu.

Odmjeravanje kamenca / Održavanje

Šastav vode za piće varira ovisno o regiji.

Cestice kamenca u tvrdj vodi talože se u uređaju i mogu začepiti cjevovode te prouzročiti oštećenja. Kako bi se to spriječilo, odkamencivanje aparata treba obaviti nakon pripreme 300 do 400 šalica kave, ili ako primijetiš znatan pad izlaza kave, otprilike svakih jedan do dva mjeseca.

Odmjeravanje kamenca mora se provesti pravilno kako bi se spriječilo oštećenja.

Zato je ključno slijediti ove upute.

ODMJERAVANJE KAMENCA

1. Ukloni i isprazni spremnik za vodu.
2. Ponovno napuni spremnik otopinom za uklanjanje kamenca i vodom, prema uputama na pakiranju sredstva za uklanjanje kamenca.
3. Uključi aparat i postavi odgovarajuću posudu ispod izlaza za kavu.
4. Pritisni gumb za kuhanje i pusti da iscure dvije šalice vode (približno 150 ml svaka).
5. Ostavite otopinu za uklanjanje kamenca da djeluje oko 15-20 minuta.
6. Ponovno uključi aparat pritiskom na gumb za kuhanje i nastavi prema prethodnim koracima.
7. Ponavljaj korake sve dok spremnik za vodu ne bude potpuno prazan.
8. Ukloni spremnik i isperi ga svježom pitkom vodom. Napuni ga do vrha.
9. Uključi aparat pritiskom na gumb za kuhanje. Postavi odgovarajuću posudu ispod dozatora. Pritisni gumb za kuhanje i ispusti cijeli sadržaj spremnika.
10. Kada se voda potroši, ponovno napuni spremnik i ponovi postupak.

Ovim postupkom završava proces uklanjanja kamenca.

7. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Ne zaboravi izvući utikač iz utičnice prije čišćenja uređaja.

Obrisi vanjsku stranu aparata mekom, suhom krpom kada je aparat vlažan, nikada ne koristi metalna sredstva za poliranje.

Uklonjivi dijelovi trebaju se oprati u toploj vodi sa sapunicom. Isperi ih prije vraćanja na mjesto. Odvoji metalni lijevak okrećući ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, ukloni ostatke kave unutra, zatim ga možeš očistiti sredstvom za čišćenje, ali na kraju ga moraš isprati čistom vodom. Nikada ne koristi perlicu posuda za čišćenje bilo kojeg dijela aparata.

Pohrani aparat za kavu na suho i ne previše toplo mjesto.

NAČIN UŠTEDE ENERGIJE

Aparat automatski prelazi u način uštede energije kada je neaktivan 9 minuta.

Da bi se aparat vratio u radno stanje, pritisni bilo koji gumb, a uređaj će započeti zagrijavanje uz treperenje svjetala.

8. RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Nema kave	Spremnik za vodu je prazan	Napunite spremnik za vodu
Kava nije dovoljno vruća	1. Hladne šalice za kavu 2. Nakupljanje kamenca u aparatu. 3. Hladan aparat	1. Predgrij šalice za kavu. 2. Ukloni kamenac. 3. Skuhaj vruću vodu prije pripreme kave
Voda na stolu	1. Spremnik za vodu curi. 2. Posuda za kapanje je puna vode.	1. Provjeri je li spremnik za vodu ispravno postavljen. 2. Isprazni posudu za kapanje.
Ručka za zaključavanje se ne zatvara	Adapter nije ispravno postavljen	Gurni adapter u ispravan položaj

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, registrirani su zaštitni znakovi/brendovi svojih zakonitih vlasnika. Mi ili naši proizvođači nemamo nikakvu povezanost ili povezanost s vlasnicima ovih zaštitnih znakova/brendova niti ih podržavamo.

1.  **WAŻNE:**
 - Przed użyciem należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
 - Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es
 - Zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
2.  **Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika**

GENERAL PRECAUTIONS **Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych**

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku wewnętrznego, nieprzemysłowego, niekomercyjnego i wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać na zewnątrz ani w żadnym innym celu. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy odłączyć je od wtyczki zasilania.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak
 - kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach

pracy;

- domy wiejskie;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
- środowiska typu bed and breakfast



Ograniczenia użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie pozwól, aby urządzenie działało bez nadzoru.
- Nie umieszczaj ani nie używaj tego urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Jeśli chcesz wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, zrób to przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Podczas korzystania z urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie zostanie przytrzaśnięty ani zgnieciony.
- Nie wolno dopuścić do zamoczenia jednostki napędowej, przewodu lub wtyczki, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi należy zachować ostrożność, ponieważ powierzchnia elementu grzejnego jest narażona na ciepło resztkowe po użyciu. Każde niewłaściwe użycie może spowodować potencjalne obrażenia użytkownika i uszkodzenie urządzenia.
- Nie należy dotykać zewnętrznej powierzchni urządzenia, ponieważ może się ona bardzo nagrzewać podczas pracy. Zamiast tego należy użyć uchwytu lub rękawiczek.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast odłączyć je od zasilania i przed ponownym użyciem oddać do naprawy w autoryzowanym serwisie.

- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło ono na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
- W przypadku problemów sprzętowych nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.



Ograniczenia dotyczące stosowania u dzieci i osób starszych

- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.



Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- Urządzenie zostało wyposażone we wtyczkę z uziemieniem. Należy upewnić się, że gniazdko ściennie w domu jest dobrze uziemione.
- Należy uważać, aby nie poparzyć się parą.
- Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia (takich jak dysza parowa i filtr zaparzający podczas użytkowania). Używaj uchwytów lub pokręteł.
- Nie pozwól, aby ekspres do kawy działał bez wody.
- Nie należy wyjmować metalowego lejka, gdy urządzenie parzy kawę lub gdy z metalowego lejka wydobywa się para i gorąca

woda, a przed wyjęciem metalowego lejka należy zwolnić ciśnienie w zbiorniku wody.

- Przed zdjęciem pokrywy zbiornika lub metalowego lejka należy zmniejszyć ciśnienie za pomocą dyszy parowej.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania nie wolno otwierać otworu wlewowego.
- **OSTRZEŻENIE:** Potencjalne obrażenia w wyniku niewłaściwego użycia.
-  **OSTRZEŻENIE: wysokie ryzyko poparzenia!** Nie dotykać gorących części ekspres do kawy.

- Ekspres do kawy nie może być umieszczony w zamkniętej szafce.
- Nie dotykaj ani nie przesuwaj ekspresu do kawy podczas użytkowania.
- Nigdy nie używaj ekspresu do kawy w środowisku o wysokiej temperaturze, wysokim polu magnetycznym i wilgotności, nie umieszczaj ekspresu do kawy na gorącej powierzchni lub w pobliżu ognia lub innego urządzenia elektrycznego, takiego jak górna część lodówki, aby uniknąć uszkodzenia.
- Gdy urządzenie zasygnalizuje usterkę, nigdy nie uruchamiaj urządzenia, nie wkładaj obcego przedmiotu do zaparzacza.
- Nigdy nie używaj detergentu lub gorącej wody do czyszczenia elementu zaparzającego, aby uniknąć braku oleju smarującego w działającym elemencie, a element zostanie zniekształcony w wyniku wysokiej temperatury.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu podczas korzystania z tego produktu, nie należy używać innego produktu o dużej mocy w tym samym obwodzie elektrycznym.
- Do produktu dołączony jest krótki przewód zasilający. Przedłużacz nie jest zalecany do użytku z tym produktem, ale jeśli jest to konieczne, należy go użyć:
- Oznaczone parametry elektryczne przewodu muszą być co najmniej tak wysokie, jak parametry produktu.
- Przedłużacz należy ułożyć w taki sposób, aby nie zwisał w miejscu, w którym można się o niego potknąć lub przypadkowo pociągnąć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Szczegółowe informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością można znaleźć w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie	Częstotliwość	Moc
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Pobór mocy w trybie wyłączenia: <0.3 W

Zużycie energii w trybie gotowości: < 0.5 W

Czas, po którym produkt przechodzi w tryb wyłączenia: 9 min.

4. OPIS CZĘŚCI

1. Głośność światła
2. Przycisk Start/Stop
3. Przycisk trybu gorącego/zimnego
4. Przycisk wyboru głośności
5. Uchwyt blokujący
6. Kratka ociekowa (zdejmowana)
7. Tacka ociekowa (wyjmowana)
8. Pokrywa zbiornika wody
9. Zbiornik na wodę
10. Przewód zasilający
11. Włączanie/wyłączanie
12. Uchwyt na kapsułki Dolce Gusto®*
13. Uchwyt na kapsułki Nespresso®*
14. Uchwyt na mieloną kawę
15. Uchwyt na kapsułki z kawą



5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

URUCHOMIENIE

Przed pierwszym użyciem

Przestroga: Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniami elektrycznymi jest niebezpieczne i może być śmiertelne. Należy zwrócić uwagę na środki ostrożności zawarte w niniejszej instrukcji, w szczególności następujące:

- Niebezpieczeństwo poparzenia: uwaga na gorącą wodę!
- Nie używaj urządzenia z pustym zbiornikiem wody lub gdy poziom wody jest niższy niż MINIMALNY.
- Nie otwieraj uchwytu blokującego, gdy urządzenie jest w trakcie parzenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy zawsze wyciągnąć wtyczkę zasilania.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w suchym pomieszczeniu.
- Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wypłukać zbiornik na wodę świeżą wodą. Ekspres do kawy na kapsułki należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką.

Wskazówka:

Zachowaj opakowanie do transportu urządzenia (np. do demontażu, serwisowania itp.).

Uwaga:

W urządzeniu może znajdować się niewielka ilość wody. Aby upewnić się, że urządzenie działa idealnie, zostało ono przetestowane z użyciem wody przed opuszczeniem fabryki.

Jak używać:

Uruchamianie urządzenia:

1. Umieść ekspres do kawy na płaskiej i stabilnej powierzchni, z dala od wody i źródeł ciepła. Nie podłączaj urządzenia do zasilania sieciowego.
2. Podnieś i zdejmij pokrywę zbiornika wody, a następnie sam zbiornik wody (jak na rysunku 1).
3. Wypłukać zbiornik.
4. Napełnij zbiornik wody do wskazanego poziomu MAX (jak na rysunku 2), używając wyłącznie świeżej wody pitnej. Umieść zbiornik z powrotem na swoim miejscu, a następnie zamknij go za pomocą pokrywy zbiornika.
Uwaga: Gorąca woda i inne płyny mogą uszkodzić zbiornik i urządzenie. Nie używaj urządzenia bez wody: upewnij się, że w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość wody.
5. Podłącz przewód zasilający do gniazda zasilania.
6. Naciśnij przycisk ON-OFF, aby włączyć ekspres do kawy (jak na rysunku 3).
7. Po naciśnięciu dowolnego przycisku ekspres rozpoczyna cykl podgrzewania wody (jak na rysunku 4). Przycisk "Hot mode" (Tryb gorący) zacznie migać na jasnoczerwono (podgrzewanie około 30 sekund). Przyciski parzenia zaczną migać na białą.
8. Urządzenie będzie gotowe do użycia, gdy "przycisk trybu gorącego" zaświeci się stałym czerwonym światłem, a "przycisk uruchamiania" zaświeci się stałym białym światłem.
9. Po raz pierwszy uruchom ekspres do kawy z pełnym zbiornikiem wody, bez użycia kawy w proszku lub kapsułek z kawą.



TRYB CZUWANIA

Aby zapewnić oszczędność energii, ten ekspres do kawy automatycznie przechodzi w tryb gotowości po 9 minutach nieużywania. Ekspres można ponownie włączyć, naciskając dowolny przycisk.

DOZOWANIE KAWY

Upewnij się, że przyciski zaparzania świecą stałym białym światłem. Nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do uchwytu na kapsułki. W uchwytach na kapsułki należy umieszczać wyłącznie kompatybilne kapsułki. Kapsułki jednodawkowe są przygotowane do jednorazowego dozowania kawy. Nie należy używać kapsułek więcej niż jeden raz. Włożenie dwóch lub więcej kapsułek naraz może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia. W przypadku kawy w proszku należy użyć miarki, aby odmierzyć ilość do dodania do adaptera kawy mielonej. Maksymalna ilość to około 8gr.

Uwaga: Upewnij się, że na wewnętrznej krawędzi adaptera nie pozostały żadne resztki kawy w proszku.

Pozostałości kawy w proszku mogą uniemożliwić prawidłowe zamknięcie pokrywy i spowodować awarię urządzenia.

Uwaga: Jeśli podczas cyklu podawania kawy nastąpi przerwa w zasilaniu, należy przywrócić zasilanie i ponownie uruchomić procedurę podawania kawy.

Jeśli podczas cyklu parzenia kawy w zbiorniku na wodę zabraknie wody, nacisnąć przycisk parzenia, aby zatrzymać urządzenie, a następnie napełnić zbiornik na wodę do wskazanego poziomu maksymalnego i ponownie nacisnąć przycisk parzenia.

Przygotowanie kawy przy użyciu różnych adapterów i filtrów

Wskazówki: Urządzenie ma różne adaptery dla różnych kapsułek, jak wyszczególniono poniżej

1. Adapter do kapsułek NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® i L'OR®
2. Dla kapsułek NESCAFÉ DOLCE GUSTO®
3. Do kawy mielonej, herbaty, naparów
4. strąki kawy

6. JAK PRZYGOTOWAĆ KAWĘ ESPRESSO

- 1) Umieść filiżankę pod dozownikiem kawy, aby uzyskać klasyczne espresso.
- 2) Należy pamiętać, że można wyjąć tackę ociekową, aby używać filiżanek o różnych rozmiarach do długiej kawy.



- 3) Chwycić uchwyt na kapsułki Nespresso.



- 4) Otwórz uchwyt blokujący i umieść uchwyt kapsułki w jego pozycji.



- 5) Włóż kapsułkę do uchwytu kapsułki.



- 6) Zamknij uchwyt blokujący.



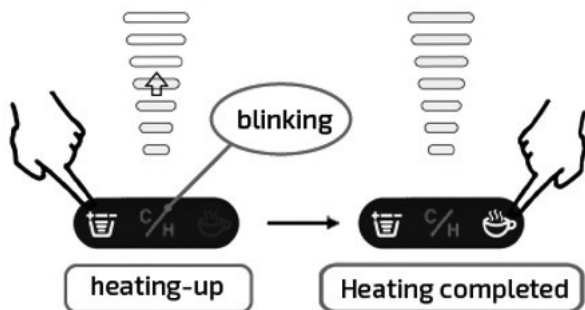
- 7) Umieść filiżankę pod dozownikiem kawy, aby uzyskać klasyczne espresso.



8) Wskaźnik świetlny zaczyna migać podczas nagrzewania urządzenia przez około 50 sekund. Po upływie tego czasu wskaźnik zacznie świecić na biało, co oznacza, że urządzenie jest gotowe do pracy. Aby wybrać ilość kawy, użyj przycisku wyboru objętości lub , aby ustawić wskaźnik objętości zgodnie z liczbą kresek widoczną na ekspresie. Można wybrać ilość kawy, wybierając liczbę kresek według własnego uznania. Naciśnij przycisk parzenia, rozpocznie się przygotowywanie kawy, a kawa zacznie wypływać przez adapter kapsulek. Gdy kawa przestanie wypływać z adaptera, oznacza to, że przygotowywanie kawy zostało zakończone. Ekstrakcję można zatrzymać ręcznie w dowolnym momencie, naciskając przycisk parzenia.

9) Gdy urządzenie zakończy zaparzenie, otwórz uchwyt blokujący, wyciągnij adapter kapsułki i wyjmij zużyta kapsułkę. Zużyta kapsułkę należy odpowiednio zutylizować.

10) Oplucz obie strony uchwytu kapsułki wodą i wysusz. Włóż uchwyt kapsułki do ekspresu. Ciesz się napojem.



Jak przygotować kawę Dulce Gusto?

Zgodnie z tą samą procedurą, jak opisano powyżej, możemy również przygotować kawę Dulce gusto.

Uwaga: Aby przygotować kawę Dulce Gusto, należy wybrać adapter kapsulek Dulce Gusto. Używaj wyłącznie oryginalnych kapsulek z kawą Dulce Gusto.

Jak przygotować kawę za pomocą kapsulek z kawą?

Postępując zgodnie z procedurą opisaną powyżej, możemy również przygotować kawę ze strąków kawy.

Uwaga: Aby przygotować kawę z kapsulek, należy wybrać odpowiedni adapter.

Jak przygotować kawę z kawy w proszku?

Postępując zgodnie z procedurą opisaną powyżej, możemy również przygotować kawę przy użyciu kawy w proszku.

Uwaga: Aby przygotować kawę z kawy w proszku, należy wybrać adapter kawy w proszku.

Upewnij się, że do uchwytu włożono odpowiednią porcję kawy.

Użyj miarki do kawy, aby odmierzyć odpowiednią ilość kawy w proszku. W przypadku adaptera tego ekspresu do kawy prawidłowa ilość wynosi 8 g.

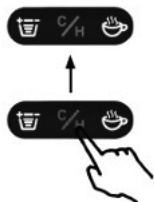
TRYB GORĄCY/ZIMNY:

Ten ekspres do kawy umożliwia przygotowanie i delektowanie się gorącą i zimną kawą. Za pomocą przycisku trybu Hot / Cold możemy przełączyć się w dowolnym momencie i przygotować kawę zgodnie z naszymi wymaganiami.

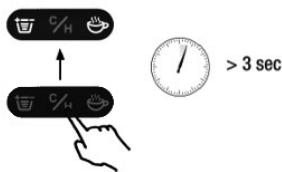
Należy pamiętać, że tryb gorącej kawy jest domyślnym trybem przygotowywania kawy, a w przypadku konieczności zmiany na tryb zimny należy postępować zgodnie z poniższym procesem.

TRYB ZIMNY

1. Naciśnij przycisk modelu Hot / Cold, aby wybrać tryb Hot lub Cold.



Lub gdy ekspres do kawy jest wyłączony, można bezpośrednio nacisnąć przycisk trybu gorącego/zimnego przez 3 sekundy, co spowoduje przejście do trybu zimnego.



Uwaga: Należy pamiętać, że w trybie zimnym urządzenie nie nagrzewa się i używa wody o temperaturze pokojowej/zimnej wody, w zależności od tego, czego używasz.

Po przejściu z trybu gorącej wody do trybu zimnej wody, „zimna woda” nie wypływa natychmiast, ponieważ wnętrze urządzenia jest gorące i powoli schładza się do temperatury pokojowej. Możliwe jest więc, że następna 1 lub 2 kawy będą gorące lub ciepłe, ponieważ ekspres do kawy potrzebuje czasu, aby ostygnąć. Poczekaj, aż ekspres do kawy ostygnie i dla lepszych rezultatów używaj zimnej wody.

Odwapnianie / konserwacja

Woda pitna różni się w zależności od regionu. Częsteczki wapna zawarte w twardej wodzie pitnej odkładają się w postaci osadów w ekspresie i mogą blokować przewody rurowe, powodując ich uszkodzenie. Aby temu zapobiec, należy przeprowadzić odkamienianie ekspresu co najmniej po zaparzeniu 300-400 filiżanek kawy lub w przypadku znacznego spadku wydajności po upływie jednego lub dwóch miesięcy. Odkamienianie musi być wykonane prawidłowo, aby zapobiec uszkodzeniom. Należy więc bezwzględnie przestrzegać poniższych instrukcji.

DESCALING

1. Wyjmij i opróżnij zbiornik na wodę.
2. Napełnij zbiornik roztworem odkamieniającym i wodą zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu produktu do odkamieniania. Ponownie napełnij zbiornik.
3. Włącz zasilanie urządzenia i umieść odpowiedni pojemnik pod wylewką.
4. Nacisnąć przyciski parzenia, a następnie włączyć dwie filiżanki (ok. 150 ml każda) wody.
5. Pozostawić roztwór odkamieniający na około 15-20 minut.
6. Włączyć urządzenie, naciskając przyciski zaparzania, a następnie wykonać czynności opisane w kolejnych krokach.
7. Powtarzaj czynności opisane w punkcie aż do całkowitego opróżnienia zbiornika wody.
8. Wyjąć zbiornik i przepłukać go świeżą wodą pitną. Napełnij go całkowicie.
9. Włączyć urządzenie, naciskając przyciski zaparzania. Umieść odpowiedni pojemnik pod dozownikiem. Naciśnij przyciski parzenia, a następnie wlej całą zawartość zbiornika.
10. Gdy woda się skończy, ponownie napełnij zbiornik i powtórz proces.

Jest to czas, w którym kończy się proces odkamieniania.

7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Gdy ekspres do kawy jest mokry, wytrzyj go z zewnątrz miękką, suchą szmatką, nigdy nie używaj pasty do metalu.

Zdejmowane elementy należy myć w gorącej wodzie z mydłem. Wypluć je przed zamocowaniem. Odląć metalowy lejek, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby pozbyć się resztek kawy z jego wnętrza.

Następnie można go wyczyścić środkiem czyszczącym, ale na koniec należy spłukać czystą wodą. Nigdy nie używaj zmywarki do czyszczenia jakichkolwiek części urządzenia.

Umieść ekspres do kawy w suchym i niezbyt gorącym miejscu.

TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII

Po 9 minutach bezczynności urządzenie automatycznie przechodzi w tryb oszczędzania energii. Aby przywrócić urządzenie do stanu pracy, należy nacisnąć dowolny przycisk, a urządzenie zacznie się nagrzewać, migając światłami

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Kawa nie jest parzona	Zbiornik wody jest pusty	Napełnij zbiornik wodą
Kawa nie jest wystarczająco gorąca	1. Kubki do zimnej kawy 2. Nagromadzenie kamienia w urządzeniu 3. Maszyna na zimno	1. Podgrzewanie kubków do kawy 2. Usuwanie kamienia 3. Zaparz gorącą wodę przed zaparzeniem kawy
Woda na stole	1. Zbiornik wody przecieka 2. Tacka ociekowa jest pełna wody	1. Sprawdź, czy zbiornik na wodę został prawidłowo umieszczony 2. Opróżnij tackę ociekową
Uchwyt blokujący nie zamyka się	Adapter nie jest dobrze umieszczony	Ustaw adapter we właściwej pozycji

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, są zastrzeżonymi znakami towarowymi / markami ich prawowitych właścicieli. Ani my, ani nasze produkty nie jesteśmy w żaden sposób powiązani ani stowarzyszeni z właścicielami tych znaków towarowych / marek, ani nie posiadamy ich poparcia.

1. IMPORTANT:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră web www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator

GENERAL PRECAUTIONS Precauții generale în timpul utilizării echipamentelor electrice

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați sau depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Acest produs este destinat utilizării interioare, neindustriale, necomerciale și numai pentru uz casnic. Nu utilizați produsul în exterior sau în orice alt scop. Utilizarea incorectă sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme în aparat și poate provoca vătămări utilizatorului.
- Unitatea trebuie să fie utilizată numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea greșită.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare coincide cu tensiunea rețelei.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de curățarea sau depozitarea aparatului, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Dispozitivul nu este deconectat complet de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de rețea.
- Aparatele nu sunt destinate funcționării prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de control de la distanță.
- Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi
 - zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;

- medii de tip pat și mic dejun



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămărilor corporale

- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul său de alimentare pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare agățat de margini ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate duce la incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
- Atunci când doriți să scoateți ștecherul din contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la ștecherul în sine și nu trăgând de cablu sau de aparatul în sine.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că mâinile sunt uscate înainte de conectare sau deconectare.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de șoc electric.
- În timpul utilizării aparatului, asigurați-vă că cablul de alimentare nu poate fi prins sau strivit.
- Nu lăsați unitatea motorului, cablul sau ștecherul să se ude pentru a proteja împotriva riscului de șoc electric.
- Aveți grijă, în timpul manipulării aparatelor electrice, deoarece suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare. Orice utilizare necorespunzătoare poate cauza posibile vătămări ale utilizatorului și poate deteriora aparatul.
- Nu atingeți suprafața exterioară a aparatului, deoarece aceasta se poate încălzi foarte tare în timpul funcționării. În schimb, utilizați mânerul sau mânușile.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau mufa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de reutilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.
- În cazul unor probleme hardware, nu încercați să reparați singur

produsul. Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de tehnicieni calificați.



Restricții de utilizare atunci când se utilizează cu copii și bătrâni

- Aparatul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii sub 8 ani.



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Aparatul a fost încorporat cu o fișă împământată. Vă rugăm să vă asigurați că priza de perete din casa dvs. este bine împământată.
- Aveți grijă să nu vă ardeți de aburi.
- Nu atingeți suprafața fierbinte a aparatului (cum ar fi bagheta de abur și filtrul de preparare în timpul utilizării). Utilizați mânerul sau butoanele.
- Nu lăsați aparatul de cafea să funcționeze fără apă.
- Nu scoateți pâlnia metalică atunci când aparatul prepară cafea sau când aburul și apa fierbinte ies din pâlnia metalică și asigurați-vă că se eliberează presiunea din rezervorul de apă înainte de a scoate pâlnia metalică.
- Eliberați presiunea prin bagheta de abur înainte de a îndepărta capacul rezervorului sau pâlnia metalică.
- **AVERTISMENT:** Orificiul de umplere nu trebuie să fie deschis în timpul utilizării.
- **AVERTISMENT:** Leziuni potențiale din cauza utilizării necorespunzătoare.



AVERTISMENT: risc ridicat de arsură! Nu atingeți părțile fierbinți ale filtru de cafea.

- Mașina de făcut cafea nu trebuie amplasată într-un dulap închis.

- Nu atingeți și nu mișcați aparatul de cafea în timpul utilizării.
- Nu utilizați niciodată aparatul de cafea în mediu cu temperatură ridicată, câmp magnetic ridicat și umiditate, nu așezați aparatul de cafea pe o suprafață fierbinte sau lângă foc sau alt aparat electric, cum ar fi pe partea superioară a frigiderului, pentru a evita deteriorarea.
- Atunci când aparatul indică o problemă, nu acționați niciodată aparatul, nu introduceți un obiect străin în filtru.
- Nu utilizați niciodată detergent sau apă caldă pentru curățarea componentei de preparare a berii, pentru a evita lipsa de ulei lubrifiant în componenta de funcționare, iar componenta va fi distorsionată de temperatura ridicată.
- Pentru a evita supraîncărcarea circuitului atunci când utilizați acest produs, nu utilizați un alt produs de mare putere pe același circuit electric.
- Acest produs este prevăzut cu un cablu scurt de alimentare. Nu se recomandă utilizarea unui cablu prelungitor cu acest produs, dar dacă trebuie utilizat unul:
- Puterea electrică marcată a cablului trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca cea a produsului. - Aranjați cablul prelungitor astfel încât să nu atârne unde se poate împiedica sau trage neintenționat.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a suprafețelor care vin în contact cu alimentele.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune	Frecvență	Putere
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Consum de energie în modul oprit: <0.3 W

Consum de energie în modul standby: < 0.5 W

Timp după care produsul trece în modul oprit: 9 min.

4. DESCRIEREA PIESELOR

1. Lumina de volum
2. Butonul Start/Stop
3. Buton mod cald / rece
4. Buton selector de volum
5. Mâner de blocare
6. Grilă de picurare (detașabilă)
7. Tavă de picurare (detașabilă)
8. Capacul rezervorului de apă
9. Rezervor de apă
10. Cablu de alimentare
11. Porniți/opriți
12. Suport pentru capsule Dolce Gusto®*
13. Suport pentru capsule Nespresso®*
14. Suport pentru cafea măcinată/bere
15. Suport pentru doze de cafea



5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNCEPERE

Înainte de utilizare pentru prima dată

Atenție: Manipularea necorespunzătoare a echipamentelor electrice este periculoasă și poate fi letală. Vă rugăm să acordați atenție precauțiilor de siguranță din acest manual, în special următoarele:

- Pericol de escaldare: atenție la apa fierbinte!
- Nu folosiți mașina cu rezervorul de apă gol sau cu apa la un nivel mai mic decât nivelul MINIM.
- Nu deschideți mânerul de blocare atunci când mașina este în curs de preparare a berii.
- Scoateți întotdeauna fișa de alimentare înainte de a curăța mașina.
- Utilizați aparatul numai într-o încăpere uscată.
- Clătiți temeinic rezervorul de apă cu apă proaspătă înainte de a-l utiliza pentru prima dată. Curățați aparatul de cafea Capsule folosind numai o cârpă umedă.

Sfat:

Păstrați ambalajul pentru transportul aparatului (de exemplu, pentru mutări, revizii etc.).

Notă:

Este posibil să găsiți puțină apă rămasă în aparat. Pentru a ne asigura că acest aparat funcționează perfect, acesta a fost testat cu apă înainte de a părăsi fabrică.

Mod de utilizare:

Pornirea mașinii:

1. Așezați aparatul de cafea pe o suprafață plană și stabilă, departe de surse de apă și căldură. Nu conectați aparatul la rețeaua de alimentare.
2. Ridicați și îndepărtați capacul rezervorului de apă, apoi rezervorul de apă propriu-zis (ca în imaginea 1).
3. Clătiți rezervorul.
4. Umpleți rezervorul de apă până la nivelul MAX indicat (ca în imaginea 2), folosind numai apă potabilă proaspătă. 5. Așezați rezervorul înapoi în poziția sa, apoi închideți folosind capacul rezervorului.
Notă: Apa fierbinte și alte lichide pot deteriora rezervorul și mașina. Nu folosiți mașina fără apă: asigurați-vă că există suficientă apă în rezervor.
6. Introduceți cablul de alimentare în priză.
7. Apăsăți butonul ON-OFF pentru a porni aparatul de cafea (ca în imaginea 3).
8. Prin apăsarea oricărui buton, aparatul de cafea pornește cu ciclul de încălzire a apei (ca în imaginea 4). Butonul "Mod cold" începe să clipească în roșu deschis (încălzirea durează aproximativ 30 de secunde). Butonii de preparare încep să clipească în alb.
9. Mașina va fi pregătită pentru utilizare atunci când "butonul Mod cold" se aprinde cu o lumină roșie constantă și "butonul de pornire" se aprinde cu o lumină albă constantă.
10. Pentru prima dată, porniți aparatul de cafea cu rezervorul de apă plin, fără a utiliza pudră de cafea sau capsule de cafea.



MOD STAND-BY

Pentru a asigura conservarea energiei, acest aparat de cafea intră automat în modul stand-by după 9 minute de neutilizare. Aparatul poate fi reactivat prin apăsarea oricărui buton.

DISTRIBUIREA CAFELEI

Asigurați-vă că butoanele de preparare se aprind la o lumină albă constantă. Nu introduceți degetele sau orice alt obiect în suportul pentru capsule. În suporturile de capsule trebuie introduse numai capsule compatibile. Capsulele cu doză unică sunt pregătite pentru a distribui o singură cafea/ o singură dată. Nu utilizați capsulele de mai multe ori. Introducerea a două sau mai multe capsule în același timp poate cauza funcționarea defectuoasă a aparatului. Pentru pulberea de cafea, vă rugăm să utilizați lingura de măsurare pentru a măsura cantitatea pe care o adăugați în adaptorul pentru cafea măcinată. Cantitatea maximă este de aproximativ 8gr.

Notă: Vă rugăm să vă asigurați că nu există nici un rest de pudră de cafea în marginea interioară a adaptorului.

Pudra de cafea rămasă poate să nu permită închiderea corectă a capacului și poate cauza defectarea aparatului.

Notă: Dacă alimentarea cu energie electrică este întreruptă în timpul ciclului de alimentare cu cafea, restabilii alimentarea cu energie electrică și reporniți procedura de alimentare cu cafea.

Dacă în timpul ciclului de preparare a cafelei rezervorul de apă este lipsit de apă, vă rugăm să

apăsăți butonul de preparare pentru a opri aparatul, apoi umpleți rezervorul de apă până la nivelul maxim indicat și apăsați din nou butonul de preparare.

Prepararea cafelei prin utilizarea diferitelor adaptoare și filtre

Sfaturi: Aparatul are adaptoare diferite pentru diferite capsule, după cum se detaliază mai jos

1. Adaptor pentru capsule NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR®
2. Pentru NESCAFÉ DOLCE GUSTO® capsule
3. Pentru cafea măcinată, ceai, infuzii
4. doze de cafea

6. CUM SĂ PREPARAȚI O CAFEA ESPRESSO

- 1) Puneți ceașca sub dozatorul de cafea pentru un espresso clasic.
- 2) vă rugăm să rețineți că puteți elimina tava de picurare pentru a utiliza cești de dimensiuni diferite pentru o cafea lungă.



- 3) Luați suportul pentru capsule Nespresso.



- 4) Deschideți mânerul de blocare și plasați suportul pentru capsule în poziția sa.



- 5) Introduceți capsula în suportul de capsule



- 6) Închideți mânerul de blocare.



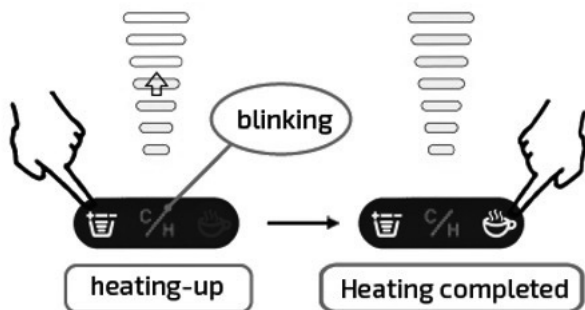
- 7) Puneți ceașca sub dozatorul de cafea pentru un espresso clasic.



8) Indicatorul luminos începe să clipească în timp ce mașina se încălzește timp de aproximativ 50 de secunde. După aceea, luminile indicatoare devin albe constante și acesta este momentul în care mașina este gata de utilizare. Pentru a selecta cantitatea de cafea, Utilizați butonul de selectare a volumului sau pentru a seta afișajul volumului în funcție de numărul de bare vizibile pe mașina de cafea. Puteți selecta cantitatea prin selectarea numărului de bare în funcție de alegerea dvs. Apăsăți butonul de preparare, începe prepararea cafelei și cafeaua începe să curgă prin adaptorul pentru capsule. Odată ce cafeaua nu mai curge din adaptor înseamnă că prepararea cafelei a fost terminată. Extracția poate fi oprită manual în orice moment prin

9) Când aparatul nu mai prepară cafea, deschideți mânerul de blocare, scoateți adaptorul pentru capsule și scoateți capsula folosită. Aruncați capsula în mod corespunzător.

10) Clătiți ambele părți ale suportului de capsule cu apă și uscați. Introduceți suportul pentru capsule în aparat. Bucurați-vă de băutura dvs.



Cum se prepară cafeaua Dulce Gusto?

Urmând aceeași procedură detaliată mai sus, putem prepara și cafeaua Dulce gusto.

Notă: Pentru a prepara cafea Dulce gusto, trebuie să selectați adaptorul pentru capsule Dulce Gusto.

Utilizați numai capsule de cafea Dulce Gusto originale.

Cum se prepară cafeaua cu ajutorul păstăilor de cafea?

Urmând aceeași procedură detaliată mai sus, putem prepara cafea și din doze de cafea.

Notă: Pentru a prepara cafea din doze de cafea, trebuie să selectați adaptorul corespunzător.

Cum se prepară cafeaua cu pulbere de cafea?

Urmând aceeași procedură detaliată mai sus, putem prepara cafeaua și folosind pudră de cafea.

Notă: Pentru a prepara cafea din cafea praf, trebuie să selectați adaptorul pentru cafea praf.

Asigurați-vă că introduceți măsura corectă de cafea în suport.

Utilizați lingura de măsurare a cafelei pentru a măsura cantitatea corectă de pulbere de cafea.

Pentru adaptorul acestui aparat de cafea, cantitatea corectă este de 8gr.

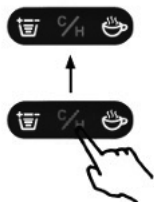
MODUL CALD / RECE:

Acest filtru de cafea vă permite să preparați și să savurați între cafea caldă și rece. Cu ajutorul butonului de mod Hot / Cold putem comuta oricând și pregăti cafeaua conform cerințelor noastre.

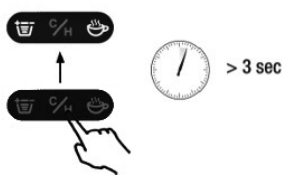
Vă rugăm să rețineți că modul de cafea caldă este modul implicit de preparare a cafelei, iar în cazul în care trebuie să treceți la modul rece, vă rugăm să urmați procesul menționat mai jos.

MOD DE RĂCIRE

1. Apăsăți butonul Model cald / rece pentru a alege modul cald sau rece.



Sau atunci când prepararea cafelei este oprită, puteți apăsa direct butonul Mod cald / rece timp de 3 secunde și va intra în modul rece.



Notă: Vă rugăm să rețineți că în modul rece, aparatul nu se încălzește și utilizează apă la temperatura camerei/apă rece, indiferent de cea pe care o utilizați.

La trecerea de la modul apă caldă la modul apă rece, „apa rece” nu iese imediat, deoarece interiorul aparatului este fierbinte și se răcește încet până la temperatura camerei. Prin urmare, este posibil ca extracția următoarelor 1 sau 2 cafele să fie fierbinte sau caldă, deoarece aparatul de cafea are nevoie de ceva timp pentru a se răci. Vă rugăm să așteptați până când aparatul de cafea se răcește și, pentru rezultate mai bune, utilizați apă rece.

Decalcifiere / întreținere

Apa potabilă variază în funcție de regiune. Particulele de calcar din apa potabilă dură se depun sub formă de reziduuri în aparat și pot bloca țevile și provoca deteriorarea acestuia. Pentru a preveni acest lucru, asigurați-vă că decalcificați aparatul cel puțin după prepararea a 300 până la 400 de cești de cafea sau, în orice caz, dacă producția scade semnificativ, după una sau două luni. Decalcifierea trebuie făcută corect pentru a preveni deteriorarea. Așadar, este esențial să urmați aceste instrucțiuni.

DESCALCIFICARE

1. Scoateți și goliți rezervorul de apă.
2. Reumpleți rezervorul cu o soluție de detartrare și apă, conform specificațiilor de pe ambalajul produsului de detartrare. Reumpleți rezervorul.
3. Porniți mașina și plasați un recipient adecvat sub gura de scurgere.
4. Apăsăți butoanele de preparare și apoi introduceți două căni (aprox. 150 ml fiecare) de apă.
5. Lăsați soluția de detartrare să acționeze timp de aproximativ 15-20 de minute.
6. Porniți aparatul apăsând butoanele de preparare a berii, apoi procedați așa cum este descris în pași.
7. Repetați pașii descriși la punctul până când rezervorul de apă este complet gol.
8. Scoateți rezervorul și clătiți-l cu apă potabilă proaspătă. Umpleți-l complet.
9. Porniți aparatul prin apăsarea butoanelor de preparare a berii. Așezați un recipient adecvat sub dozator. Apăsăți butoanele de preparare a berii, apoi alimentați conținutul complet al rezervorului.
10. Când se termină apa, reumpleți rezervorul și repetați procesul din nou.

Acesta este momentul în care procesul de detartrare se încheie.

7. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Nu uitați să scoateți ștecherul din priză înainte de a curăța aparatul.

Ștergeți exteriorul cu o cârpă moale uscată atunci când aparatul de cafea este umed, nu folosiți niciodată polish pentru metale.

Elementele detașabile trebuie spălate în apă caldă cu săpun. Clătiți-le înainte de fixare.

Detașați pâlnia metalică prin rotirea ei în sensul invers acelor de ceasornic, pentru a scăpa de reziduurile de cafea din interior, apoi îl puteți curăța cu detergent, dar la final trebuie să clătiți cu apă curată.

Nu utilizați niciodată o mașină de spălat vase pentru a curăța piesele din aparat.

Puneți filtrul de cafea într-un loc uscat și nu foarte fierbinte.

MODUL DE ECONOMISIRE A ENERGIEI

Aparatul intră automat în modelul de economisire a energiei după ce este inactiv timp de 9 minute. Pentru a readuce aparatul în stare de funcționare, apăsați orice buton și aparatul va începe să se încălzească cu lumini intermitente

8. REZOLVAREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZA	SOLUȚIE
Nu se prepară cafea	Rezervorul de apă este gol	Umpleți apa din rezervorul de apă
Cafeaua nu este suficient de fierbinte	1. Cești de cafea rece 2. Acumularea de calcar în mașină 3. Mașină rece	1. Preîncălziți cănila de cafea 2. Descale 3. Pregătiți apă fierbinte înainte de a prepara cafeaua
Apă pe masă	1. Rezervorul de apă are scurgeri 2. Tava de picurare este plină cu apă	1. Verificați dacă rezervorul de apă a fost amplasat corect 2. Goliți tava de picurare
Mânerul de blocare nu se închide	Adaptorul nu este bine plasat	Împingeți adaptorul în poziția corectă

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, sunt mărci comerciale / mărci înregistrate ale proprietarilor lor de drept. Noi sau produsele noastre nu avem nicio afiliere sau asociere cu proprietarii acestor mărci comerciale / branduri și nici nu le susținem.

1. ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію перед використанням.
- Цей посібник можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Збережіть ці інструкції для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача

GENERAL
PRECAUTIONS

Загальні застереження під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на рівну і плоску поверхню.
- Цей вибір призначений для внутрішнього, непромислового, некомерційного та виключно побутового використання. Не використовуйте його на відкритому повітрі або для будь-яких інших цілей. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми в роботі приладу та завдати шкоди користувачеві.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження.
- Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Необхідний ретельний нагляд, коли будь-який прилад використовується дітьми або поруч з ними.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Пристрій не повністю відключається від джерела живлення, навіть після того, як його вимкнено. Щоб повністю відключити його, витягніть вилку з розетки.
- Прилади не призначені для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та подібних сферах, таких як
 - кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - фермерські будинки;

- клієнтами в готелях, мотелях та інших закладах житлового типу;
- умови типу "ліжко та сніданок"



Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не залишайте прилад без нагляду.
- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не ставте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також біля відкритого вогню.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати вилку з розетки.
- Не використовуйте пристрій мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Під час використання приладу слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не зачепився і не був затиснутий.
- Не допускайте намокання блоку двигуна, шнура або вилки, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.
- Будьте обережні у поводженні з електроприладами, оскільки поверхня нагрівального елемента після використання має залишкове тепло. Будь-яке неправильне використання може призвести до травмування користувача та пошкодження приладу.
- Не торкайтеся зовнішньої поверхні приладу, оскільки вона може сильно нагріватися під час роботи. Замість цього використовуйте ручку або рукавиці.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від електромережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити тільки виробник, його сервісний агент або особи з

аналогічною кваліфікацією.

- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- У разі виникнення апаратних проблем не намагайтеся відремонтувати виріб самостійно. Ремонт повинен виконуватися тільки кваліфікованими фахівцями.



Обмеження щодо застосування дітям та людям похилого віку

- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не пройшли відповідний інструктаж.
- Діти повинні бути під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно здійснюватися дітьми, якщо вони не старші 8 років і не перебувають під наглядом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей молодше 8 років місці.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання приладу

- Прилад оснащено заземленою вилкою. Переконайтеся, що розетка у вашому домі добре заземлена.
- Будьте обережні, щоб не обпектися парою.
- Не торкайтеся гарячої поверхні приладу (наприклад, парової палички та фільтра для заварювання під час роботи). Використовуйте ручку або регулятори.
- Не дозволяйте кавоварці працювати без води.
- Не знімайте металеву ліжку, коли прилад заварює каву або коли з неї виходить пара і гаряча вода, а також переконайтеся, що тиск у резервуарі для води скинуто, перш ніж знімати металеву ліжку.
- Перед зняттям кришки бака або металевої воронки скиньте тиск за допомогою парової палички.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час використання не можна відкривати завантажувальний отвір.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Потенційна травма при неправильному використанні.



УВАГА: високий ризик отримати опік! Не торкайтеся гарячих частин кавоварка.

- Кавоварку не можна розміщувати в зачиненій шафі.
- Не торкайтеся і не пересувайте кавоварку під час роботи.
- Ніколи не використовуйте кавоварку в умовах високої температури, високого магнітного поля і вологості, не ставте кавоварку на гарячу поверхню або біля вогню чи іншого електроприладу, наприклад, на верхню частину холодильника, щоб уникнути її пошкодження.
- Якщо прилад повідомляє про несправність, ні в якому разі не вмикайте його, не вставляйте сторонні предмети в заварник.
- Ніколи не використовуйте миючий засіб або гарячу воду для очищення заварювального компонента, щоб уникнути нестачі мастила в працюючому компоненті, і компонент буде спотворюватися під дією високої температури.
- Щоб уникнути перевантаження ланцюга під час використання цього виробу, не вмикайте в той самий електричний ланцюг інший потужний пристрій.
- До цього виробу додається короткий шнур живлення. Подовжувач не рекомендується використовувати з цим виробом, але якщо він необхідний, його слід використовувати:
- Зазначений електричний номінал шнура повинен бути щонайменше таким самим, як і у виробу. - Розташовуйте подовжувач так, щоб він не звисав у місцях, де про нього можна спіткнутися або ненавмисно потягнути за нього.

ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Будь ласка, зверніться до розділу “Чистка та обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити поверхні, що контактують з продуктами харчування.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Частота	Сила
AC 220-240V	50-60 Гц	1400W

Енергоспоживання у вимкненому стані: <0.3 W

Енергоспоживання в режимі очікування: < 0.5 W

Час, через який виріб переходить у вимкнений режим: 9 хв.

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

1. Об'ємне світло
2. Кнопка Пуск/Стоп
3. Кнопка гарячого/холодного режиму
4. Кнопка перемикача гучності
5. Ручка для фіксації
6. Крапельна сітка (знімна)
7. Піддон для крапель (знімний)
8. Кришка резервуара для води
9. Бак для води
10. Шнур живлення
11. Увімкнення/вимкнення
12. Тримач для капсул Dolce Gusto®*
13. Тримач для капсул Nespresso®*
14. Тримач для кавової гуші
15. Тримач для кавових капсул



5. ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ЗАПУСК

Перед першим використанням

Застереження: Неправильне поводження з електрообладнанням є небезпечним і може призвести до летального результату. Будь ласка, зверніть увагу на заходи безпеки в цьому посібнику, в зокрема, наступне:

- Небезпека опарювання: остерігайтеся гарячої води!
- Не використовуйте машину з порожнім резервуаром для води або з рівнем води, нижчим за МІНІМАЛЬНИЙ.
- Не відкривайте ручку блокування під час заварювання.
- Перед чищенням машини завжди виймайте штепсельну вилку з розетки.
- Використовуйте машину тільки в сухому приміщенні.
- Перед першим використанням ретельно промийте резервуар для води чистою водою. Очищайте капсульну кавоварку тільки вологою ганчіркою.

Порада:

Зберігайте упаковку для транспортування машини (наприклад, для демонтажу, обслуговування тощо).

Зауважте:

У машині може залишитися трохи води. Для того, щоб переконатися, що ця машина працює бездоганно, вона була протестована з водою перед тим, як покинути фабрику.

Як користуватися:

Запускаю машину:

1. Встановіть кавоварку на рівній і стійкій поверхні, подалі від джерел води та тепла. Не підключайте машину до електромережі.
2. Підніміть і зніміть кришку резервуара для води, а потім сам резервуар для води (як на малюнку 1).
3. Змийте воду з бака.
4. Наповніть резервуар для води до позначки MAX (як на малюнку 2), використовуючи лише свіжу питну воду. Встановіть бак на місце, а потім закрийте його кришкою.
- Примітка: Гаряча вода та інші рідини можуть пошкодити бак і машину. Не використовуйте машину без води: переконайтеся, що в бак достатньо води.
5. Підключіть шнур живлення до розетки.
6. Натисніть кнопку ON-OFF, щоб увімкнути кавоварку (як показано на малюнку 3).
7. При натисканні будь-якої кнопки кавоварка починає цикл підігріву води (як показано на малюнку 4). Кнопка "Кнопка гарячого режиму" починає блимати червоним кольором (нагрівання близько 30 секунд). Кнопки заварювання починають блимати білим кольором.
8. Машина буде готова до роботи, коли "Кнопка гарячого режиму" загориться постійним червоним світлом, а "Кнопка пуску" загориться постійним білим світлом.
9. вперше запустіть кавоварку з повним резервуаром для води, без використання кавового порошку або кавових капсул.



РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ

Для забезпечення енергозбереження ця кавоварка автоматично переходить у режим очікування після 9 хвилин невикористання. Машину можна знову активувати, натиснувши будь-яку кнопку.

ВИДАЧА КАВИ

Переконайтеся, що кнопки заварювання світяться рівномірним білим світлом. Не вставляйте пальці або будь-які інші предмети в тримач для капсул. У для капсул можна вставляти лише сумісні капсули. Одноразові капсули призначені для приготування однієї порції кави/одного разу. Не використовуйте капсули більше одного разу. Одночасне встановлення двох або більше капсул може призвести до кавомашини. Для кавового порошку, будь ласка, використовуйте мірну ложку, щоб відміряти кількість, яку потрібно додати в адаптер для меленої кави. Максимальна кількість - близько 8 г.

Примітка: Будь ласка, переконайтеся, що на внутрішньому краю адаптера не залишилося кавового порошку.

Залишки кавового порошку можуть завадити закрити кришку належним чином і призвести до несправностей у роботі машини.

Примітка: Якщо під час циклу подачі кави переривається електроживлення, відновіть електроживлення і повторіть процедуру подачі кави.

Якщо під час циклу приготування кави в резервуарі для води не вистачає води, натисніть кнопку заварювання, щоб зупинити машину, потім наповніть резервуар для води до вказаного максимального рівня і знову натисніть кнопки заварювання.

Приготування кави з використанням різних адаптерів та фільтрів

Поради: Машина має різні адаптери для різних капсул, як описано нижче

1. Адаптер для капсул NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® та L'OR®
2. Для капсул NESCAFÉ DOLCE GUSTO®
3. Для меленої кави, чаю, настоїв
4. кавові стручки

6. ЯК ПРИГОТУВАТИ КАВУ ЕСПРЕСО

- 1) Поставте чашку під дозатор кави, щоб приготувати класичний еспreso.
- 2) зверніть увагу, що ви можете зняти піддон для крапель, щоб використовувати чашки різного розміру для тривалої кави.
- 3) Візьміть тримач для капсул Nespresso.



- 4) Відкрийте фіксуючу ручку і встановіть тримач капсул на своє місце.



- 5) Вставте капсулу в капсулотримач.



- 6) Закрийте фіксуючу ручку.

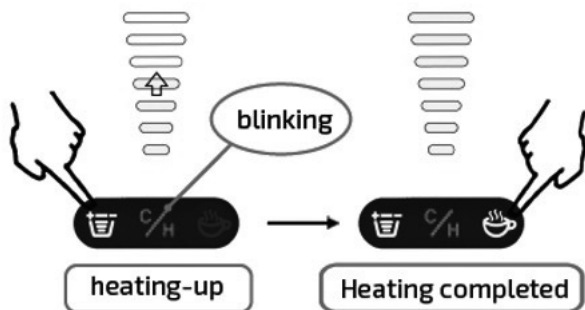


- 7) Поставте чашку під дозатор кави, щоб приготувати класичний еспreso.



8) Індикатор починає блимати, поки машина нагрівається протягом приблизно 50 секунд. Після цього індикаторні лампочки стають рівномірно білими, і це означає, що кавоварка готова до роботи. Щоб вибрати кількість кави, скористайтесь кнопкою перемикача гучності або встановіть значення гучності на дисплеї відповідно до кількості смужок, що відображаються на кавомашині. Ви можете вибрати кількість кави, вибравши кількість смужок на свій розсуд. Натисніть кнопку заварювання, почнеться приготування кави, і кава почне витікати через адаптер для капсул. Як тільки кава перестане витікати з адаптера, це означає, що приготування кави завершено. Приготування кави можна зупинити

- 9) Коли машина припинить заварювання, відкрийте ручку блокування, витягніть адаптер для капсул і вийміть використану капсулу. Утилізуйте капсулу належним чином.
- 10) Промийте тримач капсул з обох боків водою і висушіть. Вставте тримач для капсул у кавомашину. Насолоджуйтесь напоєм.



Як приготувати каву Dulce Gusto?

За такою ж процедурою, як описано вище, можна приготувати каву Dulce gusto.

Примітка: Для приготування кави Dulce gusto необхідно вибрати капсульний адаптер Dulce Gusto.

Використовуйте тільки оригінальні кавові капсули Dulce Gusto.

Як приготувати каву за допомогою кавових капсул?

За такою ж процедурою, як описано вище, можна приготувати каву з кавових зерен.

Примітка: Для приготування кави з кавових капсул необхідно вибрати відповідний адаптер.

Як приготувати каву з кавового порошку?

За такою ж процедурою, як описано вище, ми можемо приготувати каву з кавового порошку.

Примітка: Для приготування кави з кавового порошку необхідно вибрати адаптер для кавового порошку.

Переконайтеся, що ви вставили в тримач правильну кількість кави.

За допомогою мірної ложки відміряйте потрібну кількість кавового порошку. Для адаптера цієї кавомашини правильна кількість становить 8 г.

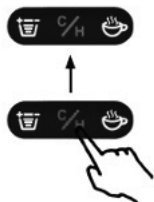
ГАРЯЧИЙ/ХОЛОДНИЙ РЕЖИМ:

Ця кавоварка дозволяє готувати і насолоджуватися кавою в проміжках між гарячим і холодним режимами. За допомогою кнопки гарячого/холодного режиму ми можемо перемикатися в будь-який момент і готувати каву відповідно до наших потреб.

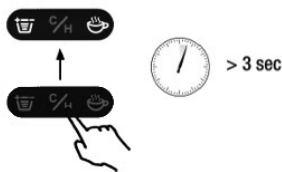
Зверніть увагу, що режим "Гаряча кава" - це режим приготування кави за замовчуванням, і якщо вам потрібно змінити його на "Холодна кава", будь ласка, дотримуйтесь наведених нижче інструкцій.

ХОЛОДНИЙ РЕЖИМ

1. Натисніть кнопку моделі Hot / Cold, щоб вибрати гарячий або холодний режим.



Або коли кавоварка вимкнена, ви можете безпосередньо натиснути кнопку гарячого/холодного режиму на 3 секунди, і вона перейде в холодний режим.



Примітка: Зверніть увагу, що в режимі холодної води машина не нагрівається і використовує воду кімнатної температури/холодну воду, залежно від того, яку ви використовуєте.

При переході з режиму гарячої води в режим холодної води «холодна вода» виходить не відразу, оскільки внутрішня частина кавомашини гаряча і вона повільно охолоджується до кімнатної температури. Тому наступні 1 або 2 порції кави можуть бути гарячими або теплими, оскільки кавомашині потрібен час, щоб охолонути. Будь ласка, зачекайте, поки кавоварка охолоне, і для кращого результату використовуйте холодну воду.

Очищення від накипу / Обслуговування

Питна вода залежить від регіону. Частинки вапна, що містяться в жорсткій питній воді, відкладаються в кавомашині у вигляді залишків і можуть заблокувати трубопроводи та спричинити її пошкодження. Щоб запобігти цьому, обов'язково очищайте кавомашину від накипу щонайменше після приготування 300-400 чашок кави або, в будь-якому випадку, якщо продуктивність значно знижується, через один-два місяці. Щоб запобігти пошкодженню, видалення накипу повинно бути виконано правильно. Тому дуже важливо дотримуватися цих інструкцій.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

1. Зніміть і спорожніть резервуар для води.
2. Заповніть бак розчином для видалення накипу та водою, як зазначено на упаковці засобу для видалення . Заповніть бак.
3. Увімкніть машину і поставте під носик відповідну ємність.
4. Натисніть кнопки заварювання і залийте дві чашки (приблизно по 150 мл) води.
5. Залиште розчин для видалення накипу діяти приблизно на 15-20 хвилин.
6. Увімкніть кавоварку, натискаючи кнопки заварювання, а потім виконайте описані нижче дії.
7. Повторюйте дії, описані в цьому пункті, доки резервуар для води повністю не спорожніє.
8. Зніміть бак і промийте його свіжою питною водою. Заповніть його повністю.
9. Увімкніть машину, натиснувши кнопки заварювання. Поставте під дозатор відповідну ємність. Натисніть кнопки заварювання, а потім залийте повний вміст ємності.
10. Коли вода закінчиться, наповніть резервуар і повторіть процес знову.

На цьому процес видалення накипу завершується.

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПРИБИРАННЯ

Не забудьте витягнути вилку з розетки перед чищенням приладу.

Якщо кавоварка мокра, протирайте її зовні м'якою сухою тканиною, ніколи не використовуйте поліролі для металу.

Зніміть елементи слід прати в гарячій мильній воді. Прополощіть їх перед фіксацією.

Від'єднайте металеву воронку, повернувши її проти годинникової стрілки, позбудьтеся залишків кави всередині,

потім можна почистити мийним засобом, але в кінці необхідно промити чистою водою.

Ніколи не використовуйте посудомийну машину для миття деталей машини.

Поставте кавоварку в сухе і не дуже гаряче місце.

РЕЖИМ ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

Машина автоматично переходить в режим енергозбереження, коли вона не працює протягом 9 хвилин. Щоб повернути машину в робочий стан, натисніть будь-яку кнопку, і прилад почне розігріватися з миготливими індикаторами

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Кава не вариться	Резервуар для води порожній	Залийте воду в резервуар для води
Кава недостатньо гаряча	1. Холодні горнятка для кави 2. Накопичення накипу в машині 3. Холодна машина	1. Підігріти горнятка для кави 2. Видалення накипу 3. Перед приготуванням кави заваріть гарячу воду
Вода на столі	1. Резервуар для води протікає 2. Піддон для крапель заповнений водою	1. Перевірте, чи правильно встановлено резервуар для води 2. Спорожніть піддон для крапель
Блокувальна ручка не закривається	Адаптер розміщений погано	Встановіть адаптер у правильне положення

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, є зареєстрованими торговими марками / брендами їх законних власників. Ми або наша продукція не маємо жодного відношення до власників цих торгових марок/брендів, не пов'язані з ними і не отримуємо від них жодної підтримки.

1. IMPORTANT:

- Llegeixi sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual pot descarregar-se de la nostra pàgina web www.sogo.es
- Conservi aquestes instruccions per a futures consultes.

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari

GENERAL PRECAUTIONS

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzi l'aparell per a fins distints dels descrits en aquest manual.
- No utilitzi ni guardi l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- Aquest producte està destinat per a ús en interiors, no industrial, no comercial i només per a ús domèstic. No ho utilitzi a l'aire lliure ni per a cap altre fi. L'ús indegut o la manipulació incorrecta poden causar problemes en l'aparell i provocar lesions a l'usuari.
- L'aparell només ha d'utilitzar-se per als fins previstos. No s'accepta cap responsabilitat per danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta.
- Asseguri's que la tensió indicada en la placa de característiques coincideix amb la tensió de xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Desconnecti sempre l'endoll de la presa de corrent quan no utilitzi l'aparell. No deixi l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una estreta supervisió quan qualsevol aparell sigui utilitzat per nens o prop d'ells.
- Abans de netejar o guardar l'aparell, desendolli'l sempre del corrent i deixi que es refredi.
- L'aparell no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'apagar-lo. Per a desconnectar-ho completament, desendolli-ho de la presa de corrent.
- Els aparells no estan dissenyats per a funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.
- Aquest aparell està destinat a ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars, com ara
 - zones de cuina del personal en botigues, oficines i altres entorns de treball;
 - granges;

- per clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
- entorns tipus bed and breakfast



Restriccions d'ús per a evitar danys personals

- No col·loqui ni faci funcionar aquest aparell prop de fonts d'aigua.
- No col·loqui ni faci funcionar l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixi el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i mantingui'l allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlli el cable al voltant de l'aparell ni el doblegui.
- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.
- Quan desitgi desconnectar l'endoll del contacte de la paret, faci'l en el propi endoll i no tirant del cable o del propi aparell.
- Per a evitar descàrregues elèctriques, asseguri's de tenir les mans seques abans d'endollar o desendollar.
- No utilitzi l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'ambient sigui humit, existeix risc de descàrrega elèctrica.
- Quan utilitzi l'aparell, asseguri's que el cable d'alimentació no quedi atrapat ni aixafat.
- No deixi que la unitat motora, el cable o l'endoll es mullin per a evitar el risc de descàrrega elèctrica.
- Vagi amb compte en manipular aparells elèctrics, ja que la superfície de la resistència està subjecta a calor residual després del seu ús. Qualsevol ús indegut pot causar possibles lesions a l'usuari i pot danyar l'aparell.
- No toqui la superfície exterior de l'aparell, ja que pot escalfar-se molt durant el funcionament. En el seu lloc, utilitzi l'ansa o les manyoples.
- No submergeixi mai l'aparell ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecti'l immediatament de la xarxa elèctrica i porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzi l'aparell si s'ha caigut a terra, si presenta danys visibles o si té fugides.
- No utilitzi l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats. En cas que el cable estigui danyat, només ha de ser substituït pel fabricant, el seu agent de servei o persones amb qualificació similar amb la finalitat d'evitar riscos.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si aquest ha sofert algun mal, retorni'l al servei tècnic autoritzat més pròxim per al seu examen, reparació o ajust.

- En cas de problemes de maquinari, no intenti reparar el producte vostè mateix. Les reparacions només han de ser realitzades per tècnics qualificats.



Restriccions d'ús en nens i ancians

- L'aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instrucció.
- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills que comporta.
- La neteja i el manteniment no han de ser realitzats per nens, tret que siguin majors de 8 anys i estiguin supervisats.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.



Instruccions d'ús de l'aparell

- L'aparell porta incorporat un endoll amb presa de terra. Asseguri's que la presa de corrent de la seva casa està ben connectada a terra.
- Ves amb compte de no cremar-te amb el vapor.
- No toqui la superfície calenta de l'aparell (com el vaporitzador i el filtre d'infusió mentre estigui en ús). Utilitzi l'ansa o els comandaments.
- No deixi que la cafetera funcioni sense aigua.
- No retiri l'embut metàl·lic quan l'aparell estigui preparant cafè o quan surti vapor i aigua calenta de l'embut metàl·lic i asseguri's d'alliberar la pressió del dipòsit d'aigua abans de retirar l'embut metàl·lic.
- Alleugi la pressió mitjançant la vareta de vapor abans de retirar la tapa del dipòsit o l'embut metàl·lic.
- **ADVERTIMENT:** L'obertura d'ompliment no ha d'obrir-se durant l'ús.
- **ADVERTIMENT:** Possibles lesions per ús indegut.



- **ADVERTIMENT: risc elevat de cremades!** No toqui les parts calentes de cafetera.
- La cafetera no es col·locarà en un armari tancat.
- No toqui ni mogui la cafetera mentre estigui en ús.
- Mai utilitzi la cafetera en un entorn d'alta temperatura, alt camp magnètic i humitat, no col·loqui la cafetera sobre o superfície calenta o al costat del foc o un altre aparell elèctric, com en la part superior del frigorífic, eviti que es danyi.
- Quan l'aparell indiqui problemes, no el posi mai en funcionament ni introdueixi objectes estranys en la cafetera.
- Mai utilitzi detergent o aigua calenta per a netejar el component d'elaboració de la cafe, per a evitar que el component de funcionament és la falta d'oli lubricant i el component serà la distorsió com l'alta temperatura.
- Per a evitar una sobrecàrrega del circuit en utilitzar aquest producte, no faci funcionar un altre producte d'alt voltatge en el mateix circuit elèctric.
- Amb aquest producte se subministra un cable d'alimentació curt. No es recomana utilitzar un cable allargador amb aquest producte, però si és necessari utilitzar un:
- La capacitat elèctrica marcada del cable ha de ser almenys igual a la del producte. - Col·loqui l'allargador de manera que no pengi d'un lloc en el qual es pugui ensopegar amb ell o del qual es pugui tirar involuntàriament.

NETEJA I MANTENIMENT

Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir informació detallada sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Tensió	Freqüència	Potència
AC 220-240V	50-60Hz	1400W

Consum d'energia en mode apagat: <0.3 W

Consum d'energia en mode d'espera: < 0,5 W

Temps després del qual el producte entra en mode apagat: 9 min.

4. DESCRIPCIÓ DE PECES

1. Llum de volum
2. Botó Start/Stop
3. Botó Modo fred/calor
4. Botó selector de volum
5. Manilla de bloqueig
6. Reixeta de degoteig (extraïble)
7. Safata de degoteig (extraïble)
8. Tapa del dipòsit d'aigua
9. Dipòsit d'aigua
10. Cable d'alimentació
11. Encesa/apagada
12. Portacàpsulas Dolce Gusto®*
13. Portacàpsulas Nespresso®*
14. Suport per a café molt
15. Suport per a café monodosi



5. INSTRUCCIONS D'ÚS

POSADA EN MARXA

Abans d'utilitzar-ho per primera vegada

Precaució: La manipulació inadequada d'equips elèctrics és perillosa i pot ser mortal. Pari esment a les precaucions de seguretat d'aquest manual, en particular el següent:

- Perill de escaldadura: compte amb l'aigua calenta!
- No utilitzi la màquina amb el dipòsit d'aigua buit o amb un nivell d'aigua inferior al MÍNIM.
- No obri la palanca de bloqueig quan la màquina estigui elaborant cafè.
- Desendolli sempre la màquina abans de netejar-la.
- Utilitzi la màquina únicament en un lloc sec.
- Esbandida a fons el dipòsit d'aigua amb aigua dolça abans d'utilitzar-lo per primera vegada. Netegi la cafetera de càpsules únicament amb un drap humit.

Consell:

Conservi l'embalatge per al transport de la màquina (per exemple, per a mudances, revisions, etc.).

Nota:

És possible que quedi una mica d'aigua en la màquina. Per a garantir que aquesta màquina funciona perfectament, s'ha provat amb aigua abans de sortir de la fàbrica.

Instruccions d'ús:

Posar en marxa la màquina:

1. Col·loqui la cafetera sobre una superfície plana i estable, lluny de fonts d'aigua i calor
No connecti la màquina a la xarxa elèctrica.
2. Llevant i retirant la tapa del dipòsit d'aigua i, a continuació, el propi dipòsit (com en la figura 1).
3. Esbandida el dipòsit.
4. Ompli el dipòsit d'aigua fins al nivell MAX indicat (com en la imatge 2), utilitzant únicament aigua potable fresca. Torní a col·locar el dipòsit en la seva posició i tanqui'l amb la tapa del dipòsit.
Nota: L'aigua calenta i altres líquids poden danyar el dipòsit i la màquina. No utilitzi la màquina sense aigua: asseguri's que hi ha suficient aigua en el dipòsit.
5. Endoll el cable d'alimentació a la presa de corrent.
6. Premí el botó ON-*OFF per a encendre la cafetera (com en la imatge 3).
7. En prémer qualsevol botó, la cafetera inicia el cicle d'escalfament de l'aigua (com en la imatge 4). El botó "Mode calent" comença a parpellejar en vermell clar (escalfament d'uns 30 segons) Els botons de preparació comencen a parpellejar en blanc.
8. La màquina estarà llesta per al seu ús quan el "botó de mode calent" s'encengui amb una llum vermella fixa i el "botó d'inici" s'encengui amb una llum blanca fixa.
9. faci funcionar la cafetera per primera vegada amb el dipòsit d'aigua ple, sense utilitzar cafè en pols ni càpsules de cafè.



MODE D'ESPERA

Per a garantir l'estalvi d'energia, aquesta cafetera entra automàticament en mode d'espera després de 9 minuts sense utilitzar-se. La màquina pot reactivar-se prement qualsevol botó.

DISPENSADOR DE CAFÈ

Asseguri's que els botons d'elaboració de cafè s'il·luminen amb una llum blanca fixa. No introdueixi els dits ni cap objecte en el portacàpsulas. Només han d'introduir-se càpsules compatibles en els . Les càpsules monodosis estan preparades per a dispensar un sol cafè/una sola vegada. No utilitzi les càpsules més d'una vegada. Introduir dos o més càpsules alhora pot provocar un mal funcionament de la màquina. Per al cafè en pols, utilitzi la cullera dosificadora per a mesurar la quantitat a afegir en l'adaptador de cafè molt. La quantitat màxima és d'uns 8 gr.

Nota: Asseguri's que no quedin restes de cafè en pols en la vora interior de l'adaptador. Les restes de cafè en pols poden impedir el tancament correcte de la tapa i provocar un mal funcionament de la màquina.

Nota: Si s'interromp el subministrament d'energia durant el cicle de subministrament de cafè, restableixi el subministrament d'energia i reiniciï el procediment de subministrament de cafè.

Si durant el cicle de preparació del cafè falta aigua en el dipòsit, pulse el botó de preparació per a detenir la màquina i, a continuació, ompli el dipòsit d'aigua fins al nivell màxim indicat i torni a

prémer els botons de preparació.

Preparació del cafè mitjançant diversos adaptadors i filtres

Consells: La màquina té diferents adaptadors per a diferents càpsules, com es detalla a continuació

1. Adaptador Per a càpsules NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR®
2. Per a les càpsules NESCAFÉ DOLCE GUST®
3. Per a cafè molt, te, infusions
4. càpsules de cafè

6. COM PREPARAR UN CAFÈ ESPRESSO

- 1) Col·loqui la tassa sota el dispensador de cafè per a obtenir un espresso clàssic.
- 2) tingui en compte que pot retirar la safata recogegotas per a utilitzar tasses de diferents grandàries per a un cafè llarg.



- 3) Agafa el suport per a càpsules Nespresso.



- 4) Obri la palanca de bloqueig i col·loqui el portacàpsules en la seva posició.



- 5) Introdueixi la càpsula en el portacàpsules.



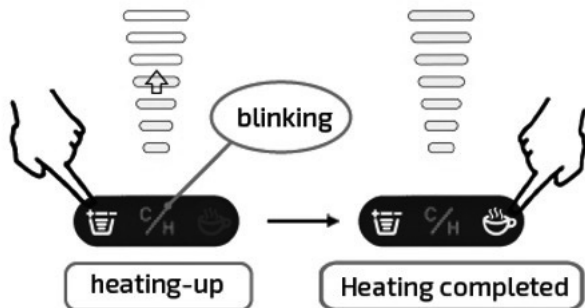
- 6) Tancament la palanca de bloqueig.



- 7) Col·loqui la tassa sota el dispensador de cafè per a obtenir un espresso clàssic.



8) La llum indicadora comença a parpellejar mentre la màquina s'escalfa durant aproximadament 50 segons. Després la llum indicadora es torna blanca fixa i aquest és el moment en què la màquina està llesta per a ser utilitzada. Per a seleccionar la quantitat de cafè, utilitzi el botó selector de volum o per a ajustar la pantalla de volum d'acord amb el nombre de barres visibles en la màquina de cafè. Pot seleccionar la quantitat seleccionant el nombre de barres segons la seva elecció Premi el botó de preparació, s'inicia la preparació del cafè i el cafè comença a fluir per l'adaptador de càpsules. Una vegada que el cafè deixa de fluir per l'adaptador significa que la preparació del cafè ha finalitzat. L'extracció pot detenir-se manualment en qualsevol moment prement el botó de preparació.



9) Quan la màquina deixi de infusonar, obri la palanca de bloqueig, extregui l'adaptador de la càpsula i retiri la càpsula usada. Rebutgi la càpsula correctament.

10) Esbandida tots dos costats del portacàpsulas amb aigua i assequi'ls. Insereixi el portacàpsulas en la màquina. Gaudi de la seva beguda.



Com preparar el cafè Dolç Gust?

Seguint el mateix procediment detallat anteriorment podem preparar també cafè Dolç gust.

Nota: Per a preparar cafè Dolç Gust és necessari seleccionar l'adaptador de càpsules Dolça Gust. Utilitzi únicament càpsules de cafè Dolç Gust originals.

Com preparar cafè amb l'ajuda de càpsules de cafè?

Seguint el mateix procediment detallat anteriorment, també podem preparar cafè a partir de càpsules de cafè.

Nota: Per a preparar cafè a partir de monodosis és necessari seleccionar l'adaptador corresponent.

Com preparar cafè amb cafè en pols?

Seguint el mateix procediment detallat anteriorment, també podem preparar cafè utilitzant cafè en pols.

Nota: Per a preparar cafè a partir de cafè en pols és necessari seleccionar l'adaptador per a cafè en pols.

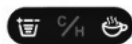
Asseguri's d'introduir la mesura correcta de cafè en el suport.

Utilitzi la cullera medidora de cafè per a mesurar la quantitat correcta de cafè en pols. Per a l'adaptador d'aquesta màquina de cafè la quantitat correcta és 8gr.

MODE FRED

1. Premi el botó del model Calent / Fred per a triar el mode Calent o Fred.

O quan la cafetera està apagada, pot prémer directament el botó de mode Calent / Fred durant 3 segons i entrarà en mode Fred.



> 3 sec

Nota: Tingui en compte que en el mode fred, la màquina no s'escalfa i utilitza aigua a temperatura ambient/aigua freda, la qual cosa vostè utilitzi.

En passar del mode d'aigua calenta al d'aigua freda, l'«aigua freda» no surt immediatament, perquè l'interior de la màquina està calenta i es refreda lentament fins a aconseguir la temperatura ambient. Per tant, és possible que la següent extracció d'1 o 2 cafès estigui calent o temperada, ja que la cafetera triga un temps a refredar-se. Espera que la cafetera es refredi i, per a obtenir millors resultats, utilitzi aigua freda.

Descalcificació / Manteniment

L'aigua potable varia segons la regió. Les partícules de calç de l'aigua potable dura es dipositen en forma de residus en la màquina i poden obstruir les canonades i danyar-la. Per a evitar-ho, asseguri's de descalcificar la màquina com a mínim després de preparar entre 300 i 400 tasses de cafè o, en qualsevol cas, si el rendiment disminueix considerablement, al cap d'un o dos mesos. La descalcificació ha de realitzar-se correctament per a evitar danys. Per tant, és essencial seguir aquestes instruccions.

DESCALCADO

1. Retiri i buidi el dipòsit d'aigua.
2. Empleni el dipòsit amb una solució desincrustant i aigua segons s'especifica en l'envàs del producte desincrustant.
3. Torni a omplir el dipòsit.
3. Encengui la màquina i col·loqui un recipient adequat sota el filtre.
4. Premi els botons de preparació i, a continuació, subministri dues tasses (aprox. 150 ml cadascuna) d'aigua.
5. Deixi que la solució desincrustant actuï durant uns 15-20 minuts.
6. Encengui la màquina prement els botons d'elaboració de cafè i procedeixi com es descriu en els passos.
7. Repeteixi els passos descrits en el punt fins que el dipòsit d'aigua estigui completament buit.
8. Retiri el dipòsit i esbandeixi'l amb aigua potable. Ompli-ho per complet.
9. Encengui la màquina prement els botons de preparació.
10. Col·loqui un recipient adequat sota el dispensador. Premi els botons d'elaboració de cafè i, a continuació, subministri tot el contingut del dipòsit.
10. Quan s'acabi l'aigua, omplena el dipòsit i repeteix el procés de nou.

7. MANTENIMENT I NETEJA

No oblidis desconnectar l'endoll de la presa de corrent abans de netejar l'aparell.

Netegi l'exterior amb un drap suau i sec quan la cafetera estigui mullada, mai utilitzi abrillantador per a metalls.

Els elements desmontables han de rentar-se en aigua calenta sabonosa. Aclareixi'ls abans de fixar-los.

Retiri l'embut metàl·lic girant-lo en sentit contrari a les agulles del rellotge, per a eliminar les restes de cafè de l'interior, després pots netejar-lo amb netejador, però al final has d'aclarir-ho amb aigua clara.

No utilitzi mai el rentavaixel·la per a netejar les peces de la màquina.

Col·loca la cafetera en un lloc sec i no gaire calent.

MODE D'ESTALVI D'ENERGIA

La màquina entra en el model d'estalvi d'energia automàticament una vegada que la màquina està inactiva durant 9 minuts. Per a tornar a posar la màquina en condicions de funcionament, premi qualsevol botó i l'aparell començarà a escalfar-se amb llums intermitents

8. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓ
No es prepara cafè	El dipòsit d'aigua està buit	Omplir el dipòsit d'aigua
El cafè no està prou calenta	1. Tasses de cafè fred 2. Acumulació d'incrustacions en la màquina 3. Màquina de fred	1. Precalfar tasses de cafè 2. Desincrustar 3. Prepari aigua calenta abans de preparar el cafè
Aigua sobre la taula	1. El dipòsit d'aigua té fugides 2. La safata recogegotas està plena d'aigua	1. Comprovi si el dipòsit d'aigua s'ha col·locat correctament 2. Buidar la safata recogegotas
La manilla de bloqueig no tanca	L'adaptador no està ben col·locat	Col·loqui l'adaptador en la posició correcta

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUST®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, són marques comercials registrades dels seus legítims propietaris. Ni nosaltres ni els nostres productes tenim cap afiliació o associació, ni suport dels propietaris d'aquestes marques comercials.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výroby spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo-
nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЕС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsecentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjinski odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Валенсія, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-7650 / 7655

